Canon

PUB. DIS-0028-000Axc

Videocámara HD

Manual de Instrucciones

VIXIA
HF R10

VIXIA
HF R11

VIXIA
HF R100

NTSC

PictBridge HDMI AVCHD

Instrucciones de uso importantes

¡ATENCIÓN!

PARA EVITAR PELIGROS DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

¡ATENCIÓN!

PARA EVITAR PELIGROS DE DESCARGAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

AVISO SOBRE LOS DERECHOS DE AUTOR:
La grabación no autorizada de materiales protegidos por copyright puede infringir los derechos de los propietarios del copyright y ser contraria a las leyes del copyright.

Nota: Se ha efectuado la prueba de este equipo, comprobándose que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B de acuerdo con la Parte 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites están designados para proveer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este equipo genera y emplea energía de alta frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza adecuadamente, o sea, en estricto cumplimiento con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una combinación de los siguientes métodos:

- Reorientando la antena receptora.
- Alejando este equipo del aparato receptor.
- Utilizando una tomacorriente distinta, de manera que el equipo y el receptor estén conectados a circuitos derivados diferentes.
- Consultando con el distribuidor o un técnico experto en radio/televisión para otros consejos adicionales.

Se requiere el uso del cable apantallado para cumplir con los límites de dispositivos digitales de clase B de acuerdo con el subartículo B de la Parte 15 de los reglamentos de la FCC.
No haga ningún cambio ni modificación al equipo a no ser que estén especificados en el manual.
Si se deben hacer tales cambios o modificaciones, deberá detener el funcionamiento del equipo.

PRECAUCIÓN:
PARA EVITAR ELECTROCHOQUES, INSERTE COMPLETAMENTE LAS PATILLAS ANCHAS DE LA CLAVIJA EN LOS ORIFICIOS ANCHOS.

ATENCIÓN:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este producto a goteo ni salpicaduras.

El enchufe de alimentacion de red se usa como el dispositivo de desconexión. El enchufe de alimentacion de red debe permanecer accesible para poderlo desconectar en caso de accidente.

El uso de cualquier aparato que no sea el adaptador compacto de potencia especificado en el manual de instrucciones puede dañar la videocámara. Vea las Especificaciones al final del manual de instrucciones para consultar la potencia nominal del adaptador compacto de potencia que debe ser utilizado.

PRECAUCIÓN:

- Hay peligro de explosión si se coloca el tipo incorrecto de baterías. Utilice sólo el mismo tipo de baterías.
- No exponga las baterías o el producto a calor excesivo, como el interior de un vehículo bajo la luz directa del sol, un fuego, etc.

Advertencia importante

ATENCIÓN:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA CUBIERTA. LAS PIEZAS DEL INTERIOR NO DEBE REPARARLAS EL USUARIO. SOLICITE CUALQUIER REPARACIÓN AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

El símbolo del rayo con cabeza de flecha comprendido dentro de un triángulo equilátero, es para alertar al usuario sobre la presencia de “tensión peligrosa” sin aislamiento dentro del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica a las personas.

El signo de exclamación comprendido dentro de un triángulo equilátero es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en el material escrito que acompaña al aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

La palabra “aparato” o “producto” mencionadas en estas instrucciones se refieren a la Videocámara HD VIXIA HF R11 A / VIXIA HF R10 A / VIXIA HF R100 A de Canon y a todos sus accesorios.

1 Lea estas instrucciones.

2 Guarde estas instrucciones.

3 Preste atención a todas las advertencias.

4 Siga todas las instrucciones.

5 No utilice este aparato cerca del agua.

6 Límpielo solamente con un paño seco.

7 No instale el aparato cerca de ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

8 Proteja el cable de alimentación para que nadie lo pise ni quede aplastado, especialmente en las clavijas, tomas de corriente y puntos por donde sale del aparato.

9 Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.

10 Lea las instrucciones — Las instrucciones de seguridad y de uso deben leerse sin falta antes de usar el producto.

11 Guarde las instrucciones — Las instrucciones de seguridad y de uso deben guardarse como material de consulta.

12 Respete las advertencias — Deben respetarse todas las advertencias inscritas en el producto y descritas en las instrucciones de uso.

13 Siga las instrucciones — Siga todas las instrucciones de uso y mantenimiento al pie de la letra.

14 Limpieza — Desenchufe el producto antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni en aerosol. El producto debe limpiarse sólo como se recomienda en este manual.

15 Evite los campos magnéticos o eléctricos — No utilice la videocámara cerca de transmisores de televisión, dispositivos de comunicación portátil u otras fuentes de radiación eléctrica o magnética. Estas podrían causar interferencias en la imagen, o dañar permanentemente la videocámara.

16 Agua y humedad — Peligro de descarga eléctrica — No use este producto cerca del agua ni bajo la lluvia o en lugares muy húmedos.

17 Ubicación y desplazamiento — No ponga el producto sobre superficies (carros, trípodes, soportes o mesas) inestables o inseguras. La caída del producto puede causar lesiones a la gente que esté alrededor (niños y adultos) e incluso dañar el producto. Tenga especial cuidado cuando lleve el producto de un lugar a otro sobre un carro. El carro puede volcarse si se lo mueve con brusquedad o si la superficie sobre la cual se lo lleva es muy inclinada.

18 Fuentes de alimentación — El producto debe usarse solamente con la tensión (de la línea comercial) que se indica en la etiqueta que lleva encima. Ante cualquier duda sobre la tensión de la línea de su hogar, consulte al concesionario donde adquirió el producto o a la compañía de electricidad de su zona. Con respecto a las demás fuentes de alimentación

(pilas, etc.), lea las instrucciones que se dan en este manual.

19 Sobrecarga — No conecte demasiados aparatos a un mismo enchufe o cable prolongador, ya que la línea puede sobrecargarse y así producirse una descarga eléctrica o incluso un incendio.

20 Protección contra objetos y líquidos — No meta ni deje caer ningún objeto por las ranuras o aberturas del producto, ya que pueden entrar en contacto con los delicados componentes internos y causar descargas eléctricas o incendios. Tenga cuidado de no derramar líquidos de ningún tipo sobre el producto.

21 Mantenimiento y reparaciones — Jamás intente reparar o modificar ninguno de los componentes internos del producto, ya que puede exponerse innecesariamente a descargas de tensión y otros peligros. Deje las reparaciones y el mantenimiento del producto en manos de técnicos calificados.

22 Fuentes de alimentación — El adaptador compacto CA-590 debe usarse solamente con la tensión (de la línea comercial) que se indica en la etiqueta que lleva encima. Ante cualquier duda sobre la tensión de la línea de su hogar, consulte al concesionario donde adquirió el producto o a la compañía de electricidad de su zona. Con respecto a las demás fuentes de alimentación (pilas, etc.), lea las instrucciones que se dan en este manual.

23 Rayos — Para una mayor protección del producto durante tormentas eléctricas o cuando se deja desatendido o sin usar por mucho tiempo, desenchúfelo de la tomacorriente y desconecte también la antena. Así se evitarán los posibles daños que puedan causar los rayos o los aumentos bruscos en la tensión de la línea.

24 Sobrecarga — No conecte demasiados aparatos a un mismo enchufe o cable prolongador, ya que la línea puede sobrecargarse y así producirse una descarga eléctrica o incluso un incendio.

25 Averías que requieren reparación — En los siguientes casos, desenchufe el producto de la tomacorriente, desconecte todas las fuentes de alimentación (incluidas las baterías) y llame a un técnico calificado:
   a. Cuando se ha dañado el enchufe.
   b. En caso de haberse derramado líquido o de haberse caído algún objeto dentro del producto.
   c. Si se ha expuesto el producto a los efectos del agua o la lluvia.
   d. Cuando el producto no funciona normalmente aun siguiendo las instrucciones debidas. Ajuste solamente los controles que se indican en las instrucciones de uso. El ajuste inapropiado de otros controles puede causar averías, requiriéndose luego que el técnico tenga que dedicar mucho tiempo hasta poder restaurar el funcionamiento normal del producto.
   e. Si se ha dejado caer o se ha dañado la caja del producto.
   f. Cuando se nota una merma en el rendimiento del producto. Esto significa que es necesario repararlo.

26 Piezas de repuesto — Siempre que el técnico cambia una pieza, corrobore que utilice los repuestos especificados por Canon o sustitutos de las mismas características. El uso de otras piezas que no sean las especificadas puede provocar incendios y descargas eléctricas, entre otras cosas.

27 Revisión de seguridad — Al término de cualquier reparación, pida al técnico que revise el producto, para comprobar que funciona sin problemas y con seguridad.

El producto no está concebido para ser reparado. Si el producto dejara de funcionar de la forma en que está previsto, debe devolverse al fabricante o tirarse.

Cuando sea necesario reemplazar la fuente de alimentación, devuélvala al Centro de Servicio Canon más cercano, y solicite que se la reemplacen por otra del mismo número de tipo CA-590.

El adaptador podrá utilizarse con una tensión de alimentación de 100 a 240 V CA. Para áreas en las que no se utilice alimentación de 120 V CA, tendrá que utilizar un adaptador de enchufe especial. Para más información, póngase en contacto con el Centro de servicio Canon más cercano.
El adaptador compacto no está concebido para ser reparado. Si el producto dejara de funcionar de la forma en que está previsto, debe devolverse al fabricante o tirarse.

El número de serie de este producto se encuentra en la cubierta del compartimiento de la batería de la videocámara. Anote aquí el número y demás información, y guarde este libro como registro permanente de su adquisición a fin de poder identificarse en caso de robo.
Nombre del modelo: VIXIA HF R11 A / VIXIA HF R10 A / VIXIA HF R100 A
Fecha de adquisición: Núm. de serie:
Adquirido en:
Dirección del proveedor:
Núm. de teléfono del proveedor:

Reconocimientos de marcas comerciales

- Los logotipos SD, SDHC y SDXC son marcas comerciales de SD-3C, LLC.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales de Microsoft Corporation, registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.
- "x.v.Color" y el logotipo "x.v.Color" son marcas comerciales.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.
- "AVCHD" y el logotipo "AVCHD" son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
  "Dolby" y el símbolo doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

DOLBY DIGITAL STEREO CREATOR

- YouTube es una marca comercial de Google Inc.
- Otros nombres y productos no mencionados anteriormente pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Este dispositivo incorpora tecnología exFAT bajo licencia de Microsoft.
- CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO QUE NO SEA PARA USO PERSONAL EN CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DE VÍDEO PARA SOPORTES EMPAQUETADOS QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO SIN UNA LICENCIA BAJO LAS PATENTES CORRESPONDIENTES EN LA CARTERA DE PATENTES MPEG-2. DICHA LICENCIA ESTÁ DISPONIBLE A TRAVÉS DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.
- This product is licensed under AT&T patents for the MPEG-4 standard and may be used for encoding MPEG-4 compliant video and/or decoding MPEG-4 compliant video that was encoded only (1) for a personal and non-commercial purpose or (2) by a video provider licensed under the AT&T patents to provide MPEG-4 compliant video. No license is granted or implied for any other use for MPEG-4 standard.

Características emocionanets y nuevas funciones

[1] Vídeo de alta definición

Su videocámara cuenta con un sensor de imagen de alta definición plena (HD CMOS) que captura vídeo a una resolución de 1.920 x 1.080 píxeles[2]. Los vídeos se graban en la memoria en alta definición, mediante especificaciones AVCHD[3].

Gracias a su nueva videocámara de alta definición podrá captar los momentos más especiales de su vida con excelente calidad de imagen y colores naturales y brillantes de forma fácil y divertida.

HFR11/HFR10 Memoria flash dual

Puede grabar en la memoria integrada o bien en tarjetas de memoria de venta en establecimientos especializados (🕮 38).

Pregrabación

(🕮 61)

Cuando la pregrabación está activada, la videocámara comienza a grabar vídeo continuamente en una memoria temporal de 3 segundos. Cuando presione el botón START/STOP, la escena grabada habrá comenzado 3 segundos antes de que haya comenzado a filmar.

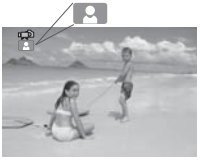
[1] "Full HD 1080" se refiere a videocámaras Canon compatibles con vídeo de alta definición compuesto por 1.080 píxeles verticales (líneas de barrido).

[2] El vídeo se graba con esta resolución solamente cuando el modo de grabación está ajustado en FXP. En otros modos de grabación, la imagen se graba con una resolución de 1.440 x 1.080 píxeles.

[3] AVCHD es un estándar para grabar vídeo de alta definición. Con las especificaciones AVCHD, la señal de vídeo se graba utilizando la compresión MPEG-4 AVC/H.264 y la señal de audio se graba en Dolby Digital.

Smart AUTO (📖 27)

Smart AUTO selecciona de forma automática los mejores ajustes para la escena que desea grabar. Obtendrá siempre grabaciones de gran calidad sin preocuparse por los ajustes.



Simplemente apunte la videocámara y ésta seleccionará automáticamente los mejores ajustes para el motivo.

Instantánea de vídeo (📖 60)

Grabe o capture escenas cortas y organícelas en un clip de vídeo con su música de fondo preferida.

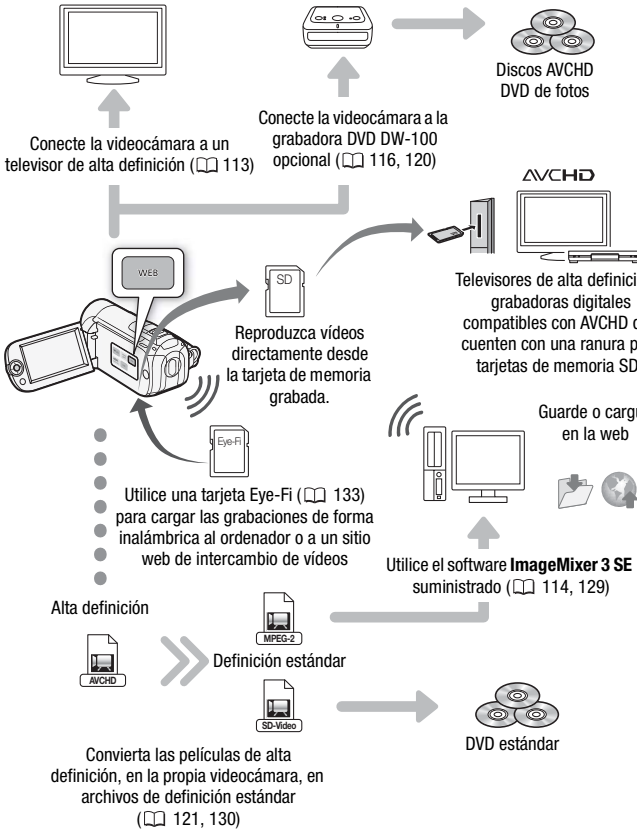
Detección de caras (📖 64)

La videocámara detecta automáticamente las caras de las personas y utiliza esta información para seleccionar el enfoque y los ajustes correspondientes en cada caso a fin de lograr excelentes resultados.

Estabilización de la imagen (📖 139)

El ajuste Dinámico compensa el movimiento de la videocámara al grabar mientras se anda, lo que ofrece mayor libertad y movilidad al grabar películas.

Disfrute de sus grabaciones en otros dispositivos


Discos AVCHD
DVD de fotos
Conecte la videocámara a un televisor de alta definición (📖 113)
Conecte la videocámara a la grabadora DVD DW-100 opcional (📖 116, 120)
AVCHD
Televisores de alta definición y grabadoras digitales compatibles con AVCHD que cuenten con una ranura para tarjetas de memoria SD*
WEB
SD
Reproduzca vídeos directamente desde la tarjeta de memoria grabada.
Guarde o cargue en la web
Eye-Fi
Utilice una tarjeta Eye-Fi (📖 133) para cargar las grabaciones de forma inalámbrica al ordenador o a un sitio web de intercambio de vídeos
Utilice el software **ImageMixer 3 SE** suministrado (📖 114, 129)
Alta definición
MPEG-2
AVCHD
Definición estándar
SD-Video
DVD estándar
Convierta las películas de alta definición, en la propia videocámara, en archivos de definición estándar (📖 121, 130)

* Consulte el manual de instrucciones del dispositivo. Con algunos dispositivos, es posible que la reproducción no pueda realizarse incluso si son compatibles con AVCHD, En tal caso, reproduzca las grabaciones de la tarjeta de memoria utilizando la videocámara.

Índice

■ Introducción

7 Características emocionanets y nuevas funciones
14 Acerca de este manual

16 Introducción a la videocámara
16 Accesorios y CD-ROM suministrados
18 Nombres de la partes

■ Preparativos

21 Introducción
21 Carga de la batería
24 Preparación de los accesorios
25 Ajuste de la posición y del brillo de la pantalla LCD

27 Operación básica de la videocámara
27 Modos de operación
30 Joystick y guía del joystick
31 Cómo utilizar los menús

33 Configuración la primera vez que se inicia la unidad
33 Ajuste de la fecha y la hora
34 Cambio del idioma
34 Cambio de la zona horaria

35 Utilización de una tarjeta de memoria
35 Tarjetas de memoria compatibles para usar con esta videocámara
37 Inserción y extracción de una tarjeta de memoria
38 HFR11/HFR10 Selección de la memoria para las grabaciones
39 Inicialización de la memoria integrada (HFR11/HFR10 solamente) o tarjeta de memoria

■ Vídeo

41 Grabación básica

41 Grabación de vídeos
42 Selección de la calidad del vídeo (modo de grabación)
43 Utilización del zoom
44 Función de inicio rápido (Quick Start)

46 Reproducción básica

46 Reproducción del vídeo
48 Selección de las grabaciones a reproducir
50 Búsqueda de escenas
53 Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice
55 Borrado de escenas

57 Funciones avanzadas

57 AE programada y programas de grabación de escena especial
59 Modo Cine: Cómo dar un aspecto cinematográfico a sus grabaciones
60 Instantánea de vídeo (Video Snapshot)
61 Función de pregrabación
62 Autodisparador
62 Ajuste manual de exposición
63 Ajuste manual del enfoque
64 Detección de caras
66 Balance del blanco
67 Efectos de imagen
68 Efectos digitales
69 Visualizaciones en la pantalla y código de datos
70 Nivel de grabación de audio
72 Uso de auriculares
73 Uso de un micrófono externo
74 Selección del punto de inicio de la reproducción

77 Operaciones con la lista de reproducción y escenas

77 Reproducción de grabaciones con música de fondo
81 División de escenas
82 Edición de la lista de reproducción: Cómo añadir, borrar, mover y reproducir escenas

85 Captura de escenas de instantánea de vídeo a partir de una película
87 HFR11/HFR10 Copia de escenas a una tarjeta de memoria

■ Fotos

89 Grabación básica
89 Realización de fotos
90 Selección de la calidad y tamaño de la foto

92 Reproducción básica
92 Visualización de fotos
93 Borrado de fotos
95 Ampliación de fotos durante la reproducción

96 Funciones adicionales
96 Presentación
97 Rotación de fotos
98 Indicación de histograma
98 Captura de fotos a partir de una película
99 Protección de fotos
101 HFR11/HFR10 Copia de fotos a una tarjeta de memoria

103 Impresión de fotos
103 Impresión de fotos (impresión directa)
106 Órdenes de impresión

■ Conexiones externas

109 Terminales de la videocámara
110 Diagramas de conexión
113 Reproducción en la pantalla de un televisor

114 Guardado e intercambio de las grabaciones
114 Guardado de grabaciones en un ordenador
116 Guardado de películas en discos de alta definición (AVCHD/Blu-ray)
120 HFR11/HFR10 Guardado de películas en discos de definición estándar (DVD)
125 Creación de DVD de fotos
126 Reproducción de discos con la grabadora DVD DW-100

128 Copia de sus grabaciones a un grabador de vídeo externo
129 Carga de películas en sitios web de intercambio de vídeos

■ Información adicional

135 Apéndice: Listas de opciones de menú
135 Menú FUNC.
138 Menús de configuración
149 Iconos y visualizaciones en pantalla

153 ¿Problemas?
153 Problemas y soluciones
160 Lista de mensajes

171 Conjunto de normas
171 Precauciones para el manejo
175 Mantenimiento/Otros
176 Utilización de la videocámara en el extranjero

177 Información general
177 Accesorios
178 Accesorios opcionales
181 Especificaciones
185 Índice alfabético

Acerca de este manual

Gracias por la adquisición de la Canon VIXIA HF R11 / VIXIA HF R10 / VIXIA HF R100. Antes de utilizar la videocámara, lea cuidadosamente este manual y consérvelo para futuras referencias. Si su videocámara falla en operar correctamente, consulte *Problemas y soluciones* (🕮 153).

Convenciones utilizadas en este manual

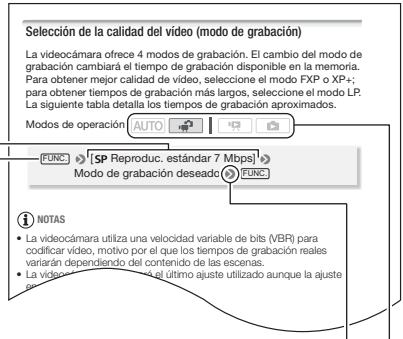
- ❗ IMPORTANTE: Precauciones relacionadas con la operación de la videocámara.
- ⓘ NOTAS: Temas adicionales que complementan los procedimientos básicos de operación.
- ☑ PUNTOS A COMPROBAR: Restricciones o requisitos relacionados con la función descrita.
- 🕮: Número de página de referencia en este manual.

Para completar algunas operaciones necesitará consultar también otros manuales de instrucciones. Esto se indicará mediante los siguientes iconos:

PHOTO Consulte el Manual de Instrucciones 'Aplicación Fotográfica', incluido como un archivo PDF en el disco suplementario de la videocámara suministrado.

DW-100 Consulte el manual de instrucciones de la grabadora DVD DW-100 opcional.

- **HFR11**: Texto que afecta solamente a los modelos mostrados en el icono.
- Los siguientes términos se utilizan en este manual:
  Cuando no se especifique como "tarjeta de memoria" o "memoria integrada", el término "memoria" se refiere por sí mismo a las dos.
  "Escena" se refiere a una unidad de película desde el punto en que presionó el botón START/STOP para comenzar a grabar hasta el punto en que lo presionó otra vez para hacer pausa en la grabación.
  "Foto" e "imagen fija" are se utilizan intercambiablemente con el mismo significado.
- Las fotos que se incluyen en este manual son imágenes simuladas tomadas con una cámara fija. A menos que se indique otra cosa, las ilustraciones e iconos de menú se refieren a la **HFR11**.


Selección de la calidad del vídeo (modo de grabación)
La videocámara ofrece 4 modos de grabación. El cambio del modo de grabación cambiará el tiempo de grabación disponible en la memoria. Para obtener mejor calidad de vídeo, seleccione el modo FXP o XP+; para obtener tiempos de grabación más largos, seleccione el modo LP. La siguiente tabla detalla los tiempos de grabación aproximados.
Modos de operación
FUNC.
SP Reproduc. estándar 7 Mbps
Modo de grabación deseado
FUNC.
NOTAS
• La videocámara utiliza una velocidad variable de bits (VBR) para codificar vídeo, motivo por el que los tiempos de grabación reales variarán dependiendo del contenido de las escenas.

Los corchetes [ ] se utilizan para referirse a opciones de los menús indicadas en la pantalla.

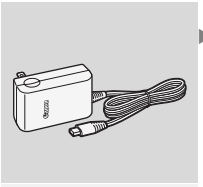
Los nombres de la mayoría de los botones e interruptores se indican con un marco de “botón”. Por ejemplo FUNC..

La flecha se utiliza para abreviar las selecciones de menú. Para una explicación detallada sobre cómo utilizar los menús, consulte *Cómo utilizar los menús* (31). Para un resumen conciso de la totalidad de las opciones y ajustes de menú disponibles, consulte el apéndice *Listas de opciones de menú* (135).

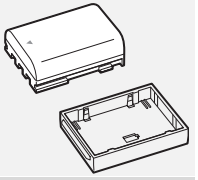
indica que una función está disponible en el modo de operación indicado y indica que la función no está disponible. Para una explicación detallada consulte *Modos de operación* (27).

Accesorios y CD-ROM suministrados

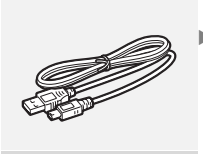
Con la videocámara se suministran los siguientes accesorios:



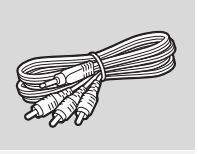
▶ Adaptador compacto de potencia CA-590*



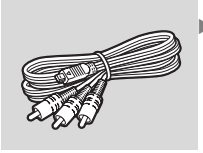
Batería BP-2L5 ◀



▶ Cable USB IFC-300PCU



Cable de vídeo estéreo STV-250N ◀
Clavijas Amarilla • Roja • Blanca



▶ Cable para componentes CTC-100/S
Clavijas Roja • Verde • Azul

Guía breve ◀

* El modelo CA-590E incluye el cable de alimentación, en Asia.

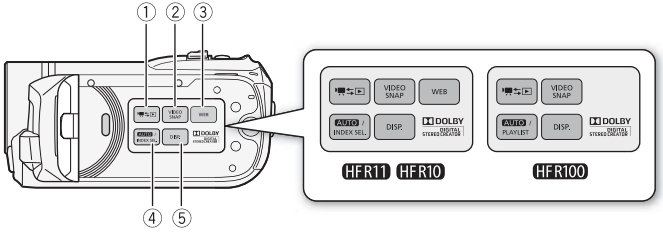
Con la videocámara se suministran los siguientes CD-ROM y software:

- CD-ROM* **PIXELA Application Disc - Disco 1** y Guía de instalación 'PIXELA Applications'
  - ImageMixer 3 SE Transfer Utilities – software para guardar y transferir películas y archivos de música que se pueden utilizar como música de fondo.
- CD-ROM* **PIXELA Application Disc - Disco 2**
  - ImageMixer 3 SE Video Tools – Software para manipular, editar, y reproducir películas.
- Disco **Manual de Instrucciones/Aplicaciones Fotográficas Ver. 34.0*/Archivos de música** (en este manual, "Disco Suplementario de la Videocámara suministrado")
  - Manual de Instrucciones – el documento completo con las instrucciones de la videocámara (este archivo PDF).
  - Aplicación Fotográfica – software para almacenar, manipular e imprimir fotos.
  - Archivos de música – archivos de música que pueden utilizarse como música de fondo durante la reproducción. Estos archivos de música sólo pueden utilizarse con el software **ImageMixer 3 SE** suministrado. El disco no puede ser reproducido en reproductores de CD. Para obtener más información, consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE'.

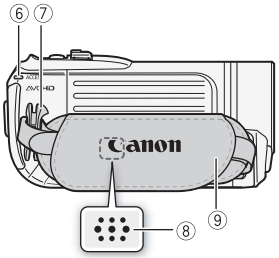
* El CD-ROM incluye el manual de instrucciones del software (en archivo PDF).

Nombres de la partes

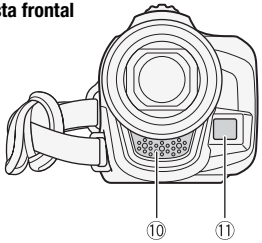
Vista del lado izquierdo



Vista del lado derecho

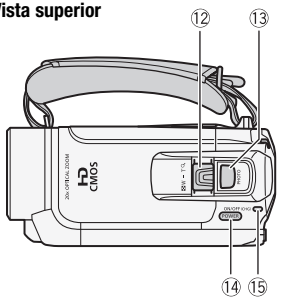


Vista frontal

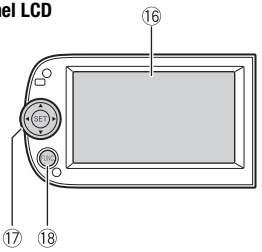


① Botón (cámara/reproducción) (📖 30)
② Botón VIDEO SNAP (instantánea de vídeo) (📖 60)
③ HFR11/HFR10 Botón WEB (📖 129)
④ Botón AUTO (📖 27)/ HFR11/HFR10 Botón INDEX SEL. (selección de índice) (📖 48)/ HFR100 Botón PLAYLIST (lista de reproducción) (📖 48)
⑤ Botón DISP. (indicación en pantalla) (📖 69)
⑥ Indicador ACCESS (acceso a la memoria) (📖 41, 89)
⑦ Anillo para correa (📖 24)
⑧ Altavoz (📖 46)
⑨ Correa para la empuñadura (📖 24)
⑩ Micrófono estéreo (📖 70)
⑪ Sensor de enfoque automático instantáneo (I.AF) (📖 139)

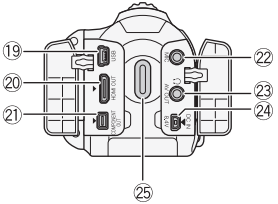
Vista superior



Panel LCD

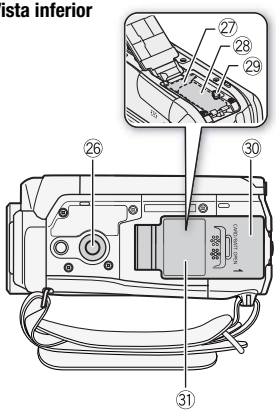


Vista posterior



⑫ Palanca del zoom (📖 43)
⑬ Botón PHOTO (📖 89)
⑭ Botón POWER
⑮ Indicador ON/OFF (CHG) (carga):
Verde – Encendido
Naranja – En espera (📖 44)
Rojo – Carga (📖 21)
⑯ Pantalla LCD (📖 25)
⑰ Joystick (📖 30)
⑱ Botón FUNC. (📖 31, 135)
⑲ Terminal USB (📖 109, 112)
⑳ Terminal HDMI OUT (📖 109, 110)
㉑ Terminal COMPONENT OUT (📖 109, 111)
㉒ Terminal MIC (📖 73)
㉓ Terminal AV OUT (📖 109, 111)/ Terminal 🎧 (auriculares) (📖 72)
㉔ Terminal DC IN (📖 21)
㉕ Botón START/STOP (📖 41)

Vista inferior



㉖ Rosca para trípode (🕮 172)

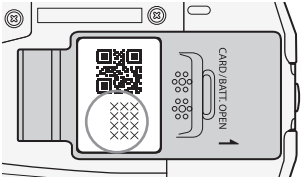
㉗ Ranura para tarjetas de memoria (🕮 37)

㉘ Compartimiento para batería

㉙ Pestaña de liberación de la batería

㉚ Cubierta del compartimiento para batería/Cubierta de la ranura para tarjeta de memoria

㉛ **Número de serie**
La etiqueta con el número de serie se encuentra sobre la cubierta del compartimiento para la batería.



Preparativos

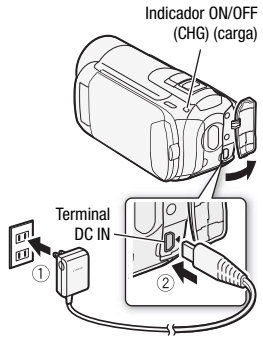
Este capítulo describe operaciones básicas, como navegación por los menús, y ajustes al utilizar la videocámara por primera vez para ayudarle a aprender más sobre su videocámara.

Introducción

Carga de la batería

La videocámara podrá alimentarse con una batería o directamente utilizando el adaptador compacto de potencia. Cargue la batería antes de utilizarla.

Para los tiempos de carga aproximados y los tiempos de grabación/reproducción con una batería completamente cargada, consulte las tablas en las páginas 178-179.

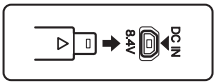


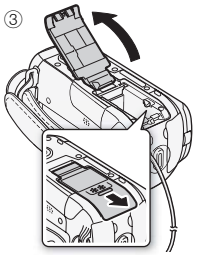
1 **Enchufe el adaptador compacto de potencia a la toma de corriente.**

2 **Conecte el adaptador compacto de potencia al terminal DC IN de la videocámara.**

3 **Abra la cubierta del compartimiento para la batería deslizándola en dirección contraria al objetivo.**

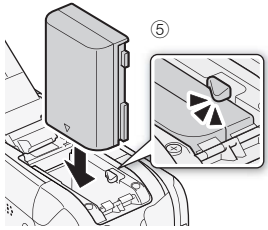
- Cuando conecte el cable del adaptador de alimentación compacto a la videocámara (②), asegúrese de que los triángulos del conector del cable y del terminal de la videocámara quedan alineados (▶◀).





4 **Quite la tapa de los terminales de la batería.**

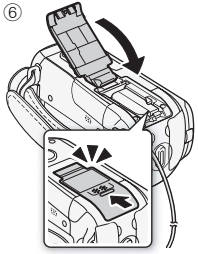
5 **Inserte la batería en el compartimiento y presione suavemente hasta que escuche un clic.**



6 **Cierre la cubierta y deslícela en dirección al objetivo hasta escuchar un clic.**

7 **La carga se iniciará cuando desconecte la alimentación de la videocámara.**

- Si la videocámara estaba encendida, el indicador verde ON/OFF (CHG) se apagará cuando apague la videocámara. Después de un momento, el indicador ON/OFF (CHG) comenzará a parpadear en rojo (batería cargándose). El indicador ON/OFF (CHG) se apagará cuando la batería esté completamente cargada.



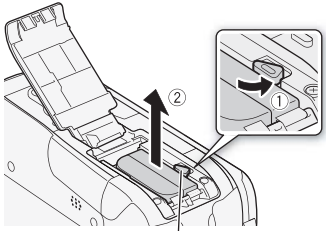
- Si el indicador parpadea rápidamente, consulte *Problemas y soluciones* (🕮 153).

Para quitar la batería

1 Abra la cubierta del compartimiento para la batería deslizándola en dirección contraria al objetivo.

2 Presione la pestaña de liberación de la batería y extraiga esta última.

3 Cierre la cubierta y deslícela en dirección al objetivo hasta escuchar un clic.



IMPORTANTE

- Desconecte la alimentación de la videocámara antes de conectar o desconectar el adaptador compacto de potencia. Después de presionar POWER para apagar la videocámara, la memoria se actualiza con datos importantes. Asegúrese de esperar hasta que se apague el indicador verde ON/OFF (CHG).
- Cuando use una batería por primera vez, cárguela completamente y use la videocámara hasta que la batería se descargue por completo.
- No conecte al terminal DC IN de la videocámara ni al adaptador compacto de potencia ningún equipo eléctrico que no esté expresamente recomendado para utilizarse con esta videocámara.
- Para evitar averías o calentamiento excesivo del equipo, no conecte el adaptador compacto de potencia a convertidores para viajeros, ni a fuentes de alimentación especiales, tales como las de aviones y barcos, inversores de CC-CA, etc.

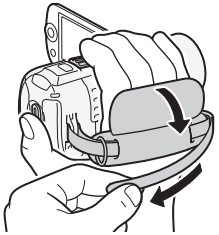
NOTAS

- La batería se cargará sólo cuando la videocámara esté apagada.
- Le recomendamos que cargue la batería a temperaturas comprendidas entre 10 °C y 30 °C. Fuera de la gama de temperaturas de 0 °C a 40 °C, la carga no comenzará.
- Si se preocupa por el tiempo de batería restante, puede alimentar la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia y de esta forma no se consumirá la batería.
- Las baterías cargadas se irán descargando de forma natural. Por lo tanto, cárguelas el día que vaya a utilizarlas, o el día anterior, para asegurar una carga completa.
- Le recomendamos que prepare baterías para 2 ó 3 veces más de la duración que piense que pueda ser necesaria.
- **Los EE.UU. y Canadá solamente**: La batería de ión de litio que acciona el producto es reciclable. Llame por favor 1-800-8-BATTERY para la información sobre cómo reciclar esta batería.

Preparación de los accesorios

Ajuste la correa para la empuñadura.

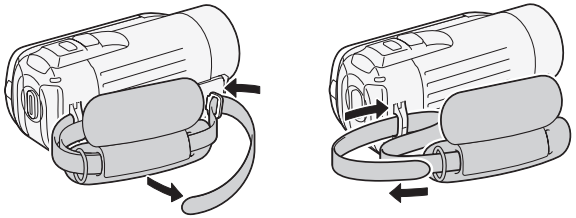
Ajuste la correa para la empuñadura de forma que pueda alcanzar la palanca del zoom con su dedo índice, y el botón START/STOP con su dedo pulgar.



Para quitar la correa para la empuñadura

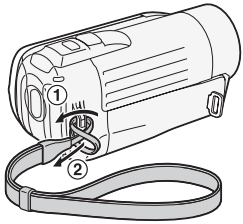
1 **Levante la solapa acolchada de la empuñadura y separe la correa de la almohadilla Velcro.**

2 **Tire la correa para primero sacarla de la argolla delantera de la videocámara, luego para separarla de la empuñadura y por último para sacarla de la argolla posterior de la videocámara.**



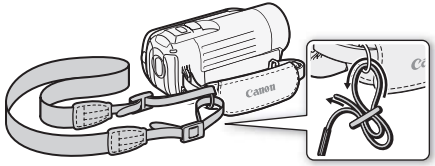
Para fijar una correa para la empuñadura

Pase el extremo de fijación de la correa para la muñeca por la argolla posterior en la videocámara, ensarte la correa para la muñeca por el bucle y apriete. También puede fijar la correa para la muñeca al anillo de la correa para la empuñadura y usar ambas a la vez para conveniencia y protección adicionales.



Para colocar una correa de hombro

Pase los extremos de la correa para hombro a través del anillo de la correa para empuñadura y ajuste la longitud de la correa.

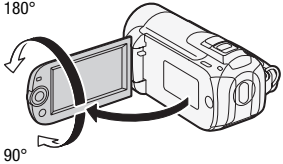


Ajuste de la posición y del brillo de la pantalla LCD

Giro del panel LCD

Abra el panel LCD 90 grados.

- Puede girar el panel 90 grados hacia abajo.
- Puede girar el panel 180 grados hacia el objetivo. El panel LCD se puede girar 180 grados, lo que resulta útil para incluirse a sí mismo en la imagen al grabar con el autodisparador.



El sujeto podrá ver la pantalla LCD

NOTAS

Acerca de la pantalla LCD: La pantalla se produce utilizando técnicas de fabricación de precisión extremadamente alta, con más del 99,99% de píxeles funcionando de acuerdo con las especificaciones. Es posible que en ocasiones no se disparen menos del 0,01% de los píxeles, o que aparezcan puntos negros, rojos, azules o verdes. Esto no afectará las imágenes grabadas y no significa mal funcionamiento.

Iluminación de fondo de la pantalla LCD

Cuando grabe en lugares muy iluminados es posible que le resulte difícil utilizar la pantalla LCD. Encienda la iluminación de fondo de la pantalla LCD para verla más brillante.

Con la videocámara encendida, mantenga presionado DISP. durante más de 2 segundos.

- Repita esta acción para apagar (ajuste normal) y encender (ajuste luminoso) la iluminación de fondo de la pantalla LCD.
- Si [Regul. brillo pantalla LCD] está ajustado a [ON On], presionando DISP. durante más de 2 segundos se apagará el regulador de luz de la pantalla y la pantalla LCD regresará al ajuste de luminosidad anterior.

NOTAS

- La iluminación de fondo de la pantalla LCD no afectará la luminosidad de las grabaciones.
- La utilización del ajuste luminoso acortará el tiempo de utilización efectiva de la batería.
- Puede ajustar aún más el brillo de la pantalla LCD con el ajuste [Brillo de LCD], o atenuarlo con el ajuste [Regul. brillo pantalla LCD] para el uso en lugares donde la luz de la pantalla LCD puede ser una molestia.

Modos de operación

Grabación

La videocámara ofrece dos modos básicos para vídeos y para fotos: el modo Smart AUTO (AUTO) para principiantes o para no tener que preocuparse de los ajustes de la videocámara, y el modo de grabación flexible ( ), que permite cambiar los ajustes según sus preferencias. Para activar el modo AUTO, presione el botón AUTO. Presiónelo de nuevo para volver al modo . Para grabar vídeo y tomar fotos en cualquiera de estos modos, presione los botones START/STOP y PHOTO respectivamente.

Modo de operación	Icono en la pantalla	Operación
AUTO	AUTO*	Grabación fácil de películas y realización fácil de fotos.
		Grabación de películas y realización de fotos, con acceso a todos los menús y funciones avanzadas de la videocámara

* El icono de modo visualizado cambiará en función del modo óptimo seleccionado por la función Smart AUTO.

Acerca del modo Smart AUTO

- Solamente están disponibles los siguientes botones/funciones en este modo.
  - START/STOP para grabar películas.
  - PHOTO para grabar fotos.
  - Palanca del zoom
  - Función de inicio rápido (44)
  - VIDEO SNAP para instantánea de vídeo (60).

- Al grabar en modo AUTO, la videocámara detectará automáticamente determinadas características del motivo, del fondo, de las condiciones de iluminación, etc. y utilizará esta información para configurar los distintos ajustes (enfoque, exposición, color, estabilización de la imagen y calidad de la imagen, entre otros) y seleccionar los más adecuados para la escena que desee grabar. El icono del modo Smart AUTO cambiará por uno de los que se indican a continuación.

Iconos Smart AUTO

Fondo → (color del icono) / Motivo ↓	Brillante/ Claro (gris)	Cielo azul (azul claro)	Colores vívidos (verde/rojo)	Puestas de sol (naranja)
Personas (estacionarias)	( )	( )	( )	–
Personas (en movimiento)	( )	( )	( )	–
Motivos que no sean personas como, por ejemplo, paisajes	( )	( )	( )	
Objetos cercanos	( )	( )	( )	–

El icono entre paréntesis aparece en condiciones de iluminación a contraluz.

Fondo → (color del icono) / Motivo ↓	Oscuro (azul oscuro)		
		Reflectores	Escena nocturna
Personas (estacionarias)		–	–
Personas (en movimiento)		–	–
Motivos que no sean personas como, por ejemplo, paisajes			
Objetos cercanos		–	–

NOTAS

- En el modo AUTO, no es posible acceder a los menús, aunque sí pueden modificarse por anticipado los ajustes siguientes.
  - Modo de grabación de películas
  - Tamaño/calidad de fotos
  - HFR11/HFR10 Su selección del medio de grabación para películas/fotos
  - Duración de instantáneas de vídeo
  - Obturador lento automático
  - Todos los ajustes en las fichas [camera], [camera] y [wrench] de los menus de configuración.
- Aunque se encuentre en el modo de grabación flexible, la videocámara puede ayudarle con los ajustes. Por ejemplo, puede utilizar los programas de grabación de escena especial (📖 57) para ajustar en una sola vez los ajustes óptimos para satisfacer condiciones de grabación especiales.
- En determinadas condiciones, puede que el icono Smart AUTO que aparece en la pantalla no coincida con la escena real. Particlarmente, cuando se graba con fondos naranjas o azules, puede aparecer el icono de puesta de sol o uno de los iconos de cielo azul y los colores pueden aparecer poco naturales. En ese caso, recomendamos grabar en modo [P AE programada] (📖 57).

Reproducción

Presione el botón [📹⇆▶] (cámara/reproducción) para alternar entre el modo de cámara (grabación) y el modo de reproducción. Puede presionar [📹⇆▶] cuando la video-cámara está apagada para encenderla directamente en modo de reproducción.

Modo de operación	Icono en la pantalla	Operación	
[▶]	[▶]	Presione [📹⇆▶]	Reproducción de películas.
[📷]	[📷]		Visualización de fotos.

NOTAS

- **HFR11/HFR10** Al cambiar a un modo de reproducción, la memoria seleccionada para la reproducción será la misma que la que está siendo utilizada para grabación.

Joystick y guía del joystick

Utilice el joystick para operar los menús de la videocámara.

Mueva el joystick hacia arriba, abajo, a la izquierda o a la derecha (▲▼, ◀▶) para seleccionar un elemento o modificar los ajustes.

Presione el propio joystick (SET) para guardar los ajustes o para confirmar una acción. En las pantallas de menú, esto se indica con el icono [SET].

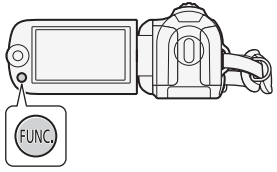
Si la guía del joystick no aparece en la pantalla, presione SET o empuje el joystick (▲▼, ◀▶) para visualizarla. Las funciones que aparecen dependen del modo de operación.

- Modo [🎥] o [📷]: Seleccione (▲▼) una función y presione SET para cambiar el ajuste. Con algunas funciones, deberá hacer otros ajustes adicionales (◀▶).

- Modo [▶]: Primero, seleccione (▲▼) una “fila” de funciones; luego, presione (SET) para operar la función en el centro o empuje el joystick (◀ o ▶) para operar la función a la izquierda o la derecha, respectivamente.

La guía del joystick se minimizará después de 2 segundos. Aún cuando la guía del joystick esté minimizada, podrá ajustar o activar/desactivar la función seleccionada; también puede maximizar (▲) la guía del joystick para seleccionar otra función u ocultarla (▼) por completo.

Cómo utilizar los menús



Muchas de las funciones de la videocámara podrán ajustarse desde los menús que aparecerán al presionar [FUNC.]. En el modo [AUTO], no se puede acceder a los menús y, excepto en unos pocos casos, la mayoría de los ajustes del menú regresarán a sus valores predeterminados.
Para obtener información acerca de las opciones y ajustes de menú disponibles, consulte el apéndice *Listas de opciones de menú* (🕮 135).

Selección de una opción en el menú FUNC.

A continuación se muestra un ejemplo de la selección de una opción del menú FUNC. en el modo [📷]. En los modos de reproducción, la operación varía dependiendo de la función seleccionada, por tanto, consulte el capítulo correspondiente según sea necesario.

1 **Presione [FUNC.].**

2 **Seleccione (▲▼) el icono de la función que desee cambiar en la columna de la parte izquierda.**
Los elementos del menú que no estén disponibles aparecerán en gris.

3 Seleccione (◀▶) el ajuste deseado entre las opciones disponibles en la barra de la parte inferior.

- La opción seleccionada aparecerá resaltada en naranja.
- En algunos ajustes deberá realizar selecciones adicionales y/o presionar (SET). Siga las guías de operación adicionales que aparecerán en la pantalla (como el icono [SET], las flechas pequeñas, etc.).

4 Presione [FUNC.] para guardar los ajustes y cerrar el menú.

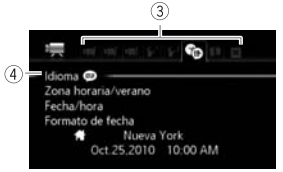
Podrá presionar [FUNC.] para cerrar el menú en cualquier momento.

Selección de una opción en los menús de configuración

1 Presione [FUNC.].

2 Seleccione (▲▼, ◀▶) [Menú] y presione (SET) para abrir los menús de configuración.

También puede mantener presionado [FUNC.] durante más de 1 segundo para abrir directamente la pantalla de los menús de configuración.



3 Seleccione (◀▶) la ficha del menú deseado.

4 Seleccione (▲▼) el ajuste que desee cambiar y presione (SET).

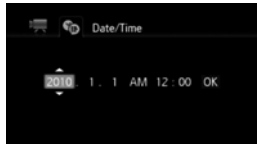
- La barra de selección naranja indica el ajuste de menú que está actualmente seleccionado. Los elementos del menú que no estén disponibles aparecen en gris.
- Mueva (▲▼) la barra de selección naranja hasta las fichas en la parte superior de la pantalla para seleccionar un menú diferente (paso 3).

5 Seleccione (▲▼, ◀▶) la opción deseada y presione (SET) para almacenar el ajuste.

6 Presione [FUNC.].

Podrá presionar [FUNC.] para cerrar el menú en cualquier momento.

Ajuste de la fecha y la hora



Antes de poder comenzar a utilizar la videocámara necesitará ajustar la fecha y la hora en la misma. La pantalla [Date/Time] (pantalla de configuración de fecha y hora) aparecerá automáticamente cuando el reloj de la videocámara no esté ajustado.
Cuando aparezca la pantalla [Date/Time], el año aparecerá seleccionado.

1. **Cambie (▲▼) el año y continúe (▶) hasta el mes.**
2. **Ajuste el resto de los campos (mes, día, hora, y minutos) de la misma forma.**
3. **Seleccione (▶) [OK] y presione (SET) para poner el reloj en funcionamiento y cerrar la pantalla de configuración.**

NOTAS

- Si no utiliza la videocámara durante unos 3 meses, la batería de litio incorporada puede descargarse por completo, y perderse el ajuste de la fecha y hora. En tal caso, recargue la batería de litio incorporada (📖 174), y vuelva a ajustar el huso horario, la fecha y la hora.
- La fecha aparece en un formato año-mes-día solamente en la pantalla de ajuste inicial. En las visualizaciones en pantalla subsiguientes la fecha y la hora aparecerán como mes-día-año (por ejemplo, [Ene. 1, 2010 12:00 AM]). Puede cambiar el formato de la fecha y el formato del reloj (12/24 horas) con el ajuste [⚙] ➤ [Formato de fecha].
- También puede cambiar la fecha y la hora más tarde (no durante la configuración inicial). Abra la pantalla [Fecha/hora] desde los menús de configuración:

FUNC. ➤ [Menú] ➤ [⚙] ➤ [Fecha/hora]

Cambio del idioma

El idioma predeterminado de la videocámara es inglés. Puede cambiarlo a uno de los otros 22 idiomas.

Modos de operación: AUTO

FUNC. ▸ [Menu] ▸ ▸ [Language]* ▸ Idioma deseado ▸ FUNC.

* Después de cambiar el idioma de la videocámara a español, seleccione ▸ [Idioma] para cambiar el idioma.

NOTAS

Las indicaciones SET y FUNC. que aparecen en algunas pantallas de menú hacen referencia al nombre de botones de la videocámara y no cambiarán, sea cual sea el idioma seleccionado.

Cambio de la zona horaria

Cambie el huso horario para que coincida con su ubicación. El ajuste predeterminado es Nueva York.

Modos de operación: AUTO

Para ajustar la zona horaria de casa

FUNC. ▸ [Menú] ▸ ▸ [Zona horaria/verano] ▸ * ▸ Su zona horaria local** ▸ FUNC.

* Cuando viaje, seleccione el icono y seleccione la zona horaria que corresponda con la hora local en su destino.

** Para ajustar el horario de verano, seleccione el nombre de área marcada con .

Utilización de una tarjeta de memoria

Tarjetas de memoria compatibles para usar con esta videocámara

Con esta videocámara puede utilizar tarjetas Secure Digital (SD) adquiridas en establecimientos del ramo. Sin embargo, dependiendo de la tarjeta de memoria, es posible que no pueda grabar películas. Consulte la tabla debajo.
A la fecha de mayo del 2010, la función de grabación de películas ha sido probada utilizando tarjetas de memoria SD/SDHC fabricadas por Panasonic, Toshiba y SanDisk, así como tarjetas de memoria SDXC fabricadas por Panasonic y Toshiba.

Tarjeta de memoria	Capacidad	Clase de velocidad SD	Grabación de películas
Tarjetas de memoria SD	64 MB o menos	–	–
	128 MB o más	–	● *
		CLASS 2 CLASS 4 CLASS 6 CLASS 10	●
Tarjetas de memoria SDHC	Más de 2 GB	CLASS 2 CLASS 4 CLASS 6 CLASS 10	●
Tarjetas de memoria SDXC	Más de 32 GB	CLASS 4 CLASS 6 CLASS 10	●

* Dependiendo de la tarjeta de memoria utilizada, es posible que no pueda grabar películas.

NOTAS

- **Acerca de la clase de velocidad SD**: La clase de velocidad SD es una norma que indica la velocidad mínima garantizada de transferencia de datos de tarjetas de memoria SD/SDHC/SDXC. Al comprar una tarjeta de memoria nueva, busque el logotipo Speed Class (clase de velocidad) en el paquete.
  Recomendamos utilizar tarjetas de memoria clasificadas con clase de velocidad 4, 6 ó 10.

Tarjetas de memoria SDXC

A la fecha de mayo del 2010, se ha confirmado que las tarjetas de memoria SDXC funcionan correctamente bajo Windows 7. Para saber si el sistema operativo de su ordenador es compatible con tarjetas SDXC, solicite información al respecto al fabricante del ordenador.

IMPORTANTE

- Si utiliza una tarjeta de memoria SDXC con un sistema operativo que no es compatible con SDXC, puede que se le pida que formatee la tarjeta de memoria. En tal caso, **cancele la operación para prevenir la pérdida de datos**.
- Para utilizar una tarjeta de memoria SDXC con equipos externos, como lectores de tarjeta o grabadoras digitales, asegúrese de que el equipo externo sea compatible con SDXC.
- Utilizando la grabadora DVD DW-100 opcional, no es posible crear discos a partir de grabaciones en una tarjeta de memoria SDXC. Para crear discos utilizando la DW-100, asegúrese por anticipado de que sus grabaciones están en la memoria integrada o en una tarjeta de memoria SD o SDHC.
  Si conecta la grabadora DVD opcional mientras la pantalla de índice está mostrando las grabaciones en la tarjeta de memoria SDXC, puede que la grabadora DVD no funcione correctamente. En ese caso, desconecte el cable USB y desconecte la alimentación de la grabadora DVD.
- Después de grabar, eliminar y editar escenas repetidamente (memoria fragmentada), se requerirá más tiempo para escribir los datos en la memoria y puede que pare la grabación. Guarde sus grabaciones e inicialice la memoria.

Tarjetas Eye-Fi

No se garantiza la compatibilidad de este producto con las funciones de las tarjetas Eye-Fi (inclusive la transferencia inalámbrica). En caso de experimentar problemas cuando utilice una tarjeta Eye-Fi, póngase en contacto directo con el fabricante de las tarjetas. También deberá tener en cuenta que en muchos países se requiere una aprobación específica para poder usar las tarjetas Eye-Fi. Sin dicha aprobación, no se pueden usar dichas tarjetas. Si no está seguro de que dichas tarjetas puedan usarse en el país donde se encuentre, solicite información al respecto al fabricante de las tarjetas.

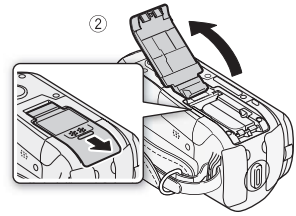
Inserción y extracción de una tarjeta de memoria

Cerciórese de inicializar (🕮 39) todas las tarjetas de memoria antes de utilizarlas con esta videocámara.

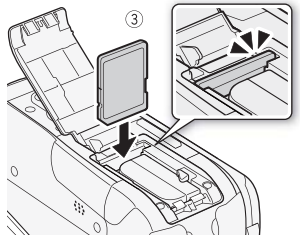
1 **Desconecte la alimentación de la videocámara.**

Asegúrese de que el indicador ON/OFF (CHG) esté apagado.

2 **Abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria deslizándola en dirección contraria al objetivo.**

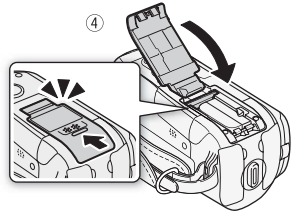


3 **Inserte la tarjeta de memoria de forma recta, con la etiqueta en dirección contraria al objetivo, completamente en la ranuara para tarjeta de memoria hasta que escuche un clic.**



4 **Cierre la cubierta y deslícela en dirección al objetivo hasta que escuche un clic.**

No cierre la cubierta a la fuerza si la tarjeta de memoria no está correctamente insertada.



Para extraer la tarjeta de memoria

Empuje la tarjeta de memoria una vez para que salga. Cuando salga la tarjeta de memoria, extráigala completamente.

IMPORTANTE

Las tarjetas de memoria tienen un lado delantero y trasero que no son intercambiables. Si se inserta una tarjeta de memoria en la dirección equivocada, se podría producir un funcionamiento incorrecto de la videocámara. Asegúrese de insertar la tarjeta de memoria como se describió en el paso 3.

HFR11/HFR10 Selección de la memoria para las grabaciones

Puede seleccionar grabar sus películas y fotos en la memoria integrada o en una tarjeta de memoria. La memoria integrada es la memoria predeterminada para grabar ambas.

Modos de operación: AUTO

PUNTOS A COMPROBAR

- Asegúrese de entender la información proporcionada en *Tarjetas Eye-Fi* (📖 36) antes de utilizar una tarjeta Eye-Fi.

FUNC. ▸ [Menú] ▸ [Soporte Grab. Vídeo] o [Soporte Grab. Fotos] ▸ Selecione la memoria integrada o la tarjeta de memoria* ▸ FUNC.

* Al seleccionar la memoria, puede comprobar el tiempo de grabación/número de fotos total, utilizado, y disponible aproximado (estimados basados en el modo de grabación (películas) o tamaño/calidad de foto (fotos) actualmente en uso).

NOTAS

- Seleccione la memoria integrada para grabar películas si desea convertir escenas de alta definición en escenas de definición estándar para cargar en la web (📖 129) o para crear DVD estándares (📖 120).

Grabación continua (Relay Recording)

Si mientras está grabando una película se queda sin espacio en la memoria integrada, la función de grabación continua permite a la videocámara seguir grabando en la tarjeta de memoria.

Modos de operación: AUTO

1 Inserte una tarjeta de memoria que no contenga ninguna pelicula.

2 Active la función de grabación continua.

FUNC. ▸ [Menú] ▸ [Relay Recording] ▸ [ON On]* ▸ FUNC.

* El tiempo aproximado de grabación disponible reflejará el espacio combinado de la memoria integrada y la tarjeta de memoria.

NOTAS

- Cualquiera de las siguientes acciones desactivará la función de grabación continua.
  - Desconectar la alimentación de la videocámara
  - Abrir la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria
  - Cambiar el modo de operación de la videocámara
  - Ajustar [Soporte Grab. Vídeo] en [Tarjeta mem]

Inicialización de la memoria integrada (HFR11/HFR10 solamente) o tarjeta de memoria

Inicialice las tarjetas de memoria cuando las utilice con esta videocámara por primera vez. También puede inicializar una tarjeta de memoria o la memoria integrada (HFR11/HFR10 solamente) para borrar permanentemente todas las grabaciones que contenga.
HFR11/HFR10 Al momento de la adquisición, la memoria integrada viene preinicializada y contiene archivos de música para usar como música de fondo durante la reproducción.

Modos de operación: AUTO

PUNTOS A COMPROBAR

- Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia antes de inicializar la memoria. Mientras se realiza la inicialización, no desconecte la alimentación ni apague la videocámara.

HFR11/HFR10

FUNC. ▸ [Menú] ▸ [Inicializar] ▸ [Mem. interna] o [Tarjeta memo] ▸ Método de inicialización ▸ [Sí]* ▸ [Aceptar] ▸ FUNC.

HFR100

FUNC. ▸ [Menú] ▸ [Inicializar] ▸
Método de inicialización ▸ [Sí]* ▸ [Aceptar] ▸ FUNC.

* Presione SET para cancelar la inicialización por completo mientras se está realizando. Todas las grabaciones se borrarán y la memoria se podrá utilizar sin problemas.

Opciones

[Inicializa. rápida] Borrará la asignación de archivos pero no borrará físicamente los datos almacenados.

[Inicializa. completa] Borra completamente todos los datos.

IMPORTANTE

- La inicialización de la memoria borrará permanentemente todas las grabaciones. Las grabaciones originales perdidas no se podrán recuperar. Asegúrese de guardar por anticipado grabaciones importantes utilizando un dispositivo externo (📖 114).
- La inicialización de una tarjeta de memoria eliminará definitivamente cualquier archivo de música que haya transferido a dicha tarjeta. HFR11/HFR10 Los archivos de música que vienen preinstalados en la memoria integrada se restaurarán tras su inicialización.
- Usuarios de Windows: Utilice el software **ImageMixer 3 SE** suministrado para transferir a la tarjeta de memoria archivos de música desde el disco suplementario de la videocámara suministrado. Para obtener más información, consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE'.
- Usuarios de Mac OS: Utilice el Finder para transferir archivos de música desde la carpeta [MUSIC] del disco suplementario de la videocámara suministrado a la tarjeta de memoria después de haberla inicializado. Consulte *Acerca de los archivos de música* (📖 184) para obtener información acerca de la estructura de carpetas de la tarjeta de memoria.
- En el momento de la adquisición, las tarjetas Eye-Fi contienen el software de configuración de red necesario. Instálelo y siga el procedimiento de configuración indicado antes de inicializar la tarjeta Eye-Fi previa a su utilización con esta videocámara.

2 Vídeo

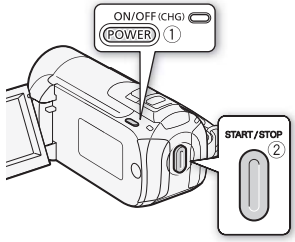
Este capítulo cubre funciones relacionadas con la filmación de películas, incluyendo grabación, reproducción, funciones avanzadas y operaciones con la lista de reproducción y escenas.

Grabación básica

Grabación de vídeos

Modos de operación: AUTO

1 **Conecte la alimentación de la videocámara.**
HFR11/HFR10 De forma predeterminada, las películas se graban en la memoria integrada. O bien, puede ajustar la tarjeta de memoria como el medio de grabación (📖 38).



2 **Para iniciar la grabación, presione** START/STOP**.**
Presione START/STOP otra vez para realizar una pausa en la grabación.

Cuando finalice la grabación

1 Asegúrese de que el indicador ACCESS (acceso a la memoria) esté apagado.
2 Desconecte la alimentación de la videocámara.
3 Cierre el panel LCD.

IMPORTANTE

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) está encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente o resultar dañada la memoria.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte la alimentación o apague la videocámara.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.
- Asegúrese de guardar sus grabaciones periódicamente (📖 114), especialmente después de hacer grabaciones importantes. Canon no se hará responsable por cualquier pérdida o corrupción de datos.

NOTAS

- **Acerca del modo ahorro de energía:** Si [🔧] ▸ [Modo ahorro energía] está ajustado a [ON On], la alimentación de la videocámara se desconectará automáticamente para ahorrar energía cuando esté alimentándose de una batería y no realiza ninguna operación durante 5 minutos. Presione [POWER] para encender la videocámara.
- Cuando grabe en lugares muy iluminados es posible que le resulte difícil utilizar la pantalla LCD. En esos casos, puede activar la iluminación de fondo de la pantalla LCD (📖 26) o ajustar la luminosidad de la pantalla LCD con el ajuste [🔧] ▸ [Brillo de LCD].

Selección de la calidad del vídeo (modo de grabación)

La videocámara ofrece 4 modos de grabación. El cambio del modo de grabación cambiará el tiempo de grabación disponible en la memoria. Para obtener mejor calidad de vídeo, seleccione el modo FXP o XP+; para obtener tiempos de grabación más largos, seleccione el modo LP. La siguiente tabla detalla los tiempos de grabación aproximados.

Modos de operación: AUTO

[FUNC.] ▸ [**SP** Reproduc. estándar 7 Mbps] ▸ Modo de grabación deseado ▸ [FUNC.]

NOTAS

- La videocámara utiliza una velocidad variable de bits (VBR) para codificar vídeo, motivo por el que los tiempos de grabación reales variarán dependiendo del contenido de las escenas.
- La videocámara conservará el último ajuste utilizado aunque la ajuste en el modo AUTO.

Tiempos de grabación aproximados

♦ Valor predeterminado

Modo de grabación → / Memoria ↓	FXP[1]	XP+	SP♦	LP
Tarjeta de memoria de 4 GB	30 min.	40 min.	1 hr. 10 min.	1 hr. 30 min.
HFR10 Memoria integrada[2]/ Tarjeta de memoria de 8 GB	1 hr.	1 hr. 25 min.	2 hr. 20 min.	3 hr.
Tarjeta de memoria de 16 GB	2 hr. 5 min.	2 hr. 50 min.	4 hr. 45 min.	6 hr. 5 min.
HFR11 Memoria integrada[2]/ Tarjeta de memoria de 32 GB	4 hr. 10 min.	5 hr. 45 min.	9 hr. 35 min.	12 hr. 15 min.

[1] Películas grabadas en resolución 1.920 x 1.080. Las películas grabadas utilizando otros modos de grabación serán grabadas en resolución 1.440 x 1.080.

[2] HFR11 / HFR10 Al momento de la adquisición, la memoria integrada contiene aproximadamente 75 MB de archivos de música.

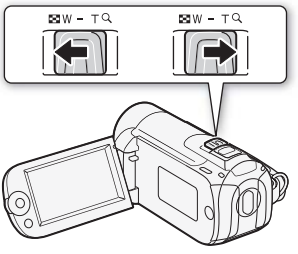
Utilización del zoom

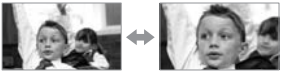
La videocámara ofrece zoom óptico (20x) y digital (400x). Para activar el zoom digital, utilice el ajuste [Zoom Digital].

Modos de operación: AUTO

Mueva la palanca del zoom hacia W (gran angular) para alejarse con el zoom. Muévala hacia T (telefoto) para acercarse con el zoom.

De forma predeterminada, la palanca del zoom opera a velocidad variable – presiónela suavemente para realizar un acercamiento/alejamiento lento, o con más fuerza para un acercamiento/alejamiento rápido.





W Alejamiento con el zoom

T Acercamiento del zoom

NOTAS

- Mantenga una distancia mínima de 1 m al motivo. En gran angular máximo, usted podrá enfocar un motivo situado a una distancia de tan sólo 1 cm.
- En el modo [cámara], también puede ajustar [menú] [Velocidad zoom] a una de las tres velocidades constantes (3 es la más rápida, 1 es la más lenta).
- Cuando la opción [Velocidad zoom] esté ajustada en [VAR Variable], la velocidad del zoom será más rápida en el modo de pausa de grabación que cuando se esté grabando, excepto cuando esté activada la pregrabación (📖 61).

Función de inicio rápido (Quick Start)

Cuando cierra el panel LCD con la videocámara encendida, la videocámara entra en el modo de espera. En el modo de espera, la videocámara solamente consume aproximadamente 1/3 de la energía utilizada mientras se graba, ahorrando energía cuando usted está utilizando una batería. Además, cuando abre el panel LCD, la videocámara está lista para comenzar a grabar en aproximadamente 1 segundo*, permitiéndole comenzar a grabar inmediatamente.

* El tiempo real requerido varía dependiendo de las condiciones de filmación.

Modos de operación: AUTO [cámara] | [reproducción] [foto]

1 **Con la videocámara encendida y en un modo de grabación, cierre el panel LCD.**

Sonará un pitido y el indicador verde ON/OFF (CHG) cambiará a naranja para indicar que la videocámara entró en modo de espera.

2 **Cuando desee reanudar la grabación, abra el panel LCD.**

El indicador ON/OFF (CHG) cambia de nuevo a verde y la videocámara está lista para grabar.

IMPORTANTE

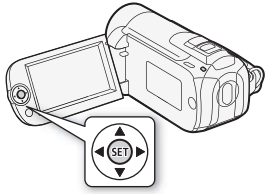
No desconecte la fuente de alimentación durante el modo de espera (mientras el indicador ON/OFF (CHG) está encendido en naranja).

NOTAS

- La videocámara no entrará en el modo de espera si se cierra el panel LCD mientras el indicador ACCESS (acceso a la memoria) esté encendido o parpadeando, mientras se esté visualizando un menú o mientras se presione el botón PHOTO hasta la mitad. También puede que la videocámara no entre en el modo de espera si se cierra el panel LCD mientras la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria está abierta o cuando la carga de la batería es demasiado baja. Verifique que el indicador ON/OFF (CHG) cambia a naranja.
- La videocámara se apagará si se deja en modo de espera durante 10 minutos, sea cual sea el ajuste [Modo ahorro energía]. Presione [POWER] para encender la videocámara.
- Podrá seleccionar el tiempo de espera hasta el apagado o desactivar la función de inicio rápido con el ajuste [Arranque rápido].
- Cuando la videocámara salga del modo en espera, volverá al modo operativo anteriormente seleccionado.

Reproducción del vídeo

Modos de operación: AUTO



1 Presione [▶].

- En la mayoría de los casos, aparece la pantalla de índice de películas originales
- Si aparece el modo de visualización de foto individual mueva la palanca del zoom hacia **W** para abrir la pantalla de índice de fotos. Cambie a la pantalla de índice de películas originales (🕮 48).

2 Mueva (▲▼, ◀▶) el cuadro de selección hasta la escena que desea reproducir.

Cuando haya grabado una gran cantidad de escenas, puede visualizar una barra deslizante (▲▼) debajo de las miniaturas de escena y explorar (◀▶) páginas de índice; luego, regrese (▲▼) a seleccionar la escena deseada.

3 Presione (SET) para iniciar la reproducción.

La reproducción se iniciará a partir de la escena seleccionada y continuará hasta el final de la última escena grabada.

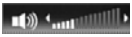
Para pausar/detener la reproducción

1 Durante la reproducción, abra (▲) la guía del joystick.

2 Seleccione (▲▼) ❚❚ para pausar la reproducción o ■ para detenerla.

Para ajustar el volumen

1 Durante la reproducción, abra (▲) la guía del joystick.



2 Seleccione (▲▼) la fila superior (🔊).

3 Ajuste (◀▶) el volumen.

IMPORTANTE

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) está encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte la alimentación o apague la videocámara.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.
- Es posible que no pueda reproducir con esta videocámara películas grabadas en una tarjeta de memoria con otro equipo.

NOTAS

- Dependiendo de las condiciones de grabación, puede que observe paradas breves en la reproducción de vídeo o sonido entre escenas.

Modos especiales de reproducción

Para entrar en los modos de reproducción especial, utilice la guía del joystick. Durante los modos de reproducción especial no habrá sonido.

Reproducción rápida

Realice la siguiente operación durante la reproducción normal. Repita para aumentar la velocidad de reproducción a aproximadamente 5x → 15x → 60x la velocidad normal.
Abra (▲) la guía del joystick ⟩ Seleccione (▲▼) la fila inferior ⟩ Empuje el joystick (◀▶) hacia ◀◀ o ▶▶.

Reproducción a cámara lenta

Realice la siguiente operación durante la pausa de reproducción. Repita para aumentar la velocidad de reproducción 1/8 → 1/4 la velocidad normal.
Abra (▲) la guía del joystick ⟩ Seleccione (▲▼) la fila inferior ⟩ Empuje el joystick (◀▶) hacia ◀❙* o ❙▶.

* La reproducción regresiva a cámara lenta se verá igual que el retroceso continuo de fotogramas.

Salto de escenas

Abra (▲) la guía del joystick ❯ Seleccione (▲▼) la fila central ❯ Empuje el joystick (◀▶) hacia ⏮* para saltar al inicio de la escena en curso o ⏭ para saltar a la escena siguiente.

* Empuje el joystick/presione el botón dos veces para saltar al inicio de la escena anterior.

Terminación de modos especiales de reproducción

Durante cualquier modo de reproducción especial, presione (SET). La videocámara regresará a su modo inicial (reproducción o pausa de reproducción).

NOTAS

- Durante algunos modos de reproducción especial, podrá observar algunas anomalías (vídeo pixelado, fallos gráficos, tramas de líneas verticales, etc.) en la imagen reproducida.
- La velocidad indicada en la pantalla es aproximada.

Selección de las grabaciones a reproducir

Desde la pantalla de índice, puede usar las fichas en la parte superior de la pantalla para seleccionar si desea reproducir fotos o películas originales. También puede seleccionar la memoria desde la cual quiera reproducir sus grabaciones (HFR11/HFR10 solamente). Además, puede cambiar a las pantallas de índice que contengan escenas utilizadas por otras funciones en esta videocámara como, por ejemplo, una instantánea de vídeo y la lista de reproducción.

Modos de operación: AUTO

HFR11/HFR10

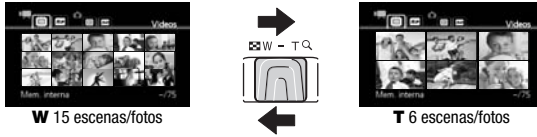
HFR100

1 **En la pantalla índice, mueva (▲▼) el marco de selección naranja a las fichas en la parte superior de la pantalla.**

2 **Seleccione (◀▶) la ficha correspondiente a las grabaciones que quiere reproducir.**

3 **Regrese (▲▼) a la pantalla índice para seccionar una escena o foto.**

De forma predeterminada, la pantalla índice mostrará hasta 6 elementos (escenas o fotos). Mueva la palanca del zoom hacia **W** para mostrar hasta 15 elementos por pantalla. Muévala hacia **T** para regresar a la visualización predeterminada de la pantalla de índice.



W 15 escenas/fotos　　**T** 6 escenas/fotos

Para abrir la pantalla de índice de escenas de instantánea de vídeo

Puede abrir una pantalla de índice que contenga sólo sus escenas de instantánea de vídeo (🕮 60).
En la pantalla de índice de películas originales presione [VIDEO SNAP].

Para abrir la pantalla de índice de la lista de reproducción

Abra la pantalla de índice de la lista de reproducción para reproducir las escenas que ha añadido a dicha lista (🕮 82). Abra primero la pantalla de índice de películas originales y continúe con el siguiente procedimiento.

HFR11/HFR10
Para las escenas de la memoria integrada: presione [INDEX SEL.].
Para las escenas de la tarjeta de memoria: presione [INDEX SEL.] y, a continuación, seleccione [Lista reproduc.].
HFR100
Presione [PLAYLIST].

Para abrir la pantalla de índice de las escenas convertidas a la definición estándar (HFR11/HFR10 solamente)

También puede abrir la pantalla de índice de las escenas que haya convertido a la definición estándar para cargarlas en un sitio web (🕮 130) o para incluirlas en un DVD (🕮 121).
Abra la pantalla de índice de películas originales de la tarjeta de memoria. Presione [INDEX SEL.] y, a continuación, seleccione [Para Web (MPEG-2)] o [Para DVD (SD-VIDEO)].

[Para DVD (SD-VIDEO)] pantalla de índice

NOTAS

- Si abre la pantalla de índice de películas originales de la tarjeta de memoria y esta no contiene escenas de alta definición, aparecerá el mensaje [No hay escenas]. No obstante, ello no le impedirá abrir las demás pantallas de índice de la tarjeta de memoria.
- Los modos de reproducción especiales no están disponibles para las escenas convertidas a definición estándar. Éstas solo pueden reproducirse a la velocidad normal.

Búsqueda de escenas

En la pantalla de índice de películas originales, podrá buscar las grabaciones que realizó en una determinada fecha, por ejemplo, para encontrar todas las películas que grabó durante un evento especial. También puede buscar escenas en las cuales se detectaron caras de personas.

Modos de operación: AUTO

Selección desde la pantalla del calendario

1 Abra la pantalla de índice de películas originales.

- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice para escenas instantánea de vídeo.

2 Abra la pantalla calendario.

FUNC. ▸ [Busq. Escena] ▸ [Pant. calendario]

- Aparecerá la pantalla de calendario.
- Las fechas que contienen escenas (es decir, películas que se grabaron en esa fecha) aparecen en blanco. Las fechas sin grabaciones aparecen en negro.

3 Mueva (▲▼, ◀▶) el cursor hasta la fecha deseada.

- Cuando mueve el cursor a una fecha visualizada en blanco, al lado del calendario se visualizará una miniatura mostrando una imagen fija de la primera escena grabada en esa fecha. Debajo aparecerá el número de escenas grabadas ( ) y el tiempo de grabación total para el mismo día.
- Puede seleccionar (▲▼) el campo del año o del mes y cambiar (◀▶) el año o el mes para desplazarse más rápidamente entre meses del calendario.

4 Presione (SET) para volver a la pantalla de índice.

El marco de selección naranja aparecerá sobre la primera escena grabada en la fecha seleccionada.

NOTAS

- Puede cambiar el día de inicio de la semana para la visualización de calendario mediante el ajuste ▸ [Día inicio calendario].
- Puede presionar FUNC. para regresar a la pantalla de índice en cualquier momento.

Selección desde la lista de grabaciones

1 Abra la pantalla de índice de películas originales.

- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice para escenas instantánea de vídeo.

2 Abra la lista de grabaciones.

FUNC. ▸ [Busq. Escena] ▸ [Selección de fecha]

- La lista de grabaciones muestra todas las fechas en las que se realizaron grabaciones. Aparecerá un cuadro de selección naranja enmarcando el día.
- La miniatura muestra una imagen fija de la primera escena grabada dicho día. Debajo aparecerá el número de escenas grabadas ( ) y el tiempo de grabación total para el mismo día.

3 Seleccione (◀▶) la fecha, el mes o el año y muévase (▲▼) entre fechas de grabación.

4 Después de seleccionar la fecha deseada, presione (SET).

Aparecerá la pantalla de índice con el cuadro de selección sobre la primera escena grabada en la fecha seleccionada.

NOTAS

- Puede presionar FUNC. para regresar a la pantalla de índice en cualquier momento.

Selección sólo de escenas en las cuales se detectaron caras de personas

Si grabó películas con la función de detección de caras (🕮 64) activada, la videocámara reducirá las escenas mostradas en la pantalla de índice, dejando sólo aquellas escenas donde se detectó una cara. Esta función no está disponible desde la pantalla de índice para escenas instantánea de vídeo.

1 Abra la pantalla de índice de películas originales.

HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.

2 Limite las escenas mostradas en la pantalla de índice.

FUNC. ⟩ [Busq. Escena] ⟩ [Escenas con caras]

- La pantalla de índice mostrará sólo aquellas escenas que contengan caras de personas.

3 Seleccione (▲▼, ◀▶) la escena que desee reproducir.

NOTAS

- Puede presionar FUNC. para regresar a la pantalla de índice normal en cualquier momento.

Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice

Puede seleccionar de antemano un número de películas originales o fotos en la pantalla de índice para ejecutar colectivamente ciertas acciones con las mismas, todas a la vez.
Modo : Puede borrar, copiar* o añadir las escenas seleccionadas a la lista de reproducción.
Modo : Puede borrar, copiar* o proteger las fotos seleccionadas o marcarlas todas con órdenes de impresión.

* HFR11/HFR10 solamente.

Modos de operación: AUTO

1 Abra la pantalla de índice de películas o fotos.

- Modo [📷] : Mueva la palanca del zoom hacia **W** para visualizar la pantalla de índice.
- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales o fotos en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.
- Puede presionar [VIDEO SNAP] para abrir la pantalla de índice para escenas instantánea de vídeo.

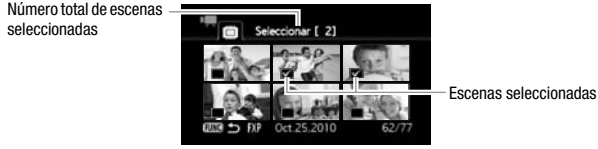
2 Abra la pantalla de selección.

[FUNC.] ▸ [☑ Seleccionar] ▸ [Escenas individuales] o [Fotos individuales]

- Aparecerá la pantalla de selección.

3 Mueva (▲▼, ◀▶) entre las escenas o fotos en la pantalla de índice y presione (SET) para seleccionar una escena/foto individual.

- Sobre las escenas/fotos seleccionadas aparecerá una marca de verificación ✓. Presione (SET) de nuevo para cancelar la marca de verificación.
- Repita este paso para añadir todas las escenas/fotos que desea incluir en su selección (hasta 100).



4 Presione [FUNC.] dos veces para cerrar el menú.

Para cancelar todas las selecciones

[FUNC.] ▸ [☑ Seleccionar] ▸ [Borrar todas las selecciones] ▸ [Sí] ▸ [Aceptar] ▸ [FUNC.]

NOTAS

- La preselección de escenas/fotos se cancelará si apaga la videocámara o cambia el modo de operación.
- Las escenas en la lista de reproducción no pueden incluirse en la preselección.

Borrado de escenas

Podrá borrar las escenas que no le interese conservar. El borrado de escenas también le permitirá liberar espacio en la memoria. Consulte también *Borrado de escenas de la lista de reproducción* (🕮 84).

Modos de operación: AUTO

1 Abra la pantalla de índice de películas originales.

- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice para escenas instantánea de vídeo.
- Para seleccionar por adelantado las escenas que desea borrar, consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (🕮 53).

2 Seleccione (▲▼, ◀▶) la escena que desea borrar, o una escena grabada en la fecha que desea borrar.

Este paso no es necesario para borrar todas las escenas o escenas seleccionadas previamente.

3 Borre la escena o escenas.

FUNC. ➤ [🗑 Borrar] ➤ Opción deseada ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar] ➤ FUNC.

* Si seleccionó una opción que no sea [Esta escena], puede presionar SET para interrumpir la operación mientras se esté realizando. No obstante, se borrarán algunas escenas.

Opciones

[Todas las escenas] Borra todas las escenas.

[Todas las escenas (fecha)] Borra todas las escenas grabadas el mismo día de la escena seleccionada.

[Esta escena] Borra solamente la escena marcada con el marco de selección naranja.

[Escenas seleccionadas] Borra todas las escenas seleccionadas de antemano (marcadas con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (🕮 53).

IMPORTANTE

- Tenga cuidado cuando borre las grabaciones originales. Una vez borradas, las escenas originales no podrán recuperarse.
- Guarde copias de escenas importantes antes de borrarlas (🕮 114).
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) está encendido o parpadeando (mientras se están borrando escenas).
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte la alimentación o apague la videocámara.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.

NOTAS

- Si borra una escena de la pantalla de índice original, dicha escena también se borrará de la lista de reproducción.
- Es posible que prefiera inicializar la memoria para borrar todas las películas y tener disponible otra vez todo el espacio para grabar (🕮 39).
- Es posible que no pueda borrar escenas grabadas o editadas utilizando otro equipo.

AE programada y programas de grabación de escena especial

El programa de grabación determina el control que tiene sobre los ajustes de la videocámara relativos a la grabación. Seleccione el programa de grabación [**P** AE programada] para tener el control absoluto de funciones tales como el balance de blancos o los efectos de imagen. Si lo prefiere, puede otorgar más control a la videocámara seleccionando un programa de grabación de escena especial.

Modos de operación: AUTO

Utilización de [**P** AE programada]

Con el programa de grabación [**P** AE programada], la videocámara ajustará automáticamente la abertura y la velocidad de obturación con el fin de obtener la exposición óptima para el motivo.

FUNC. ⟩ [**P** AE programada] ⟩ FUNC.

Programas de grabación de escena especial

Seleccione un programa de grabación de escena especial para facilitar las grabaciones en varias situaciones, ya que estos permiten que la videocámara tome el control de diversos ajustes.

FUNC. ⟩ [**P** AE programada] ⟩ [Retrato] ⟩ Presione (SET) para visualizar los programas de grabación de Escena especial (SCN). ⟩ Programa de grabación deseado ⟩ FUNC.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[Retrato]♦ La videocámara utiliza una abertura grande, para lograr un enfoque nítido sobre el motivo a la vez que desenfoca el fondo.

[Deportes] Para grabar escenas deportivas tales como tenis o golf.

[Nieve] Para grabar en estaciones de esquí brillantes sin que el motivo quede subexpuesto.

[Playa] Para grabar en una playa soleada sin que el motivo quede subexpuesto.

[Puesta de sol] Para grabar puestas de sol a fin de obtener colores vívidos.

[Escena nocturna] Para grabar escenas nocturnas con menos ruido.

[Baja iluminación] Para grabar en situaciones con poca luz.

[Luz puntual] Para grabar escenas iluminadas con focos o reflectores.

[Fuegos artificiales] Para grabar fuegos artificiales.

NOTAS

- [Retrato]/[Deportes]/[Nieve]/[Playa]: Las imágenes pueden no aparecer de forma uniforme durante la reproducción.
- [Retrato]: El efecto de desenfoque del fondo aumentará a medida que se acerque con el zoom (**T**).
- [Nieve]/[Playa]: El motivo puede resultar sobreexpuesto en días nublados o en lugares sombreados. Compruebe la imagen en la pantalla.
- [Baja iluminación]:
  - Los motivos móviles pueden dejar una imagen residual, como una estela.
  - La calidad de las imágenes puede no ser tan buena como en otros modos.
  - En la pantalla pueden aparecer puntos blancos.
  - El enfoque automático puede no trabajar tan bien como en otros modos. En tal caso, enfoque manualmente (sólo para películas).
- [Fuegos artificiales]:
  - Para evitar un desenfoque de la videocámara (desenfoque debido al movimiento de la videocámara) le recomendamos utilizar un trípode.
  - Cuando se toman fotografías, se utilizan velocidades de obturación más lentas y, por tanto, es más probable que se produzca un desenfoque. Estabilice la videocámara, por ejemplo, instalándola en un trípode.

Modo Cine: Cómo dar un aspecto cinematográfico a sus grabaciones

Añada un aspecto cinematográfico a sus grabaciones con el programa de grabación [Modo Cine]. Combine este programa de grabación con la frecuencia de cuadro progresiva de 24 fps [PF24] para obtener el efecto aumentado del Modo Cine 24p.

Modos de operación: AUTO

Para ajustar el programa de grabación [Modo Cine]

FUNC. ▸ [P AE programada] ▸ [Modo Cine] ▸ FUNC.

Para cambiar la frecuencia de cuadro

FUNC. ▸ [Menú] ▸ ▸ [Vel. fotogramas] ▸ [PF24 PF24] ▸ FUNC.

Instantánea de vídeo (Video Snapshot)

Grabe una serie de escenas cortas. Reproduzca las escenas de instantánea de vídeo con su música preferida (77) y cree divertidos vídeos de música. Le sorprenderá cómo con sólo cambiar la música de fondo, puede dar a sus escenas una sensación completamente nueva.

Modos de operación: AUTO

1 **Presione** VIDEO SNAP **.**

- Aparece un borde azul en la pantalla.
- Presione VIDEO SNAP otra vez para volver al modo de grabación flexible.

2 **Presione** START/STOP **.**

- La videocámara graba durante aproximadamente 4 segundos (el marco azul sirve como una barra de progreso visual) y luego regresa automáticamente al modo de pausa de grabación.
- Utilice el ajuste ▸ [Duración Vídeo Snapshot] para cambiar la duración de las escenas de las instantánea de vídeo.
- Cuando la videocámara pare de grabar, la pantalla se tornará negra momentáneamente como si se hubiera liberado el obturador de una cámara.
- En la pantalla de índice, las escenas instantánea de vídeo se indican con la marca .

NOTAS

- La función de instantánea de vídeo se desactivará si la videocámara se ajusta en modo de reproducción.

Función de pregrabación

La videocámara comenzará a grabar 3 segundos antes de que presione [START/STOP], garantizando que no pierda oportunidades importantes de grabar vídeo. Esto es especialmente útil cuando es difícil predecir el momento más adecuado para comenzar la grabación.

Modos de operación: AUTO

1 **Abra (▲) la guía del joystick.**

2 **Seleccione (▲▼) [Pregrabar] y presione (SET).**
- Aparecerá .
- Vuelva a presionar (SET) para desactivar la pregrabación .

3 **Presione [START/STOP].**

La escena grabada en la memoria comenzará desde 3 segundos antes que [START/STOP] haya sido presionado.

NOTAS

- Mientras la pregrabación está activada, la videocámara no emitirá ningún aviso sonoro.
- La videocámara no grabará los 3 segundos completos antes de presionarse [START/STOP] si el botón fue presionado antes de transcurrir 3 segundos desde que se activó la pregrabación o de haber terminado la grabación anterior.
- Cualquiera de las siguientes acciones desactivará la función de pregrabación.
  - No realizar ninguna operación en la videocámara durante 5 minutos.
  - Presionar [FUNC.], [ ], [AUTO] o [VIDEO SNAP].
  - Ajustar la videocámara en el modo de espera.

Autodisparador

Modos de operación: AUTO

FUNC. ▸ [Menú] ▸ ▸ [Autodisparador] ▸ [On] ▸ FUNC.

Aparecerá .

Para películas: Presione START/STOP.
La videocámara iniciará la grabación después de una cuenta atrás de 10 segundos. La cuenta atrás aparecerá en la pantalla.

Para fotos: Presione PHOTO, primero hasta la mitad para activar el enfoque automático y luego completamente.
La videocámara grabará la foto después de una cuenta atrás de 10 segundos. La cuenta atrás aparecerá en la pantalla.

NOTAS

- Una vez que ha comenzado la cuenta atrás, cualquiera de las siguientes acciones cancelará el autodisparador.
  - Presionar START/STOP (cuando se graban películas) o PHOTO a fondo (cuando se graban fotos).
  - Ajustar la videocámara en el modo de espera.
  - Cambiar el modo de operación de la videocámara.
  - Desconectar la alimentación de la videocámara.

Ajuste manual de exposición

En ocasiones, los sujetos con luz de fondo pueden aparecer muy oscuros (subexpuestos) o los grabados con mucha luz pueden aparecer demasiado luminosos o deslumbrantes (sobrexpuestos). Para corregir esto, puede ajustar la exposición manualmente.

Modos de operación: AUTO

PUNTOS A COMPROBAR

- Seleccione un modo de grabación excepto [✳ Fuegos artificiales].

Ajuste manual de exposición

1 **Abra (▲) la guía del joystick.**

2 **Seleccione (▲▼) [Exposición] y presione (SET).**

- Se bloqueará la exposición actual.
- En la pantalla aparecerán el indicador de ajuste de la exposición y el valor neutro "±0".
- La gama de ajuste y la longitud del indicador de ajuste de la exposición variarán dependiendo del brillo inicial de la imagen.
- Si utiliza el zoom, la luminosidad de la imagen puede cambiar.

3 **Ajuste la (◀▶) la luminosidad de la imagen según sea necesario, y luego cierre (▼) la guía del joystick.**

- El indicador de ajuste de la exposición cambiará a blanco y quedará bloqueada la exposición seleccionada.
- Durante el bloqueo de la exposición, presione (SET) dos veces para regresar la videocámara a la exposición automática.

NOTAS

- Si se cambia el programa de grabación durante el bloqueo de la exposición, la videocámara regresará a la exposición automática.

Ajuste manual del enfoque

El enfoque automático puede no trabajar bien con los motivos siguientes. En tal caso, enfoque manualmente.

- Superficies reflectoras
- Motivos con poco contraste o sin líneas verticales
- Motivos con movimiento rápido
- A través de ventanas húmedas
- Escenas nocturnas

Modos de operación: AUTO *

* Disponible únicamente para la grabación de películas.

PUNTOS A COMPROBAR

- Ajuste el zoom antes de iniciar el procedimiento.

1 Abra (▲) la guía del joystick.

2 Seleccione (▲▼) [Enfoque] y presione (SET).
Se bloquea el enfoque actual y aparecerá [MF].

3 Empuje el joystick (◄) o (►) una vez para verificar si la imagen está enfocada.
- El centro de la pantalla se ampliará para ayudarle a enfocar más fácilmente. También puede desactivar esta función con el ajuste [Ayuda al Enfoque].

4 Ajuste (◄►) el enfoque según se requiera.
- Si desea enfocar motivos alejados como montañas o fuegos artificiales, empuje el joystick (►) hacia ▲ y manténgalo presionado hasta que [MF] cambie a ∞.

5 Empuje el joystick (▼) para ocultar la guía del joystick.
- Se bloqueará el enfoque seleccionado.
- Durante el bloqueo del enfoque, presione (SET) dos veces para regresar la videocámara al enfoque automático.

Detección de caras

La videocámara detecta automáticamente caras de personas y utiliza esta información para seleccionar los ajustes óptimos y así lograr los mejores vídeos y fotos. Cuando hay más de una persona en la imagen, se determinará una persona (con el marco de detección blanco) para ser el protagonista. También puede seleccionar al protagonista manualmente, de forma que la videocámara optimice los ajustes para la persona seleccionada.

Modos de operación: AUTO

PUNTOS A COMPROBAR

- Seleccione un modo de grabación excepto [Escena nocturna], [Baja iluminación] o [Fuegos artificiales].

1 **Abra (▲) la guía del joystick.**

2 **Seleccione (▲▼) [Detección cara].**

De forma predeterminada, la detección de caras está activada (ON). Si se desactivó la función, presione (SET) para activarla.

Para seleccionar el motivo principal

Si hay más de una persona en la imagen, la videocámara seleccionará automática-mente una persona que tomará como motivo principal. El motivo principal se indica mediante un marco de detección de caras blanco y la videocámara optimizará las ajustes para esa persona. Las demás caras se mostrarán con unos marcos grises.

Seleccione (◀▶) una cara diferente para optimizar los ajustes de la videocámara para esta persona.

NOTAS

- La videocámara puede detectar por error caras de objetos no humanos. En tal caso, desactive la detección de caras.
- En ciertos casos, es posible que no se detecten correctamente las caras. Entre los ejemplos típicos están:
  - Caras muy pequeñas, grandes, oscuras o brillantes en relación con la imagen en general.
  - Caras vueltas hacia un lado, en diagonal o parcialmente ocultas.
- La detección de caras no puede utilizarse cuando la velocidad de obturación utilizada es menor de 1/30 (1/24 si la frecuencia de cuadro está ajustada a [PF24 PF24]) o cuando el zoom digital está activado a un zoom mayor de 80x (área azul oscuro en la barra del zoom).
- Cuando la detección de caras está activada, la velocidad de obturación más lenta utilizada por la videocámara es 1/30 (1/24 si la frecuencia de cuadro está ajustada a [PF24 PF24]).

Balance del blanco

La función de balance del blanco le ayudará a reproducir los colores con precisión en distintas condiciones de iluminación, de forma que los objetos blancos siempre aparezcan auténticamente blancos en las grabaciones.

Modos de operación: AUTO

PUNTOS A COMPROBAR

- Seleccione un programa de grabación excepto los programas de grabación de escena especial.

FUNC. ⟩ [AWB Auto] ⟩ Opción deseada* ⟩ FUNC.

* Cuando seleccione [WB Person.], no presione FUNC. y en su lugar continúe con el siguiente procedimiento.

Para ajustar el balance del blanco

1 Apunte con la videocámara hacia un objeto blanco hasta que ocupe toda la pantalla y presione (SET).
Una vez realizado el ajuste, dejará de parpadear y permanecerá encendido. La videocámara conservará el ajuste personalizado aunque la apague.

2 Presione FUNC. para almacenar el ajuste y cerrar el menú.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[AWB Auto]♦ La videocámara ajusta automáticamente el balance de blancos para colores con aspectos naturales.

[☀ Luz de día] Para grabar en exteriores en un día brillante.

[☀ Tungsteno] Para grabación bajo iluminación de tungsteno y fluorescente de tipo tungsteno (3 longitudes de onda).

[WB Person.] Utilice el ajuste del balance del blanco personalizado para hacer que los motivos blancos aparezcan blancos bajo iluminación de distintos colores.

NOTAS

- **Cuando selecciona el balance del blanco personalizado:**
  - Ajuste [Zoom Digital] a [OFF Off].
  - Restablezca el balance de blancos cuando cambien la ubicación, la iluminación u otras condiciones.
  - Dependiendo de la fuente de iluminación, puede seguir parpadeando. El resultado seguirá siendo mejor que con [AWB Auto].
- El balance del blanco personalizado puede proporcionar mejores resultados en los casos siguientes:
  - Condiciones de iluminación cambiantes
  - Primeros planos
  - Motivos de un solo color (cielo, mar, o bosque)
  - Bajo lámparas de mercurio y ciertos tipos de lámparas fluorescentes

Efectos de imagen

Podrá utilizar los efectos de imagen para cambiar la saturación de color y el contraste y así grabar películas y hacer fotos con efectos de color especiales.

Modos de operación: AUTO

PUNTOS A COMPROBAR

- Seleccione un programa de grabación excepto los programas de grabación de escena especial.

FUNC. [Efecto de imagen desactivado] Opción deseada FUNC.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[Efecto de imagen desactivado]♦ Graba sin efectos de imagen.

[Vívido] Enfatiza el contraste y la saturación del color.

[Neutro] Atenúa el contraste y la saturación del color.

[Baja nitidez] Graba motivos con perfiles suavizados.

[Detalle de piel suave] Suaviza los detalles del área del tono de la piel para ofrecer un aspecto más halagador. Para obtener el mejor efecto, utilice este ajuste cuando grabe una persona en primeros planos. Tenga en cuenta que las áreas de color similar al de la piel pueden resultar con carencia de detalle.

Efectos digitales

Modos de operación: AUTO

FUNC. ▸ [Efecto digital desactivado] ▸ Fundido/efecto deseado* ▸ FUNC.

Aparecerá el icono del efecto digital seleccionado.

* Puede previsualizar el efecto digital en la pantalla.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[Efecto digital desactivado]♦ Seleccione este ajuste cuando no vaya a utilizar los efectos digitales.

[F1 Dispar.fundido], [F2 Transición] Seleccione uno de los fundidos para empezar o terminar una escena con un fundido desde o hacia una pantalla negra.

[E1 Blanco y negro]* Graba películas y fotos en blanco y negro.

[E2 Sepia]* Graba películas y fotos en tonos sepias para obtener un aspecto "antiguo".

* Estos efectos digitales solamente están disponibles para fotos.

Aplicación del efecto digital seleccionado

1 **Abra (▲) la guía del joystick.**

2 **Seleccione (▲▼) [Efectos digitales] y presione (SET).**

- El icono del efecto digital seleccionado cambiará a verde.

- Presione (SET) de nuevo para desactivar el efecto digital (su icono cambiará de nuevo a blanco).

Para realizar una aparición/desaparición con fundido

Active el fundido seleccionado en el modo pausa de grabación (●❚❚), luego presione [START/STOP] para iniciar la grabación con aparición de fundido. Active el fundido seleccionado mientras graba (●), luego presione [START/STOP] para hacer una desaparición con fundido y hacer pausa en la grabación.

Para activar un efecto

Para películas: Active el efecto seleccionado mientras graba o en el modo pausa de grabación.
Para fotos: Active el efecto seleccionado y luego presione [PHOTO] para grabar la foto.

NOTAS

- Cuando aplique un fundido, no sólo se realizará el fundido en la imagen, sino también en el sonido. Cuando aplique un efecto, el sonido se grabará normalmente.
- Los fundidos no pueden utilizarse cuando se graban escenas de instantánea de vídeo o cuando está activada la pregrabación.

Visualizaciones en la pantalla y código de datos

Puede activar o desactivar la mayoría de las indicaciones en pantalla.

Modos de operación: AUTO

Presione [DISP.] repetidamente para activar o desactivar las indicaciones en pantalla en la secuencia siguiente:

Modo :
- Todas las indicaciones activadas
- La mayoría de las indicaciones desactivadas*

Modo :
- Todas las indicaciones activadas

- Sólo código de datos
- Todas las indicaciones desactivadas

Modo [cam]:
- Todas las indicaciones activadas
- Solamente visualizaciones normales (retira el histograma y los iconos de información)
- Todas las indicaciones desactivadas

* Presionando [DISP.] se desactivarán la mayoría de los iconos y visualizaciones que aparecen automáticamente pero no se eliminarán las visualizaciones en pantalla que se activaron manualmente (por ejemplo, marcadores en pantalla, el indicador del nivel de audio o la guía del joystick).

Acerca del código de datos

Con cada escena o foto grabada, la videocámara mantiene un código de datos (fecha/hora de la grabación, información acerca del ajuste de la videocámara, etc.). En el modo [cam], esta información se visualiza en la barra inferior y en forma de iconos de información; en el modo [play], puede seleccionar la información que se visualizará con el ajuste [play] > [Código de datos].

Nivel de grabación de audio

Puede ajustar el nivel de grabación de audio del micrófono incorporado o de un micrófono externo. Puede visualizar el indicador de nivel de audio mientras graba.

Modos de operación: AUTO [movie] | [play] [cam]

Ajuste manual del nivel de la grabación de audio

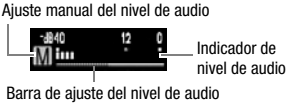
1 Abra (▲) la guía del joystick.

2 Seleccione (▲▼) [🎙 Nivel micrófono] y presione (SET).
- El icono de ajuste manual M aparecerá a la izquierda del indicador de nivel de audio y la barra de ajuste manual (naranja) aparecerá debajo del mismo.

- Presione (SET) para restablecer la videocámara a los niveles de grabación de audio automáticos.

3 Ajuste (◀▶) el nivel del audio según sea necesario.

Como una guía, ajuste el nivel de grabación de audio de forma que el medidor de nivel de audio sólo vaya ocasionalmente a la derecha de la marca -12 dB (área amarilla).



4 Cierre (▼) la guía del joystick.

- El nivel de audio seleccionado se bloqueará y la barra de ajuste del nivel de audio cambiará a blanco.
- Presione (SET) dos veces para regresar la videocámara al ajuste automático del nivel de grabación de audio.

Para visualizar el indicador de nivel de audio

Por lo general, el indicador de nivel de audio se visualizará solamente después de activar el ajuste manual del nivel de grabación de audio. También puede elegir visualizarlo cuando el nivel de audio está ajustado automáticamente.

FUNC. ➤ [Menú] ➤ ➤ [Indicador nivel audio] ➤ [On] ➤ FUNC.

NOTAS

- Cuando el medidor de nivel de audio llega al punto rojo (marca de 0 dB), el sonido puede distorsionarse.
- Si el nivel de audio es muy alto y el sonido se distorsiona, active el atenuador de micró-fono con el ajuste ➤ [Atenuador micrófono].
- Le recomendamos que utilice auriculares para comprobar el nivel del sonido cuando ajuste manualmente el nivel de grabación de audio o cuando esté activado el atenuador del micrófono.

Uso de auriculares

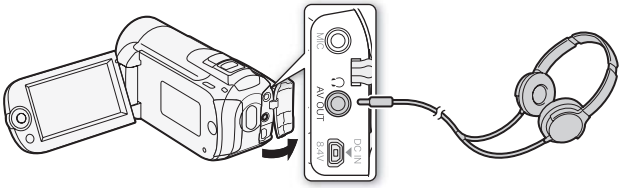
Use los auriculares para la reproducción o para comprobar el nivel del audio durante la grabación. Los auriculares se conectan al terminal AV OUT/🎧, que se utiliza para los auriculares y para la salida audio/vídeo. Antes de conectar los auriculares, utilice el procedimiento siguiente para cambiar la función del terminal de salida AV a salida 🎧 (auriculares).

Modos de operación: AUTO* | | |

* Los auriculares también pueden utilizarse en el modo AUTO pero no puede cambiarse la función del terminal. Cambie el ajuste por anticipado en el modo .

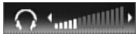
FUNC. ➤ [Menú] ➤ [AV/auriculares] ➤ [🎧 Auriculares] ➤ FUNC.

Aparecerá 🎧.



Para ajustar el volumen de los auriculares

En el modo , ajuste (◄►) el volumen de los auriculares con el ajuste ➤ [Volumen auriculares].
En el modo , y en el modo durante la reproducción de una presentación, ajuste el volumen de los auriculares de la misma forma que ajusta el volumen del altavoz (🕮 46).



IMPORTANTE

- Al utilizar auriculares, asegúrese de bajar el volumen a un nivel adecuado.

- No conecte los auriculares al terminal AV OUT/🎧 si en la pantalla no aparece el icono 🎧. En ese caso la salida de ruido puede ser perjudicial para su audición.

NOTAS

- Utilice auriculares adquiridos en tiendas del ramo con una miniclavija de ∅ 3,5 mm.
- Incluso si [AV/auriculares] se ajustó a [🎧 Auriculares] en un modo de reproducción, la función del terminal AV OUT/🎧 regresará automáticamente a salida AV cuando ajuste la videocámara a un modo de grabación.
- Si [AV/auriculares] se ajustó a [🎧 Auriculares] en el modo 📷, la videocámara conservará el ajuste del terminal aunque la ajuste en el modo AUTO.

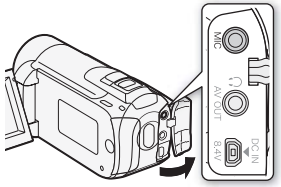
Uso de un micrófono externo

Al grabar en ambientes muy silenciosos, el micrófono incorporado puede captar el sonido de la maquinaria interna de la videocámara. En tal caso, le recomendamos utilizar un micrófono externo.

Modos de operación: AUTO 📷 | 🎬 📷

Conecte un micrófono externo al terminal MIC.

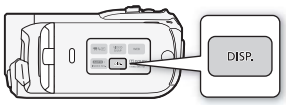
Utilice micrófonos condensadores adquiridos en tiendas del ramo con su propia fuente de alimentación. Puede conectar casi cualquier micrófono estéreo con un enchufe de ∅ 3,5 mm pero los niveles de grabación de audio pueden variar.



NOTAS

- Cuando un micrófono externo está conectado a la videocámara, 🎬 ▸ [Pantalla antiviento] se ajustará automáticamente a [OFF Descon. 🎤].
- Si el nivel de audio es muy alto y el sonido se distorsiona, encienda el atenuador de micró-fono con el ajuste 🎬 ▸ [Atenuador micrófono] o ajuste manualmente el nivel de grabación de audio (🕮 70).

Selección del punto de inicio de la reproducción



Si tiene una escena muy larga, es posible que quiera comenzar la reproducción de la escena desde un punto determinado. Puede utilizar la secuencia de tiempo de películas para dividir la escena en segmentos a intervalos de tiempo fijos que van desde 6 segundos hasta 6 minutos. Si grabó películas con la función de detección de caras (📖 64) activada, puede visualizar la escena dividida en segmentos cada vez que la videocámara detectó un cambio en el protagonista de la escena.

Modos de operación: AUTO

Secuencia de tiempo de película

1 Abra la pantalla de índice de películas originales o de la lista de reproducción.

- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.
- Para abrir la pantalla de índice de la lista de reproducción desde la pantalla de índice de películas originales:
  - HFR11/HFR10 Para las escenas de la memoria integrada, presione INDEX SEL.. Para las escenas de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Lista de reproducción].
  - HFR100 Presione PLAYLIST.

2 Seleccione (▲▼, ◀▶) la escena que desee ver y presione DISP..

- Aparecerá la pantalla [Línea de tiempo]. La miniatura grande mostrará el primer fotograma de la escena. Debajo de la misma, la regla de la secuencia de tiempo muestra fotogramas tomados de la escena a intervalos fijos.
- Presione DISP. otra vez para volver a la pantalla de índice.

3 **Seleccione (◀▶) el punto de inicio de reproducción desde la regla de secuencia.**

4 **Presione (SET) para iniciar la reproducción.**

Para seleccionar otra escena

Mueva el cuadro de selección naranja (▲▼) hasta la miniatura grande y seleccione (◀▶) otra escena.

Para moverse entre páginas de la regla de secuencia de tiempo

Mueva el cuadro de selección naranja (▲▼) hasta la barra deslizante debajo de la regla y visualice (◀▶) los 5 fotogramas anteriores/ siguientes en la escena.

Para cambiar el intervalo entre fotogramas

FUNC. ⟩ Intervalo deseado ⟩ FUNC.

Cambios en el protagonista de la escena

1 **Abra la pantalla de índice [Escenas con caras].**
- Consulte *Selección sólo de escenas en las cuales se detectaron caras de personas* (📖 53).
- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.

2 **Seleccione (▲▼, ◀▶) la escena que desee ver y presione DISP.**
- Aparecerá la pantalla [Línea temp. caras]. La miniatura grande indica el punto donde se detectó una cara por primera vez. Debajo de la

misma, se toman fotogramas de la escena cada vez que cambie el protagonista detectado por la videocámara.

- Presione [DISP.] para volver a la pantalla de índice [Escenas con caras].

3 Seleccione (◀▶) el punto de inicio de reproducción desde la regla de segmentos.

4 Para iniciar la reproducción, presione (SET).

Puede seleccionar otra escena y moverse entre páginas de la regla de segmentos de la misma forma que en la pantalla de secuencia de tiempo de película (🕮 74).

(i) NOTAS

- Para una escena individual, en la pantalla [Línea temp. caras] aparecerán hasta 100 segmentos/cambios en el protagonista.

Reproducción de grabaciones con música de fondo

Puede reproducir escenas instantánea de vídeo, escenas de la lista de reproducción y presentaciones de fotos con música de fondo (en lugar del sonido original). Puede usar una de las pistas de música suministradas o bien conectar un reproductor de sonido externo para integrar sus canciones preferidas como música de fondo.

Modos de operación: AUTO

Uso de una pista de música suministrada como música de fondo

El disco suplementario de la videocámara suministrado contiene tres pistas de música que puede utilizar como música de fondo. HFR11/HFR10 Estas pistas se encuentran preinstaladas en la memoria integrada.

PUNTOS A COMPROBAR

Para reproducir escenas o una presentación de fotos grabadas en la tarjeta de memoria, necesitará transferir las pistas de música a la tarjeta de memoria por anticipado. Para obtener más información, consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE'.

1 **Abra la pantalla de índice de la lista de reproducción, las escenas de instantánea de vídeo o las fotos.**
- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las grabaciones de la memoria integrada o de la tarjeta de memoria.
- Para abrir la pantalla de índice de la lista de reproducción desde la pantalla de índice de películas originales:
  - HFR11/HFR10 Para las escenas de la memoria integrada, presione INDEX SEL.. Para las escenas de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Lista reproduc.].
  - HFR100 Presione PLAYLIST.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice de escenas de instantánea de vídeo.

2 **Abra la lista de pistas de música de fondo.**

FUNC. ▸ [♫ Seleccionar Música]

3 Seleccione (▲▼) una pista de música y presione FUNC. dos veces.

- Puede presionar (SET) para escuchar la pista seleccionada. Presione (SET) para detener la reproducción.
- Seleccione [Off] para reproducir escenas con su sonido original o para reproducir presentaciones sin música.

4 Nuevamente en la pantalla de índice, seleccione (▲▼, ◄►) la grabación desde la cual comenzar la reproducción.

5 Presione (SET) para comenzar la reproducción con la música de fondo seleccionada.

- Utilice la guía del joystick para detener la reproducción.
- Seleccione FUNC. ▸ [Presentación] para iniciar la reproducción de la presentación y presione FUNC. para finalizarla.

Para borrar una pista de música

Después del paso 2 en el procedimiento anterior, seleccione la pista que desea borrar.

1 Seleccione (►) el icono y presione (SET).

2 Seleccione (►) [Sí] y presione (SET).

3 Presione FUNC. dos veces.

Uso de un reproductor de audio externo para la música de fondo

Conecte la videocámara con un reproductor externo para utilizar sus canciones favoritas como música de fondo.

PUNTOS A COMPROBAR

- Necesitará un cable de audio de venta en establecimientos del ramo con al menos una clavija mini-estéreo (que se conectará al terminal MIC de la videocámara); la clavija del otro extremo dependerá del terminal que utilice el reproductor de audio externo.

1 Abra la pantalla de índice de la lista de reproducción, las escenas de instantánea de vídeo o las fotos.

- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las grabaciones de la memoria integrada o de la tarjeta de memoria.
- Para abrir la pantalla de índice de la lista de reproducción desde la pantalla de índice de películas originales:
  - HFR11/HFR10 Para las escenas de la memoria integrada, presione INDEX SEL.. Para las escenas de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Lista de reproducción].
  - HFR100 Presione PLAYLIST.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice de escenas de instantánea de vídeo.

2 Active la entrada de audio externo.

FUNC. ▸ [Menú] ▸ ▸ [Audio ext.]

3 Conecte el reproductor externo al terminal MIC de la videocámara.

4 Ajuste la entrada de audio según sea necesario.

- Inicie la reproducción de música en el reproductor externo y ajuste el volumen en función de las indicaciones de la pantalla. Cuando la entrada de audio se encuentre en la gama correcta, detenga la reproducción. Seleccione [ON On] y, a continuación, presione FUNC. en la videocámara.
- Seleccione (◀▶) [Enlace repr. externo] para vincular la reproducción de vídeo con el inicio/fin de la música del reproductor externo.

Reproducción de vídeo/presentación vinculados al audio externo

5 Inicie la reproducción de música en el reproductor externo.

- La reproducción se inicia a partir de la escena o la foto marcada con el marco de selección naranja.
- Si se detiene la entrada de audio externo, se pausará la reproducción.

Una vez restablecida la entrada de audio externa, la reproducción se reanudará automáticamente.

Reproducción con el vídeo no vinculado al audio externo

5 Nuevamente en la pantalla de índice, seleccione la escena desde la cual desea comenzar la reproducción de vídeo.

En el modo [📷], seleccione una foto. Presione [FUNC.] y, a continuación, seleccione [Presentación].

6 Inicie la reproducción de música en el reproductor externo.

IMPORTANTE

- Si usa canciones y pistas de música con derechos de autor en sus creaciones de vídeo, recuerde que el uso de este material está sujeto al permiso del poseedor de los derechos de autor, excepto en los casos permitidos bajo las leyes aplicables, como para uso personal. Asegúrese de cumplir las leyes aplicables cuando utilice archivos de música.

NOTAS

- También puede añadir a la lista de reproducción sólo las escenas de instantánea de vídeo que quiera ver y organizar su orden de la reproducción.
- Si inicializa una tarjeta de memoria, los archivos de música que haya almacenado en ella se borrarán permanentemente. Los archivos de música preinstalados en la memoria integrada se restaurarán después de su inicialización (HFR11/HFR10 solamente).
- Usuarios de Windows: Utilice el software **ImageMixer 3 SE** suministrado para transferir a la tarjeta de memoria archivos de música desde el disco suplementario de la videocámara suministrado. Para obtener más información, consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE'.
- Usuarios de Mac OS: Utilice Finder para transferir archivos de música desde la carpeta [MUSIC] del disco suplementario de la videocámara suministrado a la tarjeta de memoria después de haberla inicializado. Consulte *Acerca de los archivos de música* (📖 184) para obtener información acerca de la estructura de carpetas de la tarjeta de memoria.
- HFR11/HFR10 El disco suplementario de la videocámara suministrado también contiene pistas de música adicionales que no vienen preinstaladas en la memoria integrada.
- HFR11/HFR10 Transfiera archivos de música a la misma memoria que contiene las grabaciones que desea reproducir.
- Cuando se transfieren archivos de música a la memoria integrada (HFR11/HFR10 solamente) o a una tarjeta de memoria después de grabar y borrar grabaciones repetidamente (memoria fragmentada), es posible que las películas y la pista de música de fondo no sean reproducidas

correctamente. En ese caso, recomendamos que guarde sus grabaciones en un ordenador (🕮 114), inicialice la memoria (🕮 39), transfiera los archivos de música y sólo entonces escriba los archivos de vídeo otra vez en la videocámara.

- Si la conexión se interrumpe durante la transferencia de archivos de música, es posible que dichas pistas de música no se puedan reproducir correctamente. Borre las pistas de la memoria y transfiera otra vez los archivos de música.
- En algunos casos, es posible que la reproducción de vídeo no sea vinculada correctamente al reproductor externo. Por ejemplo, si el volumen del reproductor externo es demasiado bajo o si la señal de audio contiene mucho ruido, etc.
- Cuando conecta el terminal MIC a las salidas de audio del reproductor externo y no puede ajustar la intensidad de la señal, la videocámara disminuirá el volumen del audio externo automáticamente si es demasiado alto.

División de escenas

Puede dividir escenas (escenas originales solamente) para dejar las mejores partes y cortar el resto.

Modos de operación: AUTO

1 Abra la pantalla de índice de películas originales.

HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria (🕮 48).

2 Seleccione (▲▼, ◀▶) la escena que desee dividir.

3 Presione FUNC., seleccione [Dividir] y presione SET.

- Comenzará la reproducción de la escena seleccionada. Haga pausa en la reproducción en el punto donde desea dividir la escena.
- Para llevar la escena al punto exacto puede utilizar los siguientes iconos.
  ◀◀/▶▶: Búsqueda (reproducción rápida) hacia atrás/adelante.
  ⏮/⏭: Salto al inicio/fin de la escena actual.
  ❚❚: Pausa de reproducción.
  ▶: Reanudación de la reproducción.
  ◀❚❚/❚❚▶: Retroceso/avance de fotograma (durante la pausa de reproducción).

- Presione FUNC. o ■ para parar la reproducción y cancelar la división de la escena.

4 Seleccione (◀▶) el icono ✂ y presione (SET) para dividir la escena.

5 Seleccione (▶) [Sí] y presione (SET).

El vídeo desde el punto de división hasta el final de la escena aparecerá como una escena nueva en la pantalla de índice.

NOTAS

- Cuando se avanzan/retroceden fotogramas mientras se dividen las escenas, el intervalo es de 0,5 segundos.
- Si la escena no puede dividirse en el punto en el que hizo pausa en la reproducción, avance/retroceda un fotograma y luego divida la escena.
- Durante la reproducción de una escena dividida, puede que observe algunas anomalías en la imagen o el sonido en el punto donde se cortó la escena.
- Las siguientes escenas no pueden dividirse:
  - Escenas incluidas en la preselección de escenas (marcadas con una marca de verificación ✓). Quite de antemano la marca de verificación.
  - Escenas de instantánea de vídeo y otras escenas muy cortas (menos de 3 segundos).
  - Escenas que fueron editadas utilizando el software **ImageMixer 3 SE** suministrado y que fueron escritas de nuevo en la memoria.
- Las escenas no pueden dividirse en un punto que esté a menos de 1 segundo desde el comienzo o el final de la escena.

Edición de la lista de reproducción: Cómo añadir, borrar, mover y reproducir escenas

Cree una lista de reproducción para reproducir únicamente las escenas que prefiera y en el orden que elija. Puede reproducir las escenas de la lista de reproducción utilizando su canción favorita como música de fondo (🕮 77).

Modos de operación: AUTO

1 Abra la pantalla de índice de películas originales.

- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.
- Puede presionar [VIDEO SNAP] para abrir la pantalla de índice para escenas instantánea de vídeo.

2 Seleccione (▲▼, ◀▶) la escena que desea añadir a la lista de reproducción, o una escena grabada en la fecha que desea añadir a la lista de reproducción.

3 Añada la escena o escenas a la lista de reproducción.

[FUNC.] ⟩ [Añadir a Lista Repr.] ⟩ Opción deseada ⟩ [Sí]

Opciones

[Todas las escenas (fecha)] Añade a la lista de reproducción todas las escenas que fueron grabadas el mismo día que la escena seleccionada.

[Esta escena] Añade a la lista de reproducción solamente la escena marcada con el marco de selección naranja.

[Escenas seleccionadas] Añade a la lista de reproducción todas las escenas seleccionadas de antemano (marcadas con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (🕮 53).

- Cuando la operación se haya completado, se visualizará [Escenas añadidas a lista de repr.].
- HFR11/HFR10 Las escenas se añaden a la lista de reproducción en la misma memoria en que se grabaron.
- Para abrir la pantalla de índice de la lista de reproducción desde la pantalla de índice de películas originales:
  - HFR11/HFR10 Para las escenas de la memoria integrada, presione [INDEX SEL.]. Para las escenas de la tarjeta de memoria, presione [INDEX SEL.] y, a continuación, seleccione [Lista Reproduc.].
  - HFR100 Presione [PLAYLIST].

NOTAS

- Borrar o mover escenas en la lista de reproducción no afectará las grabaciones originales.
- Es posible que no pueda añadir a la lista de reproducción escenas que fueron editadas utilizando el software **ImageMixer 3 SE** suministrado y fueron escritas de nuevo en la memoria.
- HFR11/HFR10 Puede copiar escenas desde la memoria integrada a la tarjeta de memoria (📖 87) para incluir en la lista de reproducción de la tarjeta de memoria también escenas que fueron grabadas originalmente en la memoria integrada.

Borrado de escenas de la lista de reproducción

Borrar escenas de la lista de reproducción no afectará sus grabaciones originales.

1 Abra la pantalla de índice de la lista de reproducción.

- HFR11/HFR10 Antes de acceder a la lista de reproducción, puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria para abrir la lista de reproducción de la memoria respectiva.
- Para abrir la pantalla de índice de la lista de reproducción desde la pantalla de índice de películas originales:
  - HFR11/HFR10 Para las escenas de la memoria integrada, presione INDEX SEL.. Para las escenas de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Lista de reproducción].
  - HFR100 Presione PLAYLIST.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice de lista de reproducción para escenas instantánea de vídeo (📖 60).

2 Seleccione (▲▼, ◀▶) la escena que desee borrar.

Este paso no es necesario para borrar todas las escenas.

3 Borre la escena.

FUNC. ➤ [🗑 Borrar] ➤ Opción deseada ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar] ➤ FUNC.

* Si seleccionó [Todas las escenas], puede presionar SET para interrumpir la operación mientras se esté realizando. No obstante, se borrarán algunas escenas.

Opciones

[Todas las escenas] Borra todas las escenas de la lista de reproducción.

[Esta escena] Borra de la lista de reproducción solamente la escena marcada con el marco de selección naranja.

Movimiento de escenas en la lista de reproducción

Mueva las escenas en la lista de reproducción para reproducirlas en el orden que elija.

1 Abra la pantalla de índice de la lista de reproducción.

- HFR11/HFR10 Antes de acceder a la lista de reproducción, puede seleccionar las películas originales en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria para abrir la lista de reproducción de la memoria respectiva.
- Para abrir la pantalla de índice de la lista de reproducción desde la pantalla de índice de películas originales:
  - HFR11/HFR10 Para las escenas de la memoria integrada, presione INDEX SEL.. Para las escenas de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Lista de reproducción].
  - HFR100 Presione PLAYLIST.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice de lista de reproducción para escenas instantánea de vídeo (🕮 60).

2 Seleccione (▲▼, ◄►) la escena que desee mover.

3 Presione FUNC., seleccione [Mover] y presione (SET).

4 Mueva (▲▼, ◄►) el marcador naranja hasta la posición deseada de la escena y presione (SET).

La posición original de la escena y la posición actual del marcador se visualizan en la parte inferior de la pantalla.

5 Seleccione (►) [Sí] y presione (SET) para mover la escena.

Captura de escenas de instantánea de vídeo a partir de una película

Capture varias escenas de instantánea de vídeo de una película que haya grabado previamente.

Modos de operación: AUTO

1 **Reproduzca la película que contiene la escena que desea capturar.**

2 **Presione** START/STOP **en el punto que desee capturar.**
- La videocámara captura una escena de instantánea de vídeo (el marco azul sirve como una barra de progreso visual) y luego cambia automáticamente al modo de pausa de reproducción.
- Utilice el ajuste [Duración Vídeo Snapshot] para cambiar la duración de las escenas de instantánea de vídeo.
- Cuando la videocámara termina de capturar, la pantalla se tornará negra momentáneamente como si se hubiera liberado el obturador de una cámara.

NOTAS

- Una escena de instantánea de vídeo sólo puede capturarse durante la reproducción; no puede capturarse durante el modo de pausa de reproducción.
- HFR11/HFR10 La escena de instantánea de vídeo se grabará en la misma memoria que contiene la película.
- No es posible capturar escenas de instantánea de vídeo desde cualquiera de los siguientes tipos de películas.
  - Películas de menos de 1 segundo
  - Escenas que fueron editadas utilizando el software **ImageMixer 3 SE** suministrado y fueon escritas de nuevo en la memoria.
- Si la escena de origen es una instantánea de vídeo, en función de la duración que tenga y de la duración que haya seleccionado para las escenas de instantánea de vídeo, no podrá capturar una escena de instantánea de vídeo.
- Cuando comience a capturar una escena de instantánea de vídeo a menos de 1 segundo del final de la escena, la escena de instantánea de vídeo será capturada a partir del comienzo de la siguiente escena.
- Durante la reproducción de escenas de instantánea de vídeo capturadas desde una película grabada previamente, puede que observe algunas anomalías en la imagen o el sonido en el punto donde la reproducción cambia a una escena nueva.

HFR11/HFR10 Copia de escenas a una tarjeta de memoria

Puede copiar películas originales o toda la lista de reproducción sólo desde la memoria integrada a la ubicación correspondiente en la tarjeta de memoria. Para detalles sobre la copia de fotos a la tarjeta de memoria, consulte *Copia de fotos a una tarjeta de memoria* (📖 101).

Modos de operación: AUTO

Copia de películas originales

1 Abra la pantalla de índice de las películas originales grabadas en la memoria integrada.

- Seleccione la ficha bajo el icono .
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice para escenas instantánea de vídeo.

2 Seleccione (▲▼, ◄►) la escena que desea copiar en la tarjeta de memoria, o una escena grabada en la fecha que desea copiar.

Este paso no es necesario para copiar todas las escenas o escenas seleccionadas previamente.

3 Copie la escena o escenas.

FUNC. ➤ [Copiar (➤)] ➤ Opción deseada ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar] ➤ FUNC.

* Presione SET para interrumpir la operación mientras se esté realizando.

Opciones

[Todas las escenas] Copia todas las escenas a la tarjeta de memoria.

[Todas las escenas (fecha)] Copia a la tarjeta de memoria todas las escenas que fueron grabadas el mismo día que la escena seleccionada.

[Esta escena] Copia a la tarjeta de memoria solamente la escena marcada con el marco de selección naranja.

[Escenas seleccionadas] Copia a la tarjeta de memoria todas las escenas seleccionadas de antemano (marcadas con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (📖 53).

Copia de toda la lista de reproducción

1 Abra la pantalla de índice de la lista de reproducción en la memoria integrada.

- En la pantalla de índice de películas originales, seleccione la ficha del icono y, a continuación, abra la pantalla de índice de la lista de reproducción:
  - HFR11/HFR10 Para las escenas de la memoria integrada, presione INDEX SEL.. Para las escenas de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Lista reproduc.].
  - HFR100 Presione PLAYLIST.
- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice de lista de reproducción para escenas instantánea de vídeo (🕮 60).

2 Copie la lista de reproducción.

FUNC. ➤ [Copiar (➤)] ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar] ➤ FUNC.

* Presione SET para interrumpir la operación mientras se esté realizando.

IMPORTANTE

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) está encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte la alimentación o apague la videocámara.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.

NOTAS

- Si la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria está abierta, o el interruptor LOCK de la tarjeta de memoria está ajustado para impedir escritura, no podrá copiar películas en la tarjeta de memoria.
- Las escenas que fueron editadas utilizando el software **ImageMixer 3 SE** suministrado y que fueron escritas de nuevo en la videocámara, no se pueden copiar en la tarjeta de memoria.

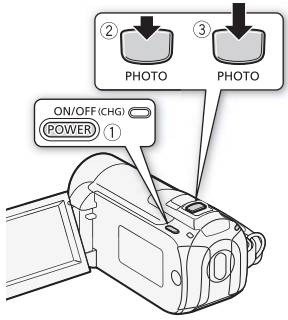
3 Fotos

Consulte este capítulo para los detalles sobre la realización de fotos – tomarlas y reproducirlas, capturarlas desde vídeo e imprimirlas.

Grabación básica

Realización de fotos

Modos de operación: AUTO



1 Conecte la alimentación de la videocámara.

HFR11/HFR10 De forma predeterminada, las fotos se graban en la memoria integrada. Puede ajustar la tarjeta de memoria como el medio de grabación para fotos (🕮 38).

- Lea detenidamente la sección IMPORTANTE (🕮 90) antes de utilizar alguna tarjeta Eye-Fi.

2 Presione PHOTO hasta la mitad.

Una vez que el enfoque se haya ajustado automáticamente, ⊙ cambiará a verde, y aparecerán uno o más marcos de enfoque automático.

3 Presione PHOTO a fondo.

El indicador ACCESS (acceso a la memoria) parpadeará durante la grabación de la foto.

Cuando finalice la grabación

1 Asegúrese de que el indicador ACCESS (acceso a la memoria) esté apagado.

2 Desconecte la alimentación de la videocámara.

3 Cierre el panel LCD.

IMPORTANTE

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) está encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte la alimentación o apague la videocámara.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.
- Si graba fotos en una tarjeta Eye-Fi y se encuentra dentro del alcance de una red configurada, estas se cargarán automáticamente. Compruebe que el uso de las tarjetas Eye-Fi esté permitido en el país o la región donde las utiliza.
  Consulte también *Utilización de una tarjeta Eye-Fi* (🕮 133).

NOTAS

- No podrá realizar fotos si [Vel. fotogramas] se encuentra ajustado en [PF30 PF30] o [PF24 PF24]. Asimismo, no puede realizar fotos si el zoom digital está activado (área azul claro y azul oscuro en la barra del zoom).
- Cuando la opción [Reducción del Parpadeo] esté ajustada en [50Hz 50 Hz] o en [60Hz 60 Hz], la videocámara se ajustará automáticamente a la velocidad de obturación.

Selección de la calidad y tamaño de la foto

Las fotos se graban como archivos JPG. Como regla general, seleccione un tamaño de imagen mayor para obtener una mejor calidad. Seleccione el tamaño [LW 1920x1080] para fotos con una proporción dimensional de 16:9.

Modos de operación: AUTO

Opciones

Las opciones de tamaño de imágenes fijas y el número aproximado de imágenes fijas que pueden grabarse en tarjetas de memoria de varios tamaños se ofrecen en la siguiente tabla.

FUNC. ➤ [1600x1200] ➤ Tamaño de foto deseado* ➤ Calidad de foto deseada* ➤ FUNC.

* Presione (SET) para moverse entre selección de tamaño y de calidad. El número que aparece en la esquina derecha indica el número aproximado de fotos que pueden grabarse con el ajuste de calidad/tamaño actual.

NOTAS

- El numero real de fotos que pueden grabarse variará dependiendo del sujeto y de las condiciones de la filmación.
- La videocámara conservará el último ajuste utilizado aunque la ajuste en el modo AUTO.
- Al imprimir fotos, utilice las siguientes guías como referencia para seleccionar el tamaño de impresión.
  - **LW** 1920x1080: Para imprimir fotos con una relación de aspecto de 16:9. Se requiere papel fotográfico extra ancho.
  - **L** 1600x1200: Para imprimir fotos hasta tamaño L (9 x 13 cm) o tamaño postal (10 x 14,8 cm).
  - **S** 640x480: Para enviar fotos adjuntas a correos electrónicos o colocarlas en la web.

Número aproximado de fotos disponibles en una tarjeta de memoria

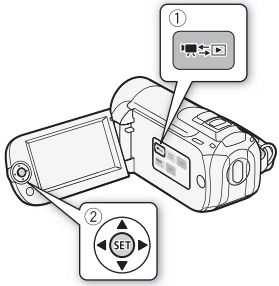
♦ Valor predeterminado

Tarjeta de memoria	128 MB			512 MB			1 GB		
Calidad de la foto[1] → / Tamaño de la foto ↓	S	♦		S	♦		S	♦	
LW 1920x1080	50	75	150	315	470	925	670	1.000	1.970
L 1600x1200♦	55	80	160	340	505	995	720	1.075	2.115
S 640x480	340	490	890	2.070	2.995	5.390	4.395	6.350	11.430[2]

[1] S: [Superfina], : [Fina], : [Normal].
[2] Número aproximado de fotos que realmente pueden grabarse en la tarjeta de memoria. (El número máximo de fotos restantes visualizado en la pantalla es 9999.)

Visualización de fotos

Modos de operación: AUTO



1 **Presione .**
- En la mayoría de los casos, aparece la pantalla de índice de películas originales.
- Si en el modo de visualización de foto individual se muestra una fotografía, mueva la palanca del zoom hacia **W** para abrir la pantalla de índice de fotos. Vaya al paso 3.

2 **Abra la pantalla de índice de fotos.**
- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las fotos en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.
- Mueva la palanca del zoom hacia **W** para visualizar 15 fotos por página y hacia **T** para visualizar 6 fotos por página.

3 **Seleccione (▲▼, ◄►) una foto.**
- Mueva el marco de selección naranja hasta la foto que desee visualizar.
- Cuando haya grabado una gran cantidad de fotos, puede visualizar una barra deslizante (▲▼) debajo de las miniaturas de fotos y explorar (◄►) páginas de índice completas.

4 **Presione (SET).**
La foto seleccionada se visualiza en visualización de foto individual.

Para volver a la pantalla de índice desde una visualización de foto individual

1 **Abra (▲) la guía del joystick.**

2 **Seleccione (▲▼) el icono y presione (SET).**
También puede mover la palanca del zoom hacia **W** para abrir la pantalla de índice de fotos.

Función de salto de fotos

Cuando haya grabado una gran cantidad de fotos, puede saltar 10 ó 100 fotos a la vez.

1 Abra (▲) la guía del joystick.

2 Seleccione (▲▼) el icono y presione (SET).

3 Seleccione (▲▼) [Saltar 10 fotos] o [Saltar 100 fotos].

4 Salte (◄►) el número de fotos seleccionado y presione (SET).

IMPORTANTE

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) está encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte la alimentación o apague la videocámara.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.
- Los siguientes archivos de imágenes pueden no visualizarse correctamente.
  - Imágenes no grabadas con esta videocámara.
  - Imágenes editadas en un ordenador o cargadas desde uno.
  - Imágenes cuyos nombres de archivo se hayan cambiado.

Borrado de fotos

Puede borrar las fotos que no le interese conservar.

Modos de operación: AUTO

Borrado de una sola foto

1 En visualización de foto individual, seleccione (◄►) la foto que desee borrar.

2 Abra (▲) la guía del joystick.

3 Seleccione (▲▼) el icono y presione (SET).

4 Seleccione (◄►) [Sí] y presione (SET).

Utilizando el menú FUNC.

1 En visualización de foto individual, abra la pantalla de selección de foto.

FUNC. ▸ [🗑 Borrar]

[Borrar] aparecerá en la pantalla.

2 Seleccione (◄►) la foto que desee borrar y presione (SET).

3 Seleccione (◄►) [Sí] y presione (SET) para borrar la foto.

4 Repita los pasos 2-3 para borrar más fotos o presione FUNC. dos veces para cerrar el menú.

Borrado de fotos desde la pantalla de índice

1 Abra la pantalla de índice de fotos.

HFR11/HFR10 Puede seleccionar las fotos en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.

2 Seleccione (▲▼, ◄►) la foto que desee borrar.

Este paso no es necesario para borrar todas las fotos o fotos seleccionadas previamente.

3 Borre la foto o fotos.

FUNC. ▸ [🗑 Borrar] ▸ Opción deseada ▸ [Sí]* ▸ [Aceptar] ▸ FUNC.

* Si seleccionó una opción que no sea [Esta foto], puede presionar (SET) para interrumpir la operación mientras se esté realizando. No obstante, se borrarán algunas fotos.

Opciones

[Todas las fotos] Borra todas las fotos.

[Esta foto] Borra solamente la foto marcada con el marco de selección naranja.

[Fotos seleccionadas] Borra todas las fotos seleccionadas de antemano (marcadas con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (🕮 53).

IMPORTANTE

- Tenga cuidado cuando borre fotos. Las fotos borradas no podrán recuperarse.
- Las fotos protegidas no se pueden borrar.

Ampliación de fotos durante la reproducción

En visualización de foto individual, las fotos pueden ampliarse hasta 5 veces. Para fotos que no pueden ampliarse aparecerá .

Modos de operación: AUTO

1 **Mueva la palanca del zoom hacia T.**
   - La foto se ampliará 2 veces y aparecerá un cuadro indicando la posición del área ampliada.
   - Para ampliar aún más la foto, mueva la palanca del zoom hacia **T**. Para reducir la ampliación, muévala hacia **W**.

2 **Mueva(▲▼, ◄►) el cuadro hasta la parte de la foto que desee ampliar.**
   Para cancelar la ampliación, desplace la palanca del zoom hacia **W** hasta que desaparezca el marco.

Presentación

Puede reproducir una presentación de todas las fotos e incluso ajustarla a la música (🕮 77).

Modos de operación: AUTO

1 **Abra la pantalla de índice de fotos.**

2 **Seleccione la música de fondo que desee utilizar al reproducir la presentación de fotos (🕮 77).**

3 **Nuevamente en la pantalla de índice, seleccione la primera foto de la presentación.**

Presentación con una pista de música

4 **Inicie la presentación ajustada a la pista de música seleccionada.**

FUNC. ▸ [Presentación]

- Durante la reproducción, empuje el joystick (◀▶) para ajustar el volumen.
- Presione FUNC. para detener la presentación. Si es necesario, oculte (▼) los controles de volumen.

Presentación no enlazada al audio externo

4 **Inicie la presentación.**

FUNC. ▸ [Presentación]

5 **Inicie la reproducción de música en el reproductor externo.**

- Durante la reproducción, empuje el joystick (◀▶) para ajustar el volumen.
- Presione FUNC. para detener la presentación. Si es necesario, oculte (▼) los controles de volumen.

Para cambiar los efectos de transición de la presentación

FUNC. ▸ [Menú ☰] ▸ [📷] ▸ [Transición diapositivas] ▸ **Opción deseada** ▸ FUNC.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[OFF Off] Las fotos de la presentación avanzan sin que se produzca ningún efecto de transición.

[▦ Disolver] La foto que se visualiza desaparece con efecto de fundido al tiempo que la foto siguiente aparece también con efecto de fundido.

[▬ Imagen diapositiva]♦ Las fotos avanzan hacia la izquierda.

NOTAS

- Puede ser que la música de fondo no sea reproducida correctamente al reproducir una presentación desde una tarjeta de memoria con una velocidad de transferencia baja.
- Si reproduce una presentación con música procedente de un reproductor de audio externo, la presentación se repetirá continuamente hasta que finalice la música.

Rotación de fotos

Puede rotar fotos 90 grados en el sentido de las manecillas del reloj para cambiar su orientación.

Modos de operación: AUTO | 📷

1 En visualización de foto individual, abra la pantalla de selección de foto.

FUNC. ▸ [Girar]

[Girar] aparecerá en la pantalla.

2 Seleccione (◄►) la foto que desee girar.

3 Presione (SET) para girar la foto.

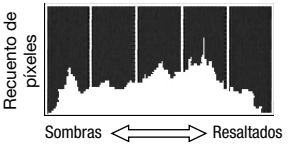
4 **Repita los pasos 2-3 para cambiar la orientación de más fotos o presione [FUNC.] dos veces para cerrar el menú.**

Indicación de histograma

En la visualización de foto individual, podrá visualizar el histograma y los iconos de todas las funciones utilizadas al grabar. Utilice el histograma como referencia para comprobar la exposición correcta de la foto.

Modos de operación: AUTO

El área de la derecha del histograma representa resaltados y el de la izquierda, sombras. Una foto cuyo histograma se desvíe hacia la derecha está relativamente luminosa, mientras que una mostrando un histograma inclinado hacia la izquierda está relativamente oscura.



Captura de fotos a partir de una película

Puede capturar una foto individual desde una escena grabada previamente. El tamaño de la foto capturada será [**LW** 1920x1080] y no podrá cambiarse, pero podrá seleccionar la calidad de la foto.

PUNTOS A COMPROBAR

- Lea detenidamente la sección IMPORTANTE (99) antes de utilizar alguna tarjeta Eye-Fi.

Modos de operación: AUTO

Para seleccionar los ajustes de captura de foto

[FUNC.] ▸ [Menú] ▸ [Calidad captura fotos] ▸ Calidad de foto deseada* ▸ [FUNC.]

* El número que aparece en la parte inferior indica el número aproximado de fotos que pueden grabarse con el ajuste de calidad actual.

Para capturar la foto

1 Reproduzca la escena que contiene la foto que desea capturar.

2 Haga pausa en la reproducción en el punto que desee capturar.

3 Presione [PHOTO] a fondo.

IMPORTANTE

- Si captura fotos en una tarjeta Eye-Fi y se encuentra dentro del alcance de una red configurada, estas se cargarán automáticamente. Compruebe siempre si el uso de las tarjetas Eye-Fi está permitido en el país o región en el que las utilice. Consulte también *Utilización de una tarjeta Eye-Fi* (📖 133).

NOTAS

- El código de datos de las fotos reflejará la fecha y la hora de la grabación de la escena original.
- Las fotos capturadas desde una escena con mucho movimiento rápido pueden aparecer borrosas.
- HFR11/HFR10 Las fotos se grabarán en la memoria seleccionada para grabación de fotos.

Protección de fotos

Puede proteger fotos contra el borrado accidental.

Modos de operación: AUTO

Protección de fotos individuales

1 En visualización de foto individual, abra la pantalla de selección de foto.

[FUNC.] ▸ [Proteger]

[Proteger] aparecerá en la pantalla.

2 Seleccione (◄►) la foto que desee proteger.

3 Presione (SET) para proteger la foto.

Aparecerá en la barra inferior y la foto no podrá borrarse. Presione (SET) de nuevo para cancelar la protección.

4 Repita los pasos 2-3 para proteger más fotos o presione FUNC. dos veces para cerrar el menú.

Protección de fotos desde la pantalla de índice

1 Abra la pantalla de índice de fotos.

HFR11/HFR10 Puede seleccionar las fotos en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria.

2 Seleccione (▲▼, ◄►) la foto que desee proteger.

FUNC. ➤ [Proteger] ➤ Opción deseada ➤ [Sí] ➤ [Aceptar] ➤ FUNC.

Opciones

[Fotos individuales] Abre la misma pantalla descrita previamente en *Protección de fotos individuales*. Para proteger la foto continúe con el paso 3 de ese procedimiento.

[Fotos seleccionadas] Protege todas las fotos seleccionadas de antemano (marcadas con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (📖 53).

[Borrar todo] Quita la protección de todas las fotos.

IMPORTANTE

- Si inicializa la memoria se borrarán permanentemente todas las grabaciones, incluso las fotos protegidas.

HFR11/HFR10 Copia de fotos a una tarjeta de memoria

Puede copiar fotos solamente desde la memoria integrada a la tarjeta de memoria.

PUNTOS A COMPROBAR

- Lea detenidamente la sección IMPORTANTE (🕮 102) antes de utilizar alguna tarjeta Eye-Fi.

Modos de operación: AUTO

Copia de una sola foto

1 Seleccione las fotos grabadas en la memoria integrada.

En la pantalla de índice, seleccione la ficha bajo el icono y mueva la palanca del zoom hacia **T** para regresar a la visualización de foto individual.

2 Abra la pantalla de selección de foto.

FUNC. ▸ [Copiar (▸)]

[Copiar (▸)] aparecerá en la pantalla.

3 Seleccione (◄►) la foto que desee copiar y presione (SET).

4 Seleccione (◄►) [Sí] y presione (SET) para copiar la foto.

5 Repita los pasos 3-4 para copiar más fotos o presione FUNC. dos veces para cerrar el menú.

Copia de fotos desde la pantalla de índice

1 Abra la pantalla de índice de las fotos grabadas en la memoria integrada.

Mueva la palanca del zoom hacia **W** y luego seleccione la ficha bajo el icono .

2 Seleccione (▲▼, ◄►) la foto que desee copiar.

Este paso no es necesario para copiar todas las fotos, o fotos seleccionadas previamente.

3 Copie la foto o fotos.

FUNC. ▸ [Copiar (▣ ➔ ▭)] ▸ Opción deseada ▸ [Sí]* ▸ [Aceptar] ▸ FUNC.

* Si seleccionó [Fotos seleccionadas] o [Todas las fotos], puede presionar SET para interrumpir la operación mientras se esté realizando.

Opciones

[Todas las fotos] Copia todas las fotos.

[Esta foto] Copia solamente la foto marcada con el marco de selección naranja.

[Fotos seleccionadas] Copia todas las fotos seleccionadas de antemano (marcadas con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (📖 53).

IMPORTANTE

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) está encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte la alimentación o apague la videocámara.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.
- Si copia fotos en una tarjeta Eye-Fi y se encuentra dentro del alcance de una red configurada, estas se cargarán automáticamente. Compruebe siempre si el uso de las tarjetas Eye-Fi está permitido en el país o región en el que las utilice. Consulte también *Utilización de una tarjeta Eye-Fi* (📖 133).

NOTAS

- Si la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria está abierta, o la lengüeta LOCK está ajustada para impedir escritura, no podrá copiar fotos a la tarjeta de memoria.
- No es posible copiar escenas que se editaron mediante el software **Image Mixer 3 SE** suministrado y que se volvieron a grabar en la memoria.
- Si no hay espacio suficiente en la tarjeta de memoria, se copiarán tantas fotos como sea posible antes de parar la operación.

Impresión de fotos (impresión directa)

La videocámara podrá conectarse a cualquier impresora compatible con PictBridge. Puede marcar de antemano las fotos que desee imprimir y establecer el número de copias como orden de impresión (🕮 106).

PictBridge

Impresoras Canon: Impresoras SELPHY de la serie CP, DS y ES, e impresoras PIXMA con el logotipo de compatibilidad PictBridge.

Modos de operación: AUTO

Conexión de la videocámara a la impresora

1 Ajuste la videocámara en el modo , visualización de foto individual.

HFR11/HFR10 Puede seleccionar las fotos en la memoria integrada o en la tarjeta de memoria. Luego, mueva la palanca del zoom hacia **T** para regresar a la visualización de una sola foto.

2 Conecte la alimentación de la impresora.

3 Conecte la videocámara a la impresora utilizando el cable USB suministrado.

- Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (🕮 112).
- Si aparece la pantalla de selección de dispositivo, seleccione [PC/Impresora] y presione (SET).
- Aparecerá y cambiará a .

IMPORTANTE

- Si continúa parpadeando (durante más de 1 minuto), o si no aparece , la videocámara no estará correctamente conectada a la impresora. En tal caso, desconecte el cable USB y apague la videocámara y la impresora. Transcurridos unos segundos, vuelva a encenderlas, ajuste la videocámara al modo y realice las conexiones de nuevo.

- Mientras realiza las acciones siguientes, aunque conecte una impresora a la videocámara, ésta no se reconocerá.
  - Borrado de todas las fotos
  - Borrado de todas las órdenes de impresión

NOTAS

- Para las fotos que no puedan imprimirse aparecerá .
- Recomendamos alimentar la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.
- Consulte también el manual de instrucciones de la impresora.
- Si no tiene intención de utilizar la grabadora DVD DW-100 opcional, puede ajustar o [Conexión tipo USB] a [PC/Impresora] de forma que la pantalla de selección de tipo de dispositivo no aparezca cada vez que conecte la videocámara a una impresora.
- Para obtener el máximo rendimiento, le recomendamos que mantenga el número de fotos en menos de 100.

Selección de los ajustes para la impresión

Puede seleccionar el número de copias y otros ajustes para impresión. Las opciones de ajuste varían dependiendo del modelo de su impresora.

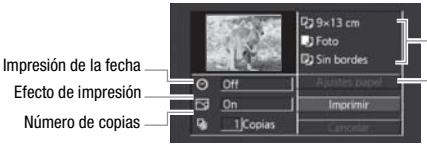
Modos de operación: AUTO

1 Seleccione (◄►) la foto que desee imprimir.

2 Abra (▲) la guía del joystick.

3 Seleccione (▲▼) el icono y presione (SET).

Aparecerá el menú de ajustes de impresión.



4 En el menú de ajustes de impresión, seleccione (▲▼, ◄►) el ajuste que desee cambiar y presione (SET).

5 Seleccione (▲▼) el ajuste deseado y presione (SET).

6 Seleccione (▲▼, ◄►) [Imprimir] y presione (SET).

- Se iniciará la impresión. Cuando finalice el trabajo de impresión, desaparecerá el menú de ajustes de impresión.
- Para continuar imprimiendo, seleccione (◄►) otra foto.

Opciones

[Tamaño papel]* Los tamaños de papel disponibles variarán dependiendo del modelo de la impresora.

[Tipo Papel]* Seleccione [Foto], [Foto rápida], [Normal], o [Predeter.].

[Diseño de la página]* Seleccione [Predeter.], [Bordeado] o uno de los siguientes diseños de página.

[Sin bordes]: La foto se amplía y puede estar ligeramente recortada en los bordes para ajustarse al papel.

[x fotos/hoja]: Consulte el panel lateral siguiente.

[ ] (impresión de la fecha) Seleccione [On], [Off] o [Predeter.].

[ ] (efecto de impresión) Disponible solamente en impresoras compatibles con la función de optimización de imagen. Seleccione [On], [Off] o [Predeter.].

Impresoras Canon PIXMA/SELPHY DS: También puede seleccionar [Vívido], [NR] y [Vivid+NR].

[ ] (número de copias) Seleccione 1-99 copias.

* Seleccione (▲▼, ◄►) [Ajustes papel] y presione (SET) para cambiar los tres ajustes consecutivamente.

[x fotos/hoja]: Impresión de varias fotos en la misma hoja

Si utiliza impresoras Canon, podrá imprimir la misma foto varias veces en una misma hoja de papel. Utilice la tabla siguiente como guía para el número recomendado de copias dependiendo del ajuste [Tamaño papel].

[Tamaño papel]→ / Impresora Canon ↓	[Tarj. Crédito]	[9x13 cm]	[10x14,8 cm]	[A4]
Impresoras PIXMA SELPHY DS	–	–	2, 4, 9 o 16[1]	4
SELPHY CP/ES	2, 4 o 8[2]	2 o 4	2 o 4	–

[1] También podrá utilizar las hojas adhesivas especiales.

[2] Serie SELPHY CP solamente:
- Con el ajuste [8 fotos/hoja], también podrá utilizar las hojas adhesivas especiales.
- También puede utilizar [2 fotos/hoja] o [4 fotos/hoja] cuando utilice el papel fotográfico extra ancho con ajustes [Predeter.].

NOTAS

- Las opciones de ajuste de impresión y los ajustes [Predeter.] variarán dependiendo del modelo de la impresora. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

Para cancelar un trabajo de impresión

1 Presione (SET) ([Parar]) durante la impresión

2 Seleccione (◄►) [Aceptar] y presione (SET).

Cuando haya finalizado de imprimir

Desconecte el cable USB de la videocámara y la impresora y apague la videocámara.

Errores de impresión

Si se produce un error durante la impresión, en la pantalla de la videocámara aparecerá un mensaje de error (por ejemplo [No hay papel]). Resuelva el problema consultando la lista de mensajes de error (📖 168) y el manual de instrucciones de la impresora.

- **Impresoras Canon compatibles con PictBridge:** Si la impresión no se reanuda automáticamente después de haber resuelto el problema, seleccione [Seguir] y presione (SET) para reanudar la impresión. Si esa opción no está disponible, seleccione [Parar] y presione (SET) y entonces reinicie la impresión desde el inicio.
- **Otras impresoras o si el error persiste con una impresora Canon:** Si la impresión no se reanuda automáticamente, desconecte el cable USB y desconecte la alimentación de la videocámara. Después de un corto tiempo, conecte la videocámara y restablezca la conexión USB.

Órdenes de impresión

Puede marcar de antemano las fotos que desee imprimir a partir de aquellas grabadas en la tarjeta de memoria y establecer el número de copias como orden de impresión. A continuación, puede imprimir fácilmente las órdenes de impresión si inserta la tarjeta de memoria en la ranura para tarjetas de memoria SD de impresoras compatibles con DPOF o de puestos de autoservicio de fotos digitales. Es posible definir órdenes de impresión para un máximo de 998 fotos.

PUNTOS A COMPROBAR

- Solo es posible registrar órdenes de impresión para las fotos grabadas en la tarjeta de memoria.

Marca de fotos individuales con órdenes de impresión

1 En visualización de foto individual, abra la pantalla de selección de foto.

FUNC. ▸ [Órdenes de Impresión]

0 aparece en la pantalla.

2 Seleccione (◄►) la foto que desee marcar con una orden de impresión.

3 Presione (SET) para establecer la orden de impresión.
El número de copias aparece en naranja.

4 Seleccione (▲▼) el número de copias deseado y presione (SET).
Para cancelar el orden de impresión, ajuste el número de copias a 0.

5 Repita los pasos 2-4 para marcar más fotos con órdenes de impresión o presione FUNC. dos veces para cerrar el menú.

Ajuste de órdenes de impresión desde la pantalla de índice

1 Abra la pantalla de índice de fotos.

2 Seleccione (▲▼, ◄►) la foto que desee marcar con una orden de impresión.
Este paso no es necesario para ajustar órdenes de impresión para fotos seleccionadas previamente o para eliminar todas la órdenes de impresión.

3 Ajuste las órdenes de impresión.

FUNC. ▸ [Órdenes de Impresión] ▸ Opción deseada ▸ [Sí] ▸ [Aceptar] ▸ FUNC.

* Si ha seleccionado [Fotos Individuales], se abrirá la pantalla que se ha descrito anteriormente en el apartado *Marca de fotos individuales con órdenes de impresión*. Proceda a partir del paso 3 de las instrucciones.

Opciones

[Fotos individuales] Ajuste órdenes de impresión para fotos individuales.

[Fotos seleccionadas (1 copia)] Ajusta una orden de impresión de 1 copia de cada foto seleccionada de antemano (marcada con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (📖 53).

[Borrar todo] Elimina todas las órdenes de impresión.

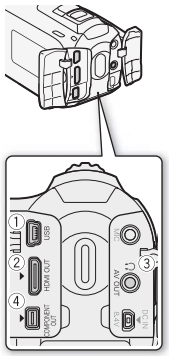
NOTAS

- HFR11/HFR10 Para ajustar órdenes de impresión para fotos grabadas en la memoria integrada, cópielas en la tarjeta de memoria de antemano.

Conexiones externas

Este capítulo explica cómo conectar su videocámara a un equipo externo como un televisor, una videograbadora o un ordenador.

Terminales de la videocámara



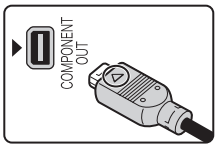
①Terminal USB
Acceso: Abra la tapa de terminales posterior izquierda.

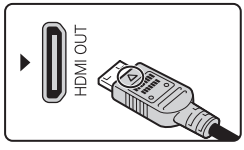
②Terminal HDMI OUT*
Acceso: Abra la tapa de terminales posterior izquierda.
El terminal HDMI OUT ofrece una conexión digital de alta calidad que convenientemente combina audio y vídeo en un solo cable.

③Terminal AV OUT/🎧
Acceso: Abra la tapa de terminales posterior derecha.
El sonido del altavoz integrado se silenciará mientras el cable de vídeo estéreo STV-250N esté conectado a la videocámara. Ajuste el volumen en el televisor conectado.

④Terminal COMPONENT OUT*
Acceso: Abra la tapa de terminales posterior izquierda.
El terminal para componentes de vídeo es sólo para vídeo. Cuando utilice la conexión 2, no olvide las conexiones de audio utilizando el terminal AV OUT/🎧.

* Cuando conecte un cable a la videocámara, cerciórese de alinear los triángulos en el cable del conector y en el terminal de la videocámara (▶ ◀).



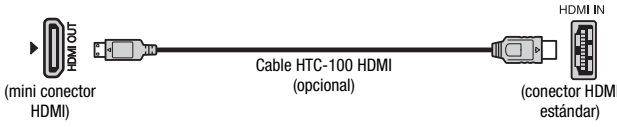


Diagramas de conexión

En los siguientes diagramas de conexión, la parte izquierda muestra los terminales en la videocámara y la parte derecha muestra (sólo como referencia) un ejemplo de terminales en un equipo conectado.

Conexión 1

Tipo: Digital • Calidad: Alta definición • Salida solamente
Conecte a un televisor de alta definición (HDTV) con un terminal de entrada HDMI.



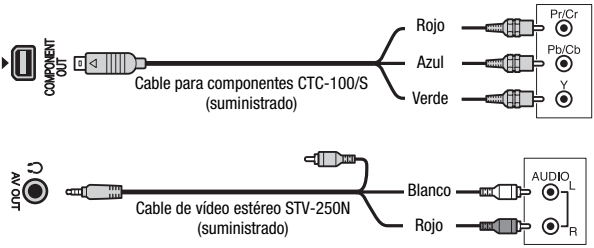
Acerca de la conexión HDMI™

La conexión HDMI (interfaz multimedia de alta definición) (1) es una conexión conveniente completamente digital que utiliza un solo cable para vídeo y audio. Al conectar la videocámara a un televisor de alta definición (HDTV) equipado con un terminal HDMI, puede disfrutar de reproducción de audio y vídeo de la más alta calidad.

- El terminal HDMI OUT en la videocámara es para salida solamente. No lo conecte a un terminal de salida HDMI en un dispositivo externo, ya que esto puede dañar la videocámara.
- Mientras la videocámara está conectada a un televisor de alta definición utilizando la conexión 1, no habrá salida de vídeo desde otros terminales.
- No puede garantizarse el funcionamiento correcto cuando la videocámara está conectada a monitores DVI.
- Dependiendo del televisor de alta definición, puede que no sea posible la reproducción de contenido de vídeo personal utilizando la conexión 1. Intente con una de las otras conexiones.

Conexión 2

Tipo: Analógica •Calidad: Alta definición • Salida solamente
Conecte a un televisor de alta definición (HDTV) con terminales de entrada de vídeo por componentes.
Cambie [ ] [AV/auriculares] a [AV Audio/vídeo].



Conexión 3

Tipo: Analógica • Calidad: Definición estándar • Salida solamente
Conecte a un televisor normal o videograbadora con terminales de entrada de audio/vídeo. Cambie los siguientes ajustes en la videocámara:
- [ ] [Tipo de TV] de acuerdo al televisor (pantalla panorámica o 4:3), si el televisor no puede detectar y cambiar automáticamente la relación de aspecto
- [ ] [AV/auriculares] a [AV Audio/vídeo]

Conexión 4	**Tipo: Conexión de datos digitales** Conecte a un ordenador para guardar sus grabaciones, a la grabadora DVD DW-100 para crear discos DVD con las mismas, o a una impresora para imprimir fotos.

NOTAS

- HFR11 / HFR10 Para poder volver a escribir escenas y transferir archivos de música del ordenador a la videocámara, alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia y sólo entonces conéctela al ordenador utilizando el cable USB suministrado.

Reproducción en la pantalla de un televisor

Conecte la videocámara a un televisor para disfrutar sus grabaciones con su familia y amigos. La reproducción en un televisor de alta definición (HDTV) utilizando una de las conexiones de alta definición garantizará la mejor calidad de reproducción.

Modos de operación: AUTO

1 **Apague la videocámara y el televisor.**

2 **Conecte la videocámara al televisor.**
Consulte *Diagramas de conexión* (110) y seleccione la conexión más apropiada para su televisor.

3 **Conecte la alimentación del televisor conectado.**
En el televisor, seleccione como entrada de vídeo el mismo terminal al que conectó la videocámara. Consulte el manual de instrucciones del televisor conectado.

4 **Conecte la alimentación de la videocámara y ajústela al modo o .**
Reproduzca las películas o fotos.

NOTAS

- Recomendamos alimentar la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.
- Conexión 3: Cuando reproduce sus películas 16:9 en televisores normales con una relación de aspecto 4:3, el televisor cambiará automáticamente al modo de pantalla panorámica si es compatible con el sistema Video ID-1. De lo contrario, cambie la relación de aspecto del televisor manualmente.
- Para reproducir correctamente películas grabadas con x.v.Color (138) en un televisor de alta definición (HDTV) compatible con esta norma, puede ser que se requieran ajustes adicionales en el televisor de alta definición conectado. Consulte el manual de instrucciones del televisor.

Guardado de grabaciones en un ordenador

Las películas y las fotos grabadas con esta videocámara se guardan en la memoria integrada (HFR11/HFR10 solamente) o en la tarjeta de memoria. Puesto que el espacio es limitado, asegúrese de guardar sus grabaciones en un ordenador periódicamente.
Lea cuidadosamente la información en *Tarjetas de memoria SDXC* (📖 36) antes de ejecutar el procedimiento utilizando grabaciones realizadas en una tarjeta de memoria SDXC.

Guardado de películas

El software **ImageMixer 3 SE** suministrado permite guardar escenas en el ordenador. De ser necesario, los archivos de vídeo guardados previamente en un ordenador pueden restaurarse otra vez en la videocámara. Este software también ofrece muchas opciones para organizar una videoteca, editar vídeo y mucho más.

Instalación

Consulte la Guía de instalación 'PIXELA Applications'.

Utilización del software

Consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF).

Guardado de fotos

Utilizando el software **Aplicación Fotográfica** suministrado, puede guardar fotos en el ordenador y organizarlas o editarlas fácilmente.

Instalación

Instale el software antes de conectar la videocámara al ordenador por primera vez. Consulte también las secciones correspondientes en el Manual de Instrucciones 'Aplicacione Fotográfica' (PHOTO archivo PDF).

Instale el módulo Aplicación Fotográfica que encontrará en el disco suplementario de la videocámara suministrado.

PHOTO Consulte *Instalación de Aplicación Fotográfica*.

- Usuarios de Windows solamente: la primera vez que conecte la videocámara al ordenador, también deberá seleccionar el ajuste de ejecución automática CameraWindow.
  PHOTO > Consulte *Inicio de CameraWindow*.

Utilización del software

1 Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.

2 Ajuste la videocámara en el modo [📷], en visualización de foto individual.

3 Conecte la videocámara al ordenador utilizando el cable USB suministrado.
- Conexión [4]. Consulte *Diagramas de conexión* (🕮 112).
- Si aparece la pantalla de selección de dispositivo, seleccione [PC/ Impresora] y presione (SET).

4 Guarde las fotos en el ordenador.
PHOTO > Consulte *Descarga de imágenes fijas al ordenador*.

IMPORTANTE

- Cuando la videocámara esté conectada a un ordenador:
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.
  - No acceda a ninguna de las carpetas o archivos de la videocámara directamente desde el ordenador, ni las modifique o elimine, ya que esto puede causar la pérdida definitiva de datos. Guarde siempre sus grabaciones en el ordenador y restaure los archivos a la videocámara utilizando sólo el software **ImageMixer 3 SE** suministrado.
- Dependiendo del software y de las especificaciones/ajustes de su ordenador, es posible que la operación no se realice correctamente.
- Si desea utilizar archivos de imágenes en su ordenador, primero haga copias de ellos. Utilice los archivos copiados y conserve los originales.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) esté encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria.
  - No desconecte el cable USB.
  - No apague la videocámara ni el ordenador.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.

- Cuando restaure en la videocámara archivos de vídeo guardados en el ordenador, no desconecte el cable USB ni apague la videocámara o el ordenador. De lo contrario, determinadas escenas podrían no reproducirse en la videocámara.

NOTAS

- Consulte también el manual de instrucciones del ordenador.
- **Usuarios de Windows 7, Windows Vista, Windows XP y Mac OS X:** su videocámara está equipada con el protocolo estándar Picture Transfer Protocol (PTP) que le permitirá transferir fotos (sólo JPEG) conectando simplemente la videocámara a un ordenador usando el cable USB suministrado sin tener que instalar el software **Aplicación Fotográfica** suministrado.
- Si no tiene intención de utilizar la grabadora DVD DW-100 opcional, puede ajustar [ ] o [ ] [Conexión tipo USB] a [PC/Impresora] de forma que la pantalla de selección de tipo de dispositivo no aparezca cada vez que conecte la videocámara a una impresora.
- Si conectó la videocámara al ordenador mientras estaba ajustada en el modo [ ], el proceso de creación de miniaturas de escena comenzará automáticamente. En ese caso, seleccione [Saltar] para detener el proceso y utilice la función Quitar hardware de forma segura (Windows) o la función Expulsar (Mac OS) del ordenador para terminar la conexión con la videocámara. Desconecte el cable USB, ajuste la videocámara en el modo [ ] y restablezca la conexión.

Guardado de películas en discos de alta definición (AVCHD/ Blu-ray)

Puede guardar las grabaciones de vídeo en alta definición creando discos AVCHD o Blu-ray en el ordenador mediante el software **ImageMixer 3 SE** suministrado. El ordenador deberá tener instalada previamente una unidad de DVD (o unidad de discos Blu-ray si va a crear discos Blu-ray) con capacidad de escritura.
Lea cuidadosamente la información en *Tarjetas de memoria SDXC* (📖 36) antes de ejecutar el procedimiento utilizando grabaciones realizadas en una tarjeta de memoria SDXC.

Instalación

Consulte la Guía de instalación 'PIXELA Applications'.

Utilización del software

Consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF).

No es imprescindible disponer de un ordenador para guardar sus grabaciones de vídeo en alta definición; puede crear discos AVCHD usando la grabadora DVD DW-100 opcional. Consulte esta sección junto con las secciones correspondientes en el manual de instrucciones de la DW-100.

Modos de operación: AUTO

Preparativos en la videocámara

Cuando cree discos AVCHD, seleccione las escenas que desee añadir al disco. Si crea un disco AVCHD desde la lista de reproducción, todas las escenas de la lista de reproducción se añadirán al disco.

1 **Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.**

2 **Acceda a la pantalla de índice que contiene las grabaciones que desea añadir al disco.**

- Si va a crear un disco AVCHD con todas las escenas de la lista de reproducción, acceda a la pantalla de índice de la lista de reproducción y continúe a la sección *Conexión a la grabadora DVD DW-100 y creación de un disco* (🕮 118).

3 **Seleccione todas las escenas o sólo aquellas que no hayan sido añadidas anteriormente al disco.**

FUNC. ➤ [Menú] ➤ ➤ [Añadir grab. a disco] ➤ [Todas escenas] o [Resto escenas] ➤ FUNC.

Opciones para crear discos AVCHD (modo)

[Todas escenas] Añade todas las escenas al disco o discos.

[Resto escenas] Añade solamente las escenas que no se hayan añadido previamente a un disco.

1 Conecte la alimentación de la grabadora DVD.

DW-100 > Consulte *Creación de DVD.*

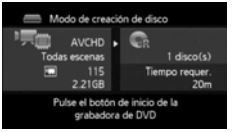
2 Conecte la videocámara a la grabadora DVD utilizando el cable USB suministrado.

- Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (112) y DW-100 > *Conexiones*.
- Si aparece la pantalla de selección del tipo de dispositivo, seleccione [Grabadora de DVD] y presione (SET).
- Cuando se complete la conexión, se visualizará [No hay disco].

3 Inserte un disco nuevo en la grabadora DVD.

- Use el botón OPEN/CLOSE en la grabadora DVD para abrir y cerrar la bandeja del disco.
- Después que se reconozca el disco, una pantalla de información mostrará el tipo de DVD que está creando, una estimación del tiempo y el número de discos que se necesitarán (basada en el disco que insertó).
- Si insertó un disco DVD-RW que ya contiene datos, aparecerá [El disco ya contiene datos.]. Para sobrescribir los datos (borrando el contenido previo del disco), presione (SET), seleccione [Sí] y presione (SET) de nuevo.

4 Presione el botón de inicio en la grabadora DVD.



- En la pantalla aparece una barra de progreso.
- Después de haber presionado el botón de inicio (mientras está escribiéndose el disco), la operación no podrá cancelarse.
- Cuando se finalice el último disco, aparecerá [Tarea finalizada]. Extraiga el disco y cierre la bandeja del disco.

Cuando los datos requieren múltiples discos

Después que se haya finalizado un disco, el mismo será expulsado automáticamente y aparecerá un mensaje. Inserte un disco nuevo y cierre la bandeja del disco.

Para crear una copia adicional del mismo disco

Después de completar la operación, inserte un disco nuevo, cierre la bandeja del disco y repita la operación.

IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada a la grabadora DVD, no abra la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) en la videocámara está encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria.
  - No desconecte el cable USB.
  - No desconecte la alimentación ni apague la videocámara o la grabadora DVD.
  - Los discos AVCHD que se creen mediante la grabadora DVD DW-100 opcional pueden reproducirse únicamente con reproductores DVD compatibles con el formato AVCHD o en reproductores de discos Blu-ray. No inserte un disco AVCHD en un reproductor de DVD que no sea compatible con las especificaciones AVCHD ya que no podrá extraer el disco del aparato.
- Con respecto a la información importante sobre el manejo de los discos, consulte **DW-100** > *Cuidados con el manejo*.

NOTAS

- Si una escena no cabe completamente en un disco, la misma puede ser dividida y continuar en el disco siguiente.
- Cuando la videocámara contiene un gran número de escenas para guardar en discos, puede requerirse mucho tiempo para completar la conexión a la grabadora DVD (paso 2 arriba). Para obtener el máximo rendimiento, le recomendamos que limite a 500 o menos el número de escenas que se guardarán. (Con 500 escenas, se requerirán aproximadamente 3 minutos para completar la conexión.)
- Además de los archivos de imagen JPG, los DVD de fotos contienen una presentación de todas las fotos guardadas (cada una es visualizada durante aproximadamente 3 segundos).

HFR11/HFR10 Guardado de películas en discos de definición estándar (DVD)

Puede convertir sus grabaciones de vídeo de alta definición en escenas de definición estándar y guardarlas en DVD estándar. Estos son ideales para compartir sus vídeos con la familia y los amigos ya que, a diferencia de los discos AVCHD o Blu-ray, los DVD estándar pueden reproducirse en la mayoría de los reproductores de DVD y en las unidades de DVD de los ordenadores.

Puede completar la conversión a definición estándar en la videocámara y luego usar el software **ImageMixer 3 SE** suministrado para guardar las escenas convertidas y copiarlas en DVDs en su ordenador.

Instalación

Consulte la Guía de instalación 'PIXELA Applications'.

Utilización del software

Consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF).

No es imprescindible disponer de un ordenador para convertir sus grabaciones de vídeo en escenas de definición estándar; puede crear discos DVD usando la grabadora DVD DW-100 opcional. Consulte esta sección junto con las secciones correspondientes en el manual de instrucciones de la DW-100.
Lea cuidadosamente la información en *Tarjetas de memoria SDXC* (📖 36) antes de ejecutar el procedimiento utilizando grabaciones realizadas en una tarjeta de memoria SDXC.

Modos de operación: AUTO

Conversión de escenas en escenas de definición estándar desde la videocámara

Convierta escenas de alta definición en escenas de definición estándar desde la memoria integrada antes de crear un disco DVD. Las escenas convertidas se guardarán en la tarjeta de memoria.

1 **Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.**

2 **Inserte en la videocámara una tarjeta de memoria con espacio suficiente.**

3 **En la memoria integrada, abra la pantalla de índice que contiene las escenas que desea convertir.**
- Puede presionar [VIDEO SNAP] para abrir la pantalla de índice de escenas de instantánea de vídeo. Puede presionar [INDEX SEL.] para abrir la pantalla de índice de lista de reproducción.

4 **Seleccione (▲▼, ◄►) la escena que desee convertir.**
- No es necesario realizar este paso con las escenas de la lista de reproducción. No es posible convertir escenas individuales, sino que se convertirá la lista de reproducción completa.

5 **Convierta la escena o escenas.**

[FUNC.] ➤ [Convertir HD➡SD (DVD)][1] ➤ Opción que desee[2, 3] ➤ [Aceptar][4] ➤ [Aceptar] ➤ [FUNC.]

[1] Si aparece en la pantalla un mensaje relacionado con los archivos de música, siga sus instrucciones.
[2] No es necesario realizar este paso con las escenas de la lista de reproducción.
[3] En la parte izquierda de la pantalla se muestra el tiempo de reproducción total de las escenas que se convertirán y, en la parte derecha, el tamaño de archivo de las escenas una vez convertidas, además del espacio disponible en la tarjeta de memoria. Presione [FUNC.] para seleccionar los ajustes de conversión (tasa de transferencia y fecha/hora de grabación), tal y como se describe a continuación.
[4] Presione [FUNC.] y, a continuación, seleccione [Aceptar] para interrumpir la operación mientras se esté realizando.

Opciones

[Esta escena] Convierte la escena marcada con el marco de selección naranja.

[Escenas seleccionadas] Convierte todas las escenas seleccionadas de antemano (marcadas con una marca de verificación ✓). Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (🕮 53).

Para seleccionar una tasa de transferencia

Cuanto mayor sea la tasa de transferencia, mejor será la calidad de vídeo de las escenas que se conviertan.

FUNC. ▸ [Vel. bits (Calidad)] ▸ Opción deseada ▸ [Volver]

Para insertar la fecha y hora de grabación

Las escenas convertidas siempre incluirán la fecha y hora de grabación.

FUNC. ▸ [Fecha/hora incrust.] ▸ [On] ▸ [Volver]

NOTAS

- **Cuando convierta escenas en la lista de reproducción o en la pantalla de índice de instantáneas de vídeo:**
  - Las escenas se convierten con la música de fondo seleccionada (🕮 77) en lugar del sonido original.
  - Todas las escenas seleccionadas en la lista de reproducción se convierten en una sola escena. Sin embargo, si la escena convertida es demasiado grande, se dividirá en escenas de 2 GB cada una.
  - Al convertir sólo parte de una escena, la duración máxima de la escena convertida será 10 minutos desde el punto de inicio (pausa de reproducción).
  - La lista de reproducción no se puede convertir cuando su tiempo de reproducción total excede 2 horas y 30 minutos.
- El tiempo requerido para convertir escenas es aproximadamente igual al tiempo total de reproducción de las escenas. Las conversiones suelen llevar más tiempo cuando se realizan desde un ordenador, por lo que se recomienda utilizar la videocámara para convertir escenas.
- Puede reproducir las escenas que haya convertido en la pantalla de índice [Para DVD (SD-VIDEO)] de la tarjeta de memoria. Abra la pantalla

de índice de películas originales de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Para DVD (SD-VIDEO)].

Conexión al ordenador y creación de discos DVD

1 Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.

2 Abra la pantalla de índice [Para DVD (SD-VIDEO)] de la tarjeta de memoria.

- Abra la pantalla de índice de películas originales de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Para DVD (SD-VIDEO)].
- Si aparece la pantalla de selección de dispositivo, seleccione [PC/ Impresora] y presione SET.

3 Conecte la videocámara al ordenador utilizando el cable USB suministrado.

- Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (📖 112).
- El software ImageMixer 3 SE se ejecuta automáticamente en el ordenador y aparece la ventana de inicio (ImageMixer 3 Launcher).

4 Haga clic en [Escritura de disco] y prosiga en el ordenador siguiendo las instrucciones del software.

Consulte también la 'Guía de software ImageMixer 3 SE'.

IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada al ordenador, no abra la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) en la videocámara esté encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria.
  - No desconecte el cable USB.
  - No desconecte la alimentación ni apague la videocámara o el ordenador.

Modos de operación: AUTO

1 Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.

2 Abra la pantalla de índice [Para DVD (SD-VIDEO)] de la tarjeta de memoria.

- Abra la pantalla de índice de películas originales de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Para DVD (SD-VIDEO)].

3 Seleccione todas las escenas o sólo aquellas que no se hayan añadido anteriormente al disco.

FUNC. ▸ [Menú] ▸ ▸ [Añadir grab. a disco] ▸ [Todas escenas] o [Resto escenas] ▸ FUNC.

4 Conecte la videocámara a la grabadora DVD DW-100 y cree el disco.

Se utiliza el mismo procedimiento que para grabar discos AVCHD (📖 118).

Opciones

[Todas escenas] Añade todas las escenas al disco o discos.

[Resto escenas] Añade solamente las escenas que no se hayan añadido previamente a un disco.

IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada a la grabadora DVD, no abra la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) en la videocámara esté encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria.
  - No desconecte el cable USB.

- No desconecte la alimentación ni apague la videocámara o la grabadora DVD.
- No cambie el modo de operación de la videocámara.

NOTAS

- Cuando la videocámara contiene un gran número de escenas para guardar en discos, puede requerirse mucho tiempo para completar la conexión a la grabadora DVD. Para obtener el máximo rendimiento, le recomendamos que limite a 500 o menos el número de escenas que se guardarán. (Con 500 escenas, se requerirán aproximadamente 3 minutos para completar la conexión.)

Creación de DVD de fotos

Utilizando la grabadora DVD DW-100 opcional, puede crear DVD de fotos, es decir, DVD estándar con sus fotos en archivos JPG junto con una presentación* de todas las fotos con la música de fondo que más le guste (🕮 77). Consulte esta sección junto con las secciones correspondientes del manual de instrucciones de la grabadora DW-100.

* Las fotos de la presentación avanzan a intervalos de 3 segundos.

Lea cuidadosamente la información en *Tarjetas de memoria SDXC* (🕮 36) antes de ejecutar el procedimiento utilizando grabaciones realizadas en una tarjeta de memoria SDXC.

Modos de operación: AUTO

1 Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.

2 Acceda a la pantalla de índice de fotos que contiene las fotografías que desea añadir al disco.

- HFR11/HFR10 Puede seleccionar las fotos de la memoria integrada o de la tarjeta de memoria.

3 Conecte la videocámara a la grabadora DVD DW-100 y cree el disco.

- Se utiliza el mismo procedimiento que para grabar discos AVCHD (🕮 118).

IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada a la grabadora DVD, no abra la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) de la videocámara esté encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria.
  - No desconecte el cable USB.
  - No desconecte la alimentación ni apague la videocámara o la grabadora DVD.
  - No cambie el modo de operación de la videocámara.

NOTAS

- Si crea un DVD de fotos utilizando las fotografías almacenadas en la tarjeta de memoria y esta contiene escenas convertidas a definición estándar para cargarlas en un sitio web, las miniaturas de dichas escenas también se añadirán al DVD de fotos como archivos de imagen.

Reproducción de discos con la grabadora DVD DW-100

También puede utilizar la grabadora DVD DW-100 opcional y la videocámara para reproducir alta definición (AVCHD). Esto es muy conveniente, por ejemplo, para reproducir discos incluso en un lugar donde no está disponible un reproductor de DVD compatible con AVCHD.

Modos de operación: AUTO

1 Conecte la videocámara al televisor.
Consulte *Diagramas de conexión* (📖 110). Seleccione la conexión 1 o 2 para disfrutar de reproducción de alta definición.

2 Conecte la alimentación de la videocámara y ajústela al modo (📖 46).

3 Conecte la alimentación de la grabadora DVD y ajústela en el modo de reproducción de discos.
DW-100 Consulte *Reproducción de DVD*.

4 Conecte la videocámara a la grabadora DVD utilizando el cable USB suministrado.

- Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (🕮 112) y **DW-100** *Conexiones*.
- Si aparece la pantalla de selección del tipo de dispositivo, seleccione [Grabadora de DVD] y presione (SET).

5 Inserte en la grabadora DVD el disco que desee reproducir.

- Use el botón OPEN/CLOSE en la grabadora DVD para abrir y cerrar la bandeja del disco.
- Después de que el disco sea reconocido, el contenido del mismo se visualizará en una pantalla de índice.

6 Seleccione (▲▼, ◄►) la escena que desea reproducir y presione (SET) para iniciar la reproducción.

IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada a la grabadora DVD, no abra la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.

NOTAS

- Utilizando la grabadora DVD DW-100 solamente pueden reproducirse discos AVCHD creados con la misma.
- No se puede acceder a los menús de configuración de la videocámara mientras la misma está conectada a la grabadora DVD.
- Con la excepción de la reproducción rápida a velocidad de 60x, los modos especiales de reproducción pueden usarse también para la reproducción de un disco (🕮 47).

Para reproducir DVD de definición estándar y DVD de fotos

Los DVD de definición estándar y los DVD de fotos se crean utilizando las especificaciones DVD-Video. Reproduzca estos DVD utilizando reproductores de DVD normales. Si su ordenador tiene una unidad de DVD, puede reproducir la presentación como un DVD y también puede acceder a fotos individuales como archivos JPG.

NOTAS

- Los DVD de definición estándar y los DVD de fotos no se pueden reproducir utilizando la grabadora DVD DW-100.

Copia de sus grabaciones a un grabador de vídeo externo

En alta definición

Conecte la videocámara a una grabadora de vídeo digital compatible con AVCHD para realizar copias exactas de sus películas en alta definición. Si la grabadora de vídeo digital externa incluye una ranura para tarjetas de memoria SD, puede utilizar la tarjeta de memoria para copiar las películas sin necesidad de conectar la videocámara. El procedimiento puede variar según el dispositivo, así que asegúrese de consultar el manual de instrucciones de la grabadora de vídeo digital.

En definición estándar

Puede copiar sus películas conectando la videocámara a una videograbadora o a una grabadora de vídeo digital con entradas de audio/vídeo analógicas. La salida de vídeo será en definición estándar aunque las escenas originales estén en alta definición.

Modos de operación: AUTO

Conexión

Conecte la videocámara a la videograbadora utilizando la conexión 3. Consulte *Diagramas de conexión* (111).

Grabación

1. **Dispositivo externo: Inserte un videocasete o un disco en blanco y ponga el dispositivo en el modo de pausa de grabación.**
2. **Conecte la alimentación de la videocámara y ajústela al modo .**
   Verifique que [ ] [AV/auriculares] esté ajustado a [AV Audio/vídeo].
3. **Videocámara: localice la escena que desee copiar y realice una pausa en la reproducción justo antes de dicha escena.**
4. **Videocámara: Reanude la reproducción.**
   - Empuje el joystick (▼) para ocultar la guía del joystick.
   - Como opción predeterminada, las visualizaciones en pantalla estarán incluidas en la señal de vídeo de salida. Puede cambiar las visualizaciones presionando repetidamente DISP. (69).

5 **Dispositivo externo: Inicie la grabación cuando aparezca la escena que desee copiar; pare la grabación cuando la escena termine.**

6 **Videocámara: Pare la reproducción.**

NOTAS

- Recomendamos alimentar la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.

Carga de películas en sitios web de intercambio de vídeos

Puede convertir sus grabaciones de alta definición en escenas de definición estándar para cargarlas a sitios web de intercambio de vídeos.
Si utiliza una tarjeta Eye-Fi, una vez convertidas sus grabaciones de vídeo en escenas de definición estándar, puede cargar las películas de forma inalámbrica, directamente desde la videocámara. Consulte en la página principal de Eye-Fi la información actualizada sobre sitios web compatibles.

HFR11/HFR10 Puede completar la conversión a definición estándar en la videocámara y, a continuación, utilizar el software **ImageMixer 3 SE** suministrado para cargar los vídeos en la web.

HFR100 Utilice el software ImageMixer 3 SE suministrado para cargar los vídeos en la web.

Instalación

Consulte la Guía de instalación 'PIXELA Applications'.

Utilización del software

Consulte la 'Guía de software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF).

Modos de operación: AUTO

HFR11/HFR10 Conversión de escenas en escenas de definición estándar desde la videocámara

1 Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.

2 Inserte en la videocámara una tarjeta de memoria con espacio suficiente.

3 En la memoria integrada, abra la pantalla de índice que contiene las escenas que desea convertir.

- Puede presionar VIDEO SNAP para abrir la pantalla de índice de escenas de instantánea de vídeo (📖 60). Puede presionar INDEX SEL. para abrir la pantalla de índice de lista de reproducción.

4 Seleccione (▲▼, ◄►) la escena que desee convertir.

- Si lo desea, seleccione primero las escenas que desea convertir. Consulte *Preselección de grabaciones desde la pantalla de índice* (📖 53).
- No es posible convertir escenas individuales, sino que se convertirá la lista de reproducción completa.

5 Convierta la escena o escenas.

WEB ❯ [Aceptar]

- Si aparece en la pantalla un mensaje relacionado con los archivos de música, siga sus instrucciones.
- En la parte izquierda de la pantalla se muestra el tiempo de reproducción total de las escenas que se convertirán y, en la parte derecha, el tamaño de archivo de las escenas una vez convertidas, además del espacio disponible en la tarjeta de memoria. Presione FUNC. para seleccionar los ajustes de conversión (tasa de transferencia y fecha/hora de grabación), tal y como se describe a continuación.
- Presione FUNC. y, a continuación, seleccione [Aceptar] para interrumpir la operación mientras se esté realizando.

6 Al finalizar la conversión, aparece una pantalla de confirmación.

En este momento, conecte la videocámara al ordenador (📖 110) para continuar cargando los vídeos convertidos a la web o bien seleccione [Fin sin conexión] para conectar el ordenador más adelante.

Para seleccionar una tasa de transferencia

Cuanto mayor sea la tasa de transferencia, mejor será la calidad de vídeo de las escenas que se conviertan. Sin embargo, el tiempo de carga también será mayor.

FUNC. ▸ [Vel. bits (Calidad)] ▸ Opción deseada ▸ [Volver]

Para insertar la fecha y hora de grabación

Las escenas convertidas siempre incluirán la fecha y hora de grabación.

FUNC. ▸ [Fecha/hora incrust.] ▸ [On] ▸ [Volver]

Para convertir sólo una parte de la escena

Después del paso 3 anterior, reproduzca la escena que desea convertir. Realice una pausa en la reproducción en el punto en el que desee que empiece la conversión y prosiga con el paso 4.

NOTAS

- **Cuando convierta escenas en la lista de reproducción o en la pantalla de índice de instantánea de vídeo:**
  - Las escenas se convierten con la música de fondo seleccionada (📖 77) en lugar del sonido original.
  - Todas las escenas seleccionadas en la lista de reproducción se convierten en una sola escena. Sin embargo, si la escena convertida es demasiado grande, se dividirá en escenas de 10 minutos cada una.
  - La lista de reproducción no se puede convertir cuando su tiempo de reproducción total excede 2 horas y 30 minutos.
- El tiempo requerido para convertir escenas es aproximadamente igual al tiempo total de reproducción de las escenas. Las conversiones suelen llevar más tiempo cuando se realizan desde un ordenador, por lo que se recomienda utilizar la videocámara para convertir escenas.
- Puede reproducir las escenas que haya convertido en la pantalla de índice [Para Web (MPEG-2)] de la tarjeta de memoria. Abra la pantalla de índice de películas originales de la tarjeta de memoria, presione INDEX SEL. y, a continuación, seleccione [Para Web (MPEG-2)].

Si va a conectar la videocámara al ordenador inmediatamente después de la conversión descrita en la sección anterior, empiece el proceso a partir del paso 3 que se indica a continuación. De lo contrario, realice el procedimiento desde el principio.

1 Alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia.

2 Abra la pantalla de índice [Para Web (MPEG-2)] de la tarjeta de memoria.

Abra la pantalla de índice de películas originales de la tarjeta de memoria, presione [INDEX SEL.] y, a continuación, seleccione [Para Web (MPEG-2)].

3 Conecte la videocámara al ordenador utilizando el cable USB suministrado.

- Conexión [4]. Consulte *Diagramas de conexión* (🕮 112).
- Si aparece la pantalla de selección de dispositivo, seleccione [PC/ Impresora] y presione (SET).
- El software ImageMixer 3 SE se ejecuta automáticamente en el ordenador y aparece la ventana de inicio (ImageMixer 3 Launcher).

4 Haga clic en [Subida a Web] y prosiga en el ordenador siguiendo las instrucciones del software.

- Consulte también la 'Guía de software ImageMixer 3 SE'.

IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada al ordenador, no abra la cubierta de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.
- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS (acceso a la memoria) esté encendido o parpadeando. De lo contrario, podrían perderse los datos permanentemente.
  - No abra la cubierta de la ranura para tarjetas de memoria.
  - No desconecte el cable USB.
  - No desconecte la alimentación ni apague la videocámara o el ordenador.

Si utiliza una tarjeta Eye-Fi, puede cargar automáticamente las películas de la pantalla de índice [Para Web (MPEG-2)] a su sitio web preferido de intercambio de vídeos. Para ello, deberá haber instalado el software suministrado con su tarjeta Eye-Fi y haber configurado los ajustes correspondientes. Consulte el manual de instrucciones de la tarjeta Eye-Fi.
Lea detenidamente la sección IMPORTANTE (🕮 133) antes de utilizar alguna tarjeta Eye-Fi.

1 Inserte la tarjeta Eye-Fi en la videocámara y asegúrese de que dispone de espacio suficiente.

2 Convierta la película que desee (🕮 130).

- Una vez completada la conversión, seleccione [Fin sin conexión] y presione (SET).
- Si se encuentra dentro del alcance de una red configurada, el proceso de carga al sitio web se iniciará automáticamente una vez terminada la conversión.
- El icono de Eye-Fi muestra el estado de la comunicación inalámbrica del modo siguiente:
  - (gris) La comunicación no se ha establecido.
  - (blanco, parpadeando) Conectando; (blanco, siempre encendido) Carga inalámbrica en espera
  - (animado) Carga inalámbrica en curso
  - [Comunicación Eye-Fi] se ha ajustado en [OFF Off.]
  - La videocámara ha detenido la carga inalámbrica. (🕮 158)
  - Error de lectura de la tarjeta Eye-Fi (🕮 157)

IMPORTANTE

Utilización de una tarjeta Eye-Fi:

- No se garantiza la compatibilidad de este producto con las funciones de las tarjetas Eye-Fi (inclusive la transferencia inalámbrica). En caso de experimentar problemas cuando utilice una tarjeta Eye-Fi, póngase en contacto directo con el fabricante de las tarjetas. También deberá tener en cuenta que en muchos países se requiere una aprobación específica para poder usar las tarjetas Eye-Fi. Sin dicha aprobación, no se pueden usar dichas tarjetas. Si no está seguro de que dichas tarjetas puedan usarse en el país donde se encuentre, solicite información al respecto al fabricante de las tarjetas.

- No utilice las tarjetas Eye-Fi dentro de aviones ni en cualquier otro lugar en el que esté prohibida la comunicación inalámbrica. Extraiga la tarjeta Eye-Fi de la videocámara de antemano.

NOTAS

- Es posible que, en función del volumen de datos que deba transferirse o de la señal de red inalámbrica, el proceso de carga sea prolongado. Incluso, si las condiciones de la señal de red empeoran, el proceso podría verse interrumpido.
- La transferencia inalámbrica disminuye el tiempo de utilización efectiva de la batería. Puede alimentar la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia y de esta forma no se consumirá la batería.
- Mientras los archivos se estén cargando, la función de desconexión automática de la videocámara estará desactivada.
- Durante la transferencia inalámbrica, si graba una película usando un micrófono externo, es posible que se incluya ruido en el sonido. Cuando grabe películas, asegúrese de ajustar [ ] [Comunicación Eye-Fi]* en [OFF Off].
- Si la lengüeta LOCK de la tarjeta Eye-Fi está ajustada para impedir la escritura, no podrá cambiar el ajuste [Comunicación Eye-Fi]. En ese caso, el icono aparecerá en la pantalla. Cambie la posición de la lengüeta LOCK para modificar el ajuste.
- El indicador ACCESS (acceso a la memoria) puede parpadear de vez en cuando se utilice la tarjeta Eye-Fi.

* Esta opción del menú aparece únicamente cuando se utiliza una tarjeta Eye-Fi.

5 Información adicional

Este capítulo contiene consejos para la solución de problemas, mensajes en la pantalla, consejos sobre manipulación y mantenimiento, y otra información.

Apéndice: Listas de opciones de menú

Los elementos del menú que no estén disponibles aparecen en gris. Para obtener información sobre cómo seleccionar un elemento, consulte *Cómo utilizar los menús* (📖 31). Con respecto a los detalles sobre cada función, consulte la página de referencia. Las opciones de menú sin página de referencia se explican después de las tablas. Las opciones de menú en negrillas indican valores predeterminados.

Menú FUNC.

Menú FUNC. (modo [icon])

Elemento del menú	Opciones de ajuste	[icon]	[icon]	📖
Programas de grabación	**[P AE programada]**	●	●	57
	[Modo Cine]	●	●	59
	[Retrato], [Deportes], [Nieve], [Playa], [Puesta de sol], [Escena nocturna], [Baja iluminación], [Luz puntual], [Fuegos artificiales]	●	●	57
Balance del blanco	**[Auto]**, [Luz de día], [Tungsteno], [WB Person.]	●	●	66
Efectos de imagen	**[Efecto de imagen desactivado]**, [Vívido], [Neutro], [Baja nitidez], [Detalle de piel suave]	●	●	67
Efectos digitales	**[Efecto digital desactivado]**, [F1 Dispar.fundido], [F2 Transición], [E1 Blanco y negro], [E2 Sepia]	●	–	68
	[Efecto digital desactivado], [E1 Blanco y negro], [E2 Sepia]	–	●	

Elemento del menú	Opciones de ajuste			
Modo de grabación	[FXP Alta calidad 17 Mbps], [XP+ Alta calidad 12 Mbps], **[SP Reproduc. estándar 7 Mbps]**, [LP Reproducción larga 5 Mbps]	●	–	42
Tamaño/calidad de foto	[LW 1920x1080], **[L 1600x1200]**, [S 640x480]	–	●	90
	[Superfina], **[Fina]**, [Normal]			

Menú FUNC. (Modos de reproducción)

(reproducción de películas), (reproducción de escenas de instantánea de vídeo): ◐ - disponible solamente en la pantalla de índice original; ◑ - disponible solamente en la pantalla de índice de la lista de reproducción; ● - disponible en ambas; — - no disponible en ninguna.
(reproducción de fotos): ◐ - disponible solamente en la visualización de foto individual; ◑ - disponible solamente en la pantalla de índice de fotos; ● - disponible en ambas; — - no disponible en ninguna.

Elemento del menú	Opciones de ajuste				
[Seleccionar Música]	**[Off]**, lista de pistas de música de fondo	◑	●	◑	77, 96
[Seleccionar]	[Escenas individuales], [Borrar todas las selecciones]	◐	◐	–	53
	[Fotos individuales], [Borrar todas las selecciones]	–	–	◑	
HFR11/HFR10 [Copiar (➧)]	[Todas las escenas], [Todas las escenas (fecha)], [Esta escena], [Escenas seleccionadas]	◐	◐	–	87
	[No], [Sí]	◑	◑	–	
	[No], [Sí]	–	–	◐	101
	[Todas las fotos], [Esta foto], [Fotos seleccionadas]	–	–	◑	
[Añadir a Lista Repr.]	[Todas las escenas (fecha)], [Esta escena], [Escenas seleccionadas]	◐	◐	–	82
[Dividir]	–	◐	–	–	81

Elemento del menú	Opciones de ajuste				
[Mover]	–	◑	◑	–	85
[Proteger]	–	–	–	◐	99
	[Fotos individuales], [Fotos seleccionadas], [Borrar todo]	–	–	◑	
[Órdenes de Impresión][1]	0-99 copias	–	–	◐	106
	[Fotos Individuales], [Fotos seleccionadas (1 copia)], [Borrar todo]	–	–	◑	
[Girar]	–	–	–	◐	97
[Borrar]	[Todas las escenas], [Todas las escenas (fecha)], [Esta escena], [Escenas seleccionadas]	◐	◐	–	55
	[Todas las escenas], [Esta escena]	◑	◑	–	84
	[No], [Sí]	–	–	◐	93
	[Todas las fotos], [Esta foto], [Fotos seleccionadas]	–	–	◑	
[Busq. Escena]	[Pant. calendario], [Selección de fecha]	◐	◐	–	50
	[Escenas con caras]	◐	–	–	
HFR11/HFR10 [Convertir HD ➡ SD (DVD)][2]	[Esta escena], [Escenas seleccionadas]	◐	◐	–	120
	[Cancelar], [Aceptar]	◑	◑	–	
[Presentación]	–	–	–	●	96

[1] HFR11/HFR10 Sólo disponible para las fotos grabadas en la tarjeta de memoria.
[2] Sólo disponible para escenas grabadas en la memoria integrada.

Configuración de cámara 1 (modo)

Elemento del menú	Opciones de ajuste	🕮
HFR11/HFR10 [Soporte Grab. Vídeo]	**[Mem. interna]**, [Tarjeta mem]	38
HFR11/HFR10 [Soporte Grab. Fotos]	**[Mem. interna]**, [Tarjeta mem]	
HFR11/HFR10 [Relay Recording]	[ON On], **[OFF Off]**	38
[Vel. fotogramas]	**[60i 60i (estándar)]**, [PF30 PF30], [PF24 PF24]	–
[x.v.Color]	[ON On color], **[OFF Off]**	–
[Duración Vídeo Snapshot]	[2sec 2 segundos], **[4sec 4 segundos]**, [8sec 8 segundos]	–

[Vel. fotogramas]: Selecciona la frecuencia de cuadro que se utilizará para grabar vídeo.
[PF30 PF30]: 30 fotogramas por segundo, progresiva. Use esta frecuencia de cuadro para editar fácilmente sus grabaciones, por ejemplo, para colocarlas en la web.
[PF24 PF24]: 24 fotogramas por segundo, progresiva. La utilización de esta frecuencia de cuadro le dará un aspecto cinematográfico a sus grabaciones. Cuando se combina con el programa de grabación [Modo Cine] (🕮 59), se destacará la apariencia cinematográfica.
- No puede hacer fotos si [Vel. fotogramas] se encuentra ajustado en [PF30 PF30] o [PF24 PF24].

[x.v.Color]: Utiliza un espacio de color con una gama ampliada para obtener colores más intensos y semejantes a la vida real.
- Utilice esta función para grabar vídeo sólo cuando piense reproducir sus grabaciones en un televisor de alta definición compatible con x.v.Color, conectado a la videcámara utilizando un cable HDMI. Si las grabaciones realizadas con x.v.Color se reproducen en un televisor no compatible, puede ser que los colores no se reproduzcan correctamente.

[Duración Vídeo Snapshot]: Permite seleccionar la duración de las escenas de instantánea de vídeo.

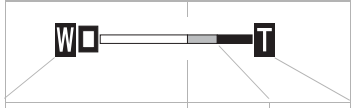
Configuración de cámara 2 (modo)

Elemento del menú	Opciones de ajuste	
[Zoom Digital]	**[Off]**, [80x], [400x]	–
[Velocidad zoom]	**[Variable]**, [Velocidad 3], [Velocidad 2], [Velocidad 1]	43
[Modo AF]	**[Instant AF]**, [AF Normal]	–
[Estabilizador Imagen]*	[Dinámico], **[Estándar]**, [Off]	–
[Reducción del Parpadeo]	**[Off]**, [50 Hz], [60 Hz]	–
[Obturador lento auto]	**[On]**, [Off]	–
[Corrección Auto. Contraluz]	**[On]**, [Off]	–

* Sólo para películas.

[Zoom Digital]: Determina la operación del zoom digital. El color del indicador indica el zoom.

- Cuando esté activado, la videocámara cambiará automáticamente a zoom digital cuando se sobrepase el alcance del zoom óptico.
- Con el zoom digital, la imagen se procesa digitalmente, motivo por el que la definición de las imágenes se deteriorará cuanto más se acerque con el zoom.

Zoom óptico	Zoom digital	
		
Blanco	Azul claro	Azul oscuro
Hasta 20x	20x - 80x	80x - 400x

[Modo AF]: Seleccione la velocidad a la que funcionará el enfoque automático.

- Con [Instant AF] el enfoque automático se ajusta rápidamente a un sujeto nuevo. Esto resulta muy útil, por ejemplo, a la hora de cambiar el enfoque de un motivo próximo a uno lejano en segundo plano, o al grabar motivos en movimiento.

[Estabilizador Imagen]: El estabilizador de imagen compensa las sacudidas de la videocámara. Usted puede seleccionar el grado de compensación.
[Dinámico]: Este ajuste compensa por un grado mayor de sacudida de la videocámara, como al filmar mientras se camina, y es más efectivo según el zoom se aproxima a gran angular máximo.
[Estándar]: Este ajuste compensa por un grado menor de sacudida de la videocámara, como cuando se filma estando estacionario, y es adecuado para grabación de escenas con aspectos naturales.
[Off]: Utilice este ajuste cuando la videocámara esté instalada en un trípode.

- Si el grado de sacudida de la videocámara es muy grande, es posible que el estabilizador de imagen no pueda compensar completamente. Es posible que el estabilizador de imagen no pueda eliminar el desenfoque por completo si la videocámara o el motivo se mueven demasiado.
- Es posible que el estabilizador de imagen no funcione correctamente con motives con poco contraste, con un patrón repetitivo y recurrente o sin líneas verticales.
- Si el movimiento del segundo plano no parece natural con [Estabilizador Imagen] ajustado en [Dinámico], seleccione [Estándar] o [Off].

[Reducción del Parpadeo]: Si la pantalla empieza a parpadear cuando se graban películas bajo luces fluorescentes, cambie el ajuste para reducir este efecto.

- La función de reducción del parpadeo únicamente se puede activar cuando el programa de grabación está ajustado en [**P** AE programada].

[Obturador lento auto]: La videocámara utilizará automáticamente velocidades de obturación lentas para lograr grabaciones más claras en lugares con insuficiente iluminación.

- Velocidad de obturación mínima utilizada: 1/30; 1/12 cuando la frecuencia de cuadro está ajustada a [PF24 PF24]; 1/15 cuando está ajustada a [PF30 PF30].
- El obturador lento automático solamente puede activarse cuando el programa de grabación está ajustado a [**P** AE programada], pero el ajuste no cambiará incluso aunque haya ajustado la videocámara al modo AUTO.
- Cuando aparezca una imagen residual, ajuste la velocidad de obturación lenta a [Off].

• Si aparece (aviso de sacudidas de la videocámara), le recomendamos estabilizar la videocámara montándola, por ejemplo, en un trípode.

[Corrección Auto. Contraluz]: Al grabar motivos con una fuente intensa de luz detrás, puede dejar que la videocámara corrija automáticamente la luz de fondo.
• En el modo AUTO, la corrección de iluminación de fondo automática estará ajustada automáticamente en [ON On].

Configuración de cámara 3 (modo)

Elemento del menú	Opciones de ajuste	🕮
[Autodisparador]	[ON On], **[OFF Off]**	62
[Ayuda al Enfoque]	**[ON On]**, [OFF Off]	–
[Marcadores pantalla]	**[OFF Off]**, [Nivel (blanco)], [Nivel (gris)], [Rejilla (blanco)], [Rejilla (gris)]	–
[Indicador nivel audio]	[ON On], **[OFF Off]**	71
[Pantalla antiviento]	**[A Auto]**, [OFF Off]	–
[Atenuador micrófono]	[ON On ATT], **[OFF Off]**	–

[Ayuda al Enfoque]: Cuando la ayuda al enfoque está activada, se amplía la imagen del centro de la pantalla para ayudarle a enfocar manualmente (🕮 63).
• La utilización de la ayuda al enfoque no afectará a las grabaciones. Se cancelará automáticamente transcurridos 4 segundos o cuando comience a grabar.

[Marcadores pantalla]: Podrá visualizar una cuadrícula o una línea horizontal en el centro de la pantalla. Utilice los marcadores a modo de referencia para asegurarse de que el sujeto está correctamente encuadrado (vertical y/u horizontalmente).
• La utilización de marcadores en pantalla no afectará las grabaciones.

[Pantalla antiviento]: La videocámara reducirá automáticamente el ruido de fondo del viento al grabar en exteriores.
• Algunos sonidos de baja frecuencia se suprimirán junto con el sonido del viento. Cuando esté grabando en ambientes que no se ven afectados por el viento o si desea grabar sonidos de baja frecuencia, recomendamos ajustar la pantalla antiviento a [OFF Off].

[Atenuador micrófono]: Ayuda a prevenir distorsiones del audio debidas a niveles altos de grabación de audio.

- Ajuste el atenuador de micrófono a [ON On ATT] cuando el nivel de grabación de audio (🕮 70) esté ajustado correctamente pero incluso así el audio suene distorsionado. Cuando el atenuador de micrófono esté activado, en la pantalla aparecerá ATT.

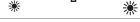
/ Configuración de la reproducción

Elemento del menú	Opciones de ajuste			
HFR11/HFR10 [Soporte Grab. Fotos]	**[Mem. interna]**, [Tarjeta mem]	●	–	38
[Calidad captura fotos]	[SLW Superfina], **[LW Fina]**, [LW Normal]	●	–	98
[Duración Vídeo Snapshot]	[2sec 2 segundos], **[4sec 4 segundos]**, [8sec 8 segundos]	●	–	138
[Código de datos]	[Fecha], [Hora], **[Fecha y hora]**, [Datos cámara]	●	–	–
[Conexión tipo USB]	[Grabadora de DVD], [PC/Impresora], **[Conex. y ajuste]**	●	●	–
[Añadir grab. a disco]	**[Todas escenas]**, [Resto escenas]	●	–	116
[Transición diapositivas]	[OFF Off], [Disolver], **[Imagen diapositiva]**	–	●	96

[Código de datos]: Muestra la fecha y/o la hora en que se grabó la escena.
[Datos cámara]: Muestra la abertura (número f) y la velocidad de obturación utilizadas al grabar la escena.

[Conexión tipo USB]: Seleccione el protocolo de conexión a utilizar cuando se conecta la videocámara a un dispositivo externo usando el cable USB suministrado.
[Grabadora de DVD]: Para conectar exclusivamente a la grabadora DVD DW-100 opcional.
[PC/Impresora]: Para conectar a un ordenador, una impresora o un periférico USB similar.
[Conex. y ajuste]: Para hacer la selección desde una pantalla que aparece en el momento de la conexión al dispositivo externo.

Configuración de sistema 1

Elemento del menú	Opciones de ajuste				
[Ind. pantalla salida]	**[ON On]**, [OFF Off]	●	–	–	–
[Brillo de LCD]		●	●	●	–
[Regul. brillo pantalla LCD]	[ON On], **[OFF Off]**	●	●	●	–
[Tipo de TV][1]	[4:3 TV normal], **[16:9 TV panorámica]**	–	●	●	–
[AV/auriculares]	**[AV Audio/vídeo]**, [Auriculares]	●	●	●	72
[Volumen auriculares]		●	●	●	72
[Volumen de altavoz]		–	●	●	–
[Audio ext.][2]	[ON On ♫⊖], **[OFF Off]**	–	●	●	78
[Modo demostración]	**[ON On]**, [OFF Off]	●	–	–	–

[1] Opción no disponible cuando la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición utilizando un cable HDMI.
[2] Opción no disponible desde la pantalla de índice de películas originales.

[Ind. pantalla salida]: Cuando se haya ajustado a [ON On], las indicaciones en pantalla de la videocámara aparecerán también en la pantalla de un televisor o monitor conectados a la videocámara.

[Brillo de LCD]: Ajusta la luminosidad de la pantalla LCD.
- El cambio de la luminosidad de la pantalla LCD no afectará a la luminosidad de sus grabaciones o la luminosidad de la imagen reproducida en un televisor.

[Regul. brillo pantalla LCD]: Cuando se ajusta en [ON On], se atenúa la luminosidad de la pantalla LCD. Esto es lo ideal cuando se utiliza la videocámara en lugares en los cuales la iluminación de la pantalla LCD pudiera causar molestias a otros. Mantenga presionado DISP. durante aproximadamente 2 segundos para reponer la pantalla LCD a su ajuste de iluminación previo.
- La atenuación de la pantalla LCD no afectará la luminosidad de sus grabaciones o la luminosidad de la imagen reproducida en un televisor.
- Cuando el regulador de luz de la pantalla está ajustado a [OFF Off], la pantalla LCD regresará al nivel de luminosidad que tenía antes de atenuarse.

[Tipo de TV]: Si conecta la videocámara a un televisor con el cable de vídeo estéreo STV-250N suministrado, seleccione el ajuste en función del tipo de televisor para visualizar la imagen completa y con la relación de aspecto correcta.
[4:3 TV normal]: Televisores con relación de aspecto 4:3.
[16:9 TV panorámica]: Televisores con relación de aspecto 16:9.
- Cuando el tipo de televisor está ajustado a [4:3 TV normal], durante la reproducción de vídeo grabado originalmente con una relación de aspecto de 16:9, la imagen no se visualizará en pantalla completa.

[Volumen de altavoz]: Ajuste (◄►) el volumen de la reproducción. También puede ajustar el volumen usando la guía del joystick (📖 46).

[Modo demostración]: El modo de demostración mostrará las características principales de la videocámara. Se iniciará automáticamente cuando la videocámara esté alimentada con el adaptador compacto de potencia si la deja con la alimentación conectada sin una tarjeta de memoria durante más de 5 minutos.
- Para cancelar el modo de demostración una vez iniciado, presione cualquier botón o desconecte la alimentación de la videocámara.

Configuración de sistema 2

Elemento del menú	Opciones de ajuste				
[Sonidos de aviso]	**[Volumen alto]**, [Volumen bajo], [OFF Off]	●	●	●	–
[Modo ahorro energía]	**[ON On]**, [OFF Off]	●	●	●	–
[Arranque rápido]	[OFF Off], **[10min 10 min]**, [20min 20 min], [30min 30 min]	●	–	–	–
[Control para HDMI][1]	[ON On], **[OFF Off]**	●	●	●	–
HFR11/HFR10 [Inicializar /] HFR100 [Inicializar]	HFR11/HFR10 [Mem. interna], [Tarjeta mem]	●	●[2]	●	39
	[Inicializa. rápida], [Inicializa. completa]				
[Numeración de fotos]	[Reset], **[Continuo]**	●	●	●	–
[Firmware]	–	–	–	●	–
[Restaurar todo]	[No], [Sí]	●	●	●	–
[Comunicación Eye-Fi]	**[A Auto]**, [OFF Off]	●	●	●	133

[1] Opción no disponible cuando la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición utilizando un cable HDMI.
[2] Opción disponible solamente desde la pantalla de índice de películas originales.

[Sonidos de aviso]: Un pitido acompañará ciertas operaciones como la conexión de la alimentación de la videocámara, la cuenta atrás del autodisparador, etc.

[Modo ahorro energía]: Para ahorrar energía cuando la videocámara esté alimentándose de una batería, la alimentación de la videocámara se desconectará automáticamente si no realiza ninguna operación durante 5 minutos.
- Aproximadamente 30 segundos antes de que la videocámara se apague aparecerá [Desconexión automát. aliment.].
- En el modo de espera, la videocámara se apagará una vez transcurrido el tiempo seleccionado en el ajuste [Arranque rápido].

[Arranque rápido]: Seleccione si activar la función de inicio rápido (Quick Start) (📖 44) cuando cierre el panel LCD en un modo de grabación y el tiempo después del cual la videocámara finalizará el modo de espera y se apagará automáticamente.

[Control para HDMI]: Activa la función HDMI-CEC (Control de aparatos electrónicos domésticos). Cuando conecte la videocámara a un televisor de alta definición compatible con HDMI-CEC utilizando un cable HDMI, puede controlar la reproducción de la videocámara utilizando el mando a distancia del televisor.
- Si está ajustada a [ON On], cuando la videocámara está conectada a un televisor de alta definición compatible utlizando un cable HDMI, la entrada de vídeo en el televisor se ajustará automáticamente a la entrada de vídeo de la videocámara. Después, podrá utilizar los botones arriba/abajo/izquierda/derecha y el botón OK o SET del mando a distancia del televisor para reproducir sus grabaciones.
- Dependiendo del televisor, puede que se requieran ajustes adicionales en el propio televisor para activar la función HDMI-CEC. Consulte el manual de instrucciones del televisor.
- No puede garantizarse el funcionamiento correcto de la función HDMI-CEC incluso cuando la videocámara está conectada a televisores compatibles. No puede garantizarse el funcionamiento correcto de la función HDMI-CEC incluso cuando la videocámara está conectada a televisores compatibles. Si no puede utilizar el mando a distancia del televisor, ajuste [Control para HDMI] a [OFF Off] y utilice la videocámara directamente.

- El mando a distancia del televisor sólo puede utilizarse para reproducir películas o fotos (modos [▶] o [📷] solamente). Si la videocámara está conectada al televisor estando ajustada en un modo de grabación, dependiendo del televisor utilizado, al apagarse el televisor se apagará automáticamente la videocámara incluso si la misma está grabando en ese momento.
- Se recomienda no conectar más de 3 dispositivos compatibles con HDMI-CEC a la vez.

[Numeración de fotos]: Seleccione el método de numeración de fotos que desee utilizar cuando inserte una tarjeta de memoria nueva. A las fotos se les asignarán automáticamente números consecutivos de 0101 a 9900, y se almacenarán en carpetas que pueden contener hasta 100 fotos. Las carpetas se numerarán de 101 a 998.
[🔄 Reset]: La numeración de fotos comenzará de nuevo desde 101-0101 cada vez que inserte una tarjeta de memoria nueva.
[→ Continuo]: La numeración de fotos continuará desde el número siguiente al de la última foto grabada en la videocámara.
- Si la tarjeta de memoria que ha insertado ya contiene una foto con un número de imagen superior, a una nueva foto se le asignará el número siguiente al de la última foto de la tarjeta de memoria.
- Le recomendamos utilizar el ajuste [→ Continuo].
- El número de la foto indica el nombre y la ubicación del archivo en la tarjeta de memoria. Por ejemplo, el nombre de archivo de una foto con el número 101-0107 es "IMG_**0107**.JPG", guardada en la carpeta "DCIM**101**CANON".

[Firmware]: Puede verificar la versión actual del firmware de la videocámara. Esta opción de menú por lo general no está disponible.

[Restaurar todo]: Restaura todos los ajustes de la videocámara a los valores predeterminados.

Elemento del menú	Opciones de ajuste				
[Idioma]	[Česky], [Deutsch], [Ελληνικά], **[English]**, [Español], [Français], [Italiano], [Magyar], [Melayu], [Nederlands], [Polski], [Português], [Română], [Türkçe], [Русский], [Українська], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [**繁體中文**], [한국어], [日本語]	●	●	●	34
[Zona horaria/verano]	Lista de husos horarios mundiales	●	●	●	34
[Fecha/hora]	–	●	●	●	33
[Formato de fecha]	[Y.M.D AM/PM (2010.1.1 AM 12:00)], [Y.M.D 24H (2010.1.1 0:00)], **[M.D,Y AM/PM (Ene. 1, 2010 12:00 AM)],** [M.D,Y 24H (Ene. 1, 2010 0:00)], [D.M.Y AM/PM (1.Ene.2010 12:00 AM)], [D.M.Y 24H (1.Ene.2010 0:00)]	●	●	●	–
[Día inicio calendario]	[Sábado], [Domingo], **[Lunes]**	–	●	–	–

[Formato de fecha]: Seleccione el formato de fecha a utilizar para la mayoría de las indicaciones en pantalla, y (si se selecciona) para la fecha impresa en las fotos.

[Día inicio calendario]: Seleccione el día de inicio de la semana para la visualización de calendario (📖 51).

Elemento del menú	Opciones de ajuste				
HFR11/HFR10 [Info. de memoria]	–	●	●	●	–
[Info. tarjeta memoria]	–	●	●	●	–
[Estado HDMI]	–	●	●	●	–

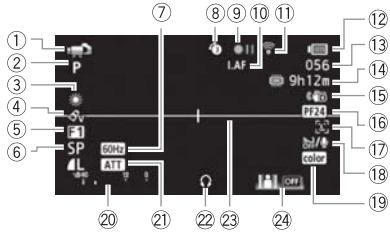
[Info. de memoria]/[Info. tarjeta memoria]: Muestra una pantalla en la cual puede verificar cuánto de la memoria integrada o de la tarjeta de memoria está actualmente en uso (tiempo de grabación total y número total de fotos) y cuánto espacio queda disponible para grabación.

- Las cifras estimadas del tiempo de grabación de película disponible y del número de fotos son aproximadas y se basan en el modo de grabación y en los ajustes de calidad/tamaño de la foto que estén utilizándose.
- HFR11/HFR10 El espacio total de la memoria integrada puede ser inferior a la capacidad que se indica en *Especificaciones* (📖 181).
- En la pantalla [Info. tarjeta memoria] también puede verificar la clase de velocidad de la tarjeta de memoria.

[Estado HDMI]: Muestra una pantalla donde puede verificar la especificación de la señal de salida desde el terminal HDMI OUT.

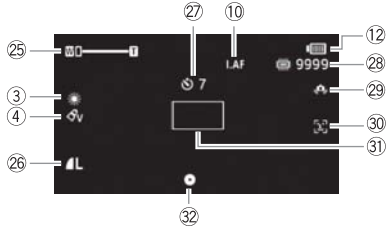
Apéndice: Iconos y visualizaciones en pantalla

Grabación de películas



① Modo de operación (📖 27)
② Programa de grabación (📖 57, 59)
③ Balance del blanco (📖 66)
④ Efecto de imagen (📖 67)
⑤ Efecto digital (📖 68)
⑥ Modo de grabación (📖 42)
⑦ Reducción del parpadeo (📖 139)
⑧ Pregrabación (📖 61)
⑨ Operación de la memoria (📖 152)
⑩ I.AF Enfoque automático instantáneo (I.AF) (📖 139), MF Enfoque manual (📖 63)
⑪ Comunicación inálambrica Eye-Fi (📖 133)
⑫ Tiempo restante de la batería (📖 152)
⑬ Mientras se graba/durante la reproducción: Contador de escena (horas : minutos : segundos)
En modo de pausa de la grabación: Número total de escenas
⑭ Tiempo restante de grabación
SD En la tarjeta de memoria
HFR11/HFR10 En la memoria integrada
⑮ Estabilizador de imagen (📖 139)
⑯ Frecuencia de cuadro progresiva 24F (📖 59, 152)
⑰ Detección de caras (📖 64)
⑱ Pantalla antiviento desactivada (📖 141)
⑲ x.v.Color (📖 138)
⑳ Indicador de nivel de audio (📖 70)
㉑ Atenuador de micrófono (📖 141)
㉒ Salida de auriculares (📖 72)
㉓ Marcador de nivel (📖 141)
㉔ Guía del joystick (📖 30)

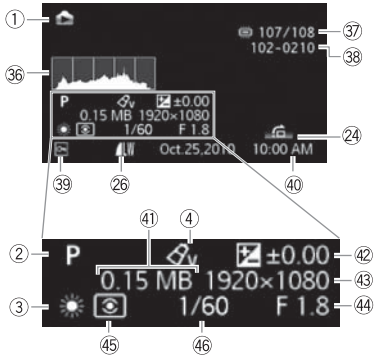
Grabación de imágenes fijas



⑮ Zoom (🕮 43), Exposición ☀ (🕮 62)
⑯ Calidad/tamaño de foto (🕮 90)
⑰ Autodisparador (🕮 62)
⑱ Número de imágenes fijas disponibles
SD En la tarjeta de memoria
HFR11/HFR10 En la memoria integrada
⑲ Advertencia de sacudidas de la videocámara (🕮 139)
⑳ Detección de caras (🕮 64)
㉑ Marco de enfoque automático (AF) (🕮 89)
㉒ Bloqueo del enfoque de la exposición (🕮 89)

Reproducción de películas (durante la reproducción)

㉓ Código de datos (🕮 69)
⑭ Número de escena
⑮ Entrada de audio externo (🕮 78)



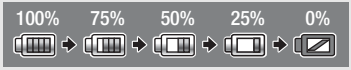
㊱ Histograma (🕮 98)
㊲ Foto actual / Número total de fotos
㊳ Número de foto (🕮 144)
㊴ Marca de foto protegida (🕮 99)
㊵ Fecha y hora de grabación
㊶ Tamaño de archivo
㊷ Exposición manual (🕮 62)
㊸ Tamaño de la foto (🕮 90)
㊹ Valor de abertura
㊺ Medición de luz evaluativa*
㊻ Velocidad de obturacion

* El modo de medición de luz no puede ser cambiado.

⑨ **Operación de la memoria**

● Grabación, ● ❚❚ Pausa de grabación, ▶ Reproducción, ❚❚ Pausa de reproducción, ▶▶ Reproducción con avance rápido, ◀◀ Reproducción con retroceso rápido, ❚▶ Reproducción progresiva a cámara lenta, ◀❚ Reproducción regresiva a cámara lenta.

⑫ **Tiempo restante de la batería**



- El icono muestra un estimado aproximado de la carga restante como un porcentaje de la carga total de la batería.
- Cuando aparezca en rojo, reemplace la batería por otra completamente cargada.
- Si fija una batería descargada, la alimentación puede desconectarse sin visualizarse .
- Dependiendo de las condiciones en las que se utilicen la videocámara y la batería, la carga real de la batería puede no indicarse con exactitud.

⑭ **Tiempo restante de grabación**

Cuando no haya más espacio libre en la memoria se visualizará, [Fin] (memoria integrada, HFR11/HFR10 solamente) o [Fin] (tarjeta de memoria) y la grabación se parará.

⑯ **Frecuencia de cuadro progresiva 24F**

Seleccione la frecuencia de cuadro progresiva 24F (🕮 59) para dar a sus grabaciones un aspecto cinematográfico. Puede combinar esta frecuencia de cuadro con el programa de grabación [Modo Cine] para resaltar el efecto.

㉘ **Número de imágenes fijas disponibles**

en rojo: No hay tarjeta de memoria en la videocámara.

en verde: 6 o más fotos → en amarillo: 1 a 5 fotos → en rojo: No se pueden grabar más fotos.

- Durante la reproducción de fotos la visualización será siempre en verde.
- Dependiendo de las condiciones de grabación, el número de fotos disponibles visualizado puede no reducirse aunque se haya realizado una grabación, o puede reducirse en 2 fotos a la vez.

Problemas y soluciones

Si tiene cualquier problema con su videocámara, refiérase a esta sección. A veces, lo que usted piensa que es un mal funcionamiento de la videocámara puede tener la solución más sencilla - lea el cuadro "REVISE ESTO PRIMERO" antes de pasar a problemas y soluciones con más detalles. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio Canon.

REVISE ESTO PRIMERO

Fuente de alimentación

- ¿Está cargada la batería? ¿Está el adaptador compacto de potencia conectado correctamente a la videocámara? (📖 21)

Grabación

- ¿Conectó la alimentación de la videocámara y la ajustó correctamente en un modo de grabación? (📖 27) Si está grabando en una tarjeta de memoria, ¿hay una insertada correctamente en la videocámara? (📖 37)

Reproducción

- ¿Conectó la alimentación de la videocámara y la ajustó correctamente en un modo de reproducción? (📖 46, 92) Si está reproduciendo grabaciones desde una tarjeta de memoria, ¿hay una insertada correctamente en la videocámara? (📖 37) ¿Contiene esa tarjeta alguna grabación?

Fuente de alimentación

La videocámara no se conecta o se desconecta por sí sola.

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.
- Quite la batería y vuelva a colocarla correctamente.

No se puede cargar la batería.

- Asegúrese de que la videocámara esté apagada para que pueda comenzar la carga.
- La temperatura de la batería está fuera de la gama para carga. Si la temperatura de la batería está por debajo de 0 °C, caliéntela antes de cargarla; si está por encima de 40 °C, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Cargue la batería a una temperatura ambiental comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- La batería está defectuosa. Sustituya la batería.

Se puede escuchar un ruido desde el adaptador compacto de potencia.

- Se puede escuchar un sonido tenue mientras el adaptador compacto de potencia está conectado a una fuente de alimentación. Esto no significa un mal funcionamiento.

La batería se agota extremadamente rápido incluso a temperaturas normales.

- La batería puede haber llegado al final de su vida útil. Compre una batería nueva.

Grabación

Presionando [START/STOP] no comienza la grabación.

- No puede grabar mientras la videocámara está escribiendo grabaciones previas en la memoria (mientras el indicador ACCESS (acceso a la memoria) esté encendido o parpadeando). Espere hasta que la videocámara haya terminado.
- La memoria está llena o ya contiene el número máximo de escenas (3.999 escenas). Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) o inicialice la memoria (📖 39) para liberar algo de espacio.

El punto en el que se presionó [START/STOP] no coincide con el de comienzo/fin de la grabación.

- Existe un pequeño intervalo entre la presión de [START/STOP] y el comienzo/fin real de la grabación. Esto no significa un mal funcionamiento.

La videocámara no enfoca.

- El enfoque automático no funciona con el motivo. Enfoque manualmente (📖 63).
- El objetivo o el sensor de enfoque automático instantáneo (I.AF) está sucio. Limpie el objetivo o el sensor con un paño suave para limpieza de objetivos (📖 175). No utilice nunca pañuelos de papel para limpiar el objetivo.

Cuando un motivo pasa por delante del objetivo, la imagen aparece ligeramente torcida.

- Este es un fenómeno típico de sensores de imagen CMOS. Cuando un motivo cruza muy rápidamente por delante de la videocámara, la imagen puede aparecer ligeramente torcida. Esto no significa un mal funcionamiento.

El cambio entre grabación (●)/pausa de grabación (● ❚❚)/reproducción (▶) tarda más tiempo de lo habitual.

- Cuando la memoria contiene un gran número de escenas, puede que algunas operaciones tarden más tiempo de lo habitual. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria (📖 39).

Las películas o fotos no pueden grabarse adecuadamente.

- Esto puede ocurrir cuando con el paso del tiempo se graben/borren películas y fotos. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria (📖 39).

Después de haber utilizado la videocámara durante mucho tiempo, la misma se calienta.

- La videocámara puede calentarse después de utilizarse continuamente durante períodos de tiempo prolongados; esto no significa un mal funcionamiento. Si se calienta inusualmente o si

se calienta después de utilizarla durante un corto tiempo, esto puede indicar un problema de la videocámara. Póngase en contacto con un centro de servicio Canon.

Reproducción

No es posible añadir escenas a la lista de reproducción.

- La lista de reproducción puede contener un máximo de 999 escenas. Si la lista de reproducción incluye escenas grabadas en el modo FXP, es posible que el número máximo de escenas en la lista de reproducción sea menor de 999.
- Es posible que no pueda añadir escenas a la lista de reproducción si éstas fueron grabadas o editadas utilizando otro dispositivo.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) o inicialice la memoria (📖 39) para liberar algo de espacio.

No se pueden mover escenas en la lista de reproducción.

- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) o inicialice la memoria (📖 39) para liberar algo de espacio.

No es posible borrar una escena.

- Es posible que no pueda borrar escenas grabadas o editadas utilizando otro equipo.

El borrado de las escenas tarda más de lo habitual.

- Cuando la memoria contiene un gran número de escenas, puede que algunas operaciones tarden más tiempo de lo habitual. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria (📖 39).

No se puede borrar una foto.

- La foto está protegida. Quite la protección (📖 99).

No se puede capturar una escena de instantánea de vídeo de una película.

- No es posible capturar escenas de instantánea de vídeo a partir de escenas grabadas o editadas utilizando otro equipo.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) o inicialice la memoria (📖 39) para liberar algo de espacio.

Al reproducir escenas/presentación con música de fondo, la pista de música no se reproduce correctamente.

- Esto puede ocurrir al transferir archivos de música a una memoria después de grabar y borrar escenas repetidamente (memoria fragmentada). Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria (📖 39). A continuación, transfiera primero los archivos de música y sólo después restaure los archivos de vídeo otra vez a la videocámara.
- Las pistas de música no se reproducirán correctamente si la conexión fue interrumpida durante la transferencia de los archivos de música. Borre las pistas de música y transfiera los archivos de nuevo.
- La tasa de transferencia de la tarjeta de memoria es demasiado lenta. Utilice la tarjeta de memoria recomendada (📖 35).

La reproducción no esta vinculada a la música de un reproductor de audio externo conectado.

- Si el volumen del reproductor es bajo, puede que la reproduccion no se vincule con la música. Aumente el volumen.

No se pueden dividir escenas

- No es posible dividir escenas grabadas o editadas utilizando otro equipo.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) o inicialice la memoria (📖 39) para liberar algo de espacio.

HFR11 / HFR10 No se pueden copiar escenas/fotos

- Puede que no le sea posible copiar escenas/fotos grabadas o editadas mediante otro dispositivo.

No se pueden marcar escenas/fotos en la pantalla de índice con una marca de verificación ✓.

- No se pueden seleccionar más de 100 escenas/fotos individuales. Seleccione menos escenas/fotos.

Indicadores e indicaciones en la pantalla

aparece en rojo.

- La batería se ha agotado. Sustituya o cargue la batería.

SD aparece en rojo.

- Ha ocurrido un error en la tarjeta de memoria. Desconecte la alimentación de la videocámara. Extraiga y reinserte la tarjeta de memoria. Si la visualización no regresa al estado normal, inicialice la tarjeta de memoria.
- La tarjeta de memoria está llena. Reemplace la tarjeta de memoria o borre algunas grabaciones (📖 55, 93) para hacer espacio en la tarjeta de memoria.

Incluso después de haber parado la grabación, el indicador ACCESS no se apaga.

- La escena se está grabando en la memoria. Esto no significa un mal funcionamiento.

El indicador ON/OFF (CHG) (carga) parpadea rápidamente (un parpadeo a intervalos de 0,5 segundo).

- Se ha detenido la carga porque el adaptador compacto de potencia o la batería presentan algún defecto. Póngase en contacto con un centro de servicio Canon.

El indicador ON/OFF (CHG) de color rojo parpadea (dos parpadeos a intervalos de 1 segundo).

- La carga restante de la batería es al menos del 50%. Esto no es indicativo de que la cámara no funcione bien.

El indicador ON/OFF (CHG) (carga) parpadea muy lentamente (un parpadeo a intervalos de 2 segundos).

- La temperatura de la batería está fuera de la gama para carga. Si la temperatura de la batería está por debajo de 0 °C, caliéntela antes de cargarla; si está por encima de 40 °C, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.

- Cargue la batería a una temperatura comprendida entre 0 °C y 40 °C.
- La batería está dañada. Utilice una batería diferente.

aparece en la pantalla.
- La lengüeta LOCK de la tarjeta Eye-Fi está ajustada para impedir el borrado accidental. Cambie la posición de esta lengüeta.
- No se han podido leer los datos de la tarjeta Eye-Fi. Desconecte la videocámara y vuelva a conectarla. Si el problema persiste, es posible que la tarjeta Eye-Fi sea defectuosa. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante de la tarjeta.

Imagen y sonido

La pantalla aparece muy oscura.
- Se activó el regulador de luz de la pantalla LCD. Mantenga presionado [DISP.] durante 2 segundos para restaurar la pantalla LCD al ajuste de brillo anterior.

Las indicaciones en pantalla se activan y desactivan repetidamente.
- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.
- Quite la batería y vuelva a colocarla correctamente.

En la pantalla aparecen caracteres anormales y la videocámara no funciona correctamente.
- Desconecte la fuente de alimentación y vuelva a conectarla después de un breve espacio de tiempo. Si el problema persiste, utilice la opción del menú [Restaurar todo] para restaurar los valores predeterminados de todos los ajustes de la videocámara.

En la pantalla aparece ruido de vídeo.
- Mantenga una distancia entre la videocámara y dispositivos que emitan fuertes campos electromagnéticos (televisores de plasma, teléfonos móviles, etc.).

En la pantalla aparecen bandas horizontales.
- Este es un fenómeno típico de sensores de imagen CMOS cuando se graba bajo algunos tipos de lámparas fluorescentes, de mercurio o de sodio. Esto no significa un mal funcionamiento. Para minimizar los síntomas, cambie el ajuste [Reducción del Parpadeo].

Se escucha ruido junto con el sonido grabado.
- Cuando graba sonido con un micrófono externo, es posible que se registren las interferencias provocadas por las comunicaciones inalámbricas y se graben como ruido. Se recomienda desactivar la comunicación inalámbrica durante la grabación (📖 144).

El sonido se distorsiona o se graba a niveles bajos.
- Cuando grabe cerca de sonidos ruidosos (como fuegos artificiales, espectáculos o conciertos), el sonido puede distorsionarse o no grabarse a los niveles de sonido reales. Active el atenuador del micrófono (📖 141) o ajuste manualmente el nivel de grabación de audio (📖 70).

La imagen se visualiza correctamente pero el altavoz incorporado no emite sonido.
- El volumen del altavoz está ajustado al mínimo. Ajuste el volumen.

- Si el cable de vídeo estéreo STV-250N está conectado a la videocámara, desconéctelo.
- El terminal AV out/ está ajustado para salida de auriculares. Ajuste [AV/ auriculares] a [Audio/vídeo].

Tarjeta de memoria y accesorios

No se puede insertar la tarjeta de memoria.

- La tarjeta de memoria no está insertada en el sentido correcto. Dé la vuelta a la tarjeta de memoria e insértela.

No se puede grabar en la tarjeta de memoria.

- La tarjeta de memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) para hacer espacio o sustituya la tarjeta de memoria.
- Inicialice la tarjeta de memoria (📖 39) cuando la utilice con esta videocámara por primera vez.
- La lengüeta LOCK en la tarjeta de memoria está ajustada para impedir borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta LOCK.
- Para poder grabar películas en una tarjeta de memoria debe utilizarse una tarjeta de memoria compatible (📖 35).
- Los números de archivo y de carpeta han alcanzado su valor máximo. Ajuste [Numeración de fotos] a [Reset] e inserte una nueva tarjeta de memoria.

No se pueden cargar archivos usando una tarjeta Eye-Fi.

- Si la opción [Comunicación Eye-Fi] se encuentra ajustada en [Off] (cuando aparece en pantalla), los archivos no podrán cargarse. Cambie el ajuste a [Auto].
- Es posible que las condiciones de señal inalámbrica mejoren abriendo el panel LCD.
- La transferencia inalámbrica puede detenerse en determinadas situaciones como, por ejemplo, si la videocámara se calienta o si las condiciones de la señal inalámbrica empeoran (aparece en la pantalla). Desconecte la videocámara y deje que se enfríe. O, realice la transferencia inalámbrica en un lugar donde la señal sea mejor.
- Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante de la tarjeta.

Conexiones con equipos externos

En la pantalla del televisor aparece ruido de vídeo.

- Cuando utilice la videocámara en una sala en la que se encuentre un televisor, mantenga cierta distancia entre el adaptador compacto de potencia y los cables de alimentación o de antena de dicho televisor.

La reproducción parece estar bien en la videocámara pero no hay imagen en la pantalla del televisor.

- La entrada de vídeo del televisor no está ajustada al terminal de vídeo al que conectó la videocámara. Seleccione la entrada de vídeo correcta.

No hay sonido del televisor.

- Cuando conecte la videocámara a un televisor de alta definición (HDTV) utilizando el cable para componentes CTC-100/S, conecte también las clavijas de audio (blanca y roja) del cable de vídeo estéreo STV-250N.

La videocámara está conectada utilizando el cable HDMI HTC-100 opcional, pero no hay imagen ni sonido desde el televisor de alta definición (HDTV).

- Desconecte el cable HDMI HTC-100 y luego restablezca la conexión o apague y vuelva a encender la videocámara.

La videocámara está conectada utilizando el cable HDMI HTC-100 opcional, pero HDMI-CEC no funciona (no se puede reproducir usando el mando a distancia del televisor).

- Desconecte el cable HDMI HTC-100 y apague la videocámara y el televisor. Después de un corto tiempo, conéctelos de nuevo y restablezca la conexión.
- [Control para HDMI] está ajustado a [Off]. Ajústelo a [On].
- HDMI-CEC no está activado en el televisor conectado. Active esta función en el televisor.
- Incluso con televisores compatibles con HDMI-CEC, la gama de funciones disponibles varía dependiendo del tipo de televisor. Consulte el manual de instrucciones del televisor conectado.

El ordenador no reconoce a la videocámara incluso aunque la misma está conectada correctamente.

- [Conexión tipo USB] está ajustado a [Grabadora de DVD]. Ajústelo a [PC/Impresora] o a [Conex. y ajuste].
- Desconecte el cable USB y apague la videocámara. Después de un corto tiempo, conéctela de nuevo y restablezca la conexión.
- Conecte la videocámara utilizando un puerto USB diferente en el ordenador.
- La videocámara no será reconocida mientras se estén borrando todas las fotos o se estén eliminando todas las órdenes de impresión.

La impresora no funciona aunque la videocámara y la impresora están correctamente conectadas.

- [Conexión tipo USB] está ajustado a [Grabadora de DVD]. Ajústelo a [PC/Impresora] o a [Conex. y ajuste].
- Desconecte el cable USB y apague la impresora. Después de un corto tiempo, conecte de nuevo la alimentación de la impresora y restablezca la conexión.
- No es posible conectar la videocámara a una impresora compatible con PictBridge si la memoria contiene 2.500 fotos o más.

La videocámara no reconoce la grabadora DVD DW-100 incluso aunque la misma está conectada correctamente.

- [Conexión tipo USB] está ajustado a [PC/Impresora]. Ajústelo a [Grabadora de DVD] o a [Conex. y ajuste].
- Utilizando la grabadora DVD DW-100 opcional, no es posible crear discos a partir de grabaciones en una tarjeta de memoria SDXC. Para crear discos utilizando la DW-100, asegúrese por anticipado de que sus grabaciones están en la memoria integrada o en una tarjeta de memoria SD o SDHC.
- Si conecta la grabadora DVD opcional mientras la pantalla de índice está mostrando las grabaciones en la tarjeta de memoria SDXC, puede que la grabadora DVD no funcione correctamente. En ese caso, desconecte el cable USB y desconecte la alimentación de la grabadora DVD.

Tras conectar la videocámara a una impresora, el mensaje [Ocupada] sigue apareciendo en pantalla.

- Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo pasados unos segundos.

Las fotos no se han impreso correctamente.

- Es posible que no pueda imprimir correctamente, utilizando una impresora compatible con PictBridge, fotos cuyos nombres de archivo se hayan cambiado o que se hayan grabado, creado, editado o modificado con otro equipo que no sea esta videocámara.

No puedo guardar fotos en el disco duro de mi ordenador.

- Si la memoria contiene 2.500 fotos (Windows)/1.000 fotos (Mac OS) o más, es posible que no pueda transferir las fotos a un ordenador. Pruebe con un lector de tarjetas para transferir las fotos a la tarjeta de memoria. HFR11/HFR10 Para transferir las fotos de la memoria integrada, cópielas por anticipado en la tarjeta de memoria (📖 101).

Lista de mensajes (en orden alfabético)

Luego de la lista de mensajes para la videocámara puede encontrar listas separadas para mensajes relacionados con la impresión (📖 168) y para mensajes que aparecen sólo cuando se utiliza la grabadora DVD DW-100 opcional (📖 167).

Accediendo a tarjeta de memoria. No extraiga la tarjeta de memoria.

- Abrió la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria mientras la videocámara estaba accediendo a la tarjeta de memoria, o la videocámara inició el acceso a la tarjeta de memoria cuando usted abrió la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria. No extraiga la tarjeta de memoria hasta que desaparezca este mensaje.

HFR11/HFR10 Algunas escenas fueron grabadas usando otro dispositivo y no pueden copiarse.

- Escenas que no fueron grabadas con esta videocámara no se pueden copiar a la tarjeta de memoria.

Algunas escenas no pudieron añadirse a la lista de reproducción.

- Escenas que no fueron grabadas con esta videocámara no se pueden añadir a la lista de reproducción.
- La lista de reproducción puede contener un máximo de 999 escenas. Si la lista de reproducción incluye escenas grabadas en el modo FXP, es posible que el número máximo de escenas en la lista de reproducción sea menor de 999. Borre algunas escenas de la lista de reproducción (📖 84).

HFR11/HFR10 Algunas escenas no pudieron convertirse

- Entre las escenas seleccionadas para la conversión a definición estándar, hay escenas grabadas con otro equipo usando la frecuencia de cuadro 24p. Para convertir escenas a definición estándar, excluya las escenas grabadas con otros equipos.

Cambie la batería

- La batería se ha agotado. Sustituya o cargue la batería.

Compruebe la tarjeta de memoria

- No se puede acceder a la tarjeta de memoria. Verifique la tarjeta de memoria y asegúrese de que esté correctamente insertada.
- Ha ocurrido un error en la tarjeta de memoria. La videocámara no puede grabar o visualizar la imagen. Pruebe a extraer y volver a insertar la tarjeta de memoria o bien cámbiela por otra.
- Insertó una tarjeta MultiMedia (MMC) en la videocámara. Utilice la tarjeta de memoria recomendada (📖 35).
- Si después que el mensaje desaparezca, SD aparece en rojo, haga lo siguiente: Desconecte la alimentación de la videocámara y extraiga y reinserte la tarjeta de memoria. Si SD cambia a verde, podrá reanudar la grabación/reproducción. Si el problema persiste, guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la tarjeta de memoria (📖 35).

Demasiadas fotos. Desconecte el cable USB.

- Desconecte el cable USB. Pruebe a utilizar un lector de tarjetas de memoria o reduzca el número de fotos de la tarjeta a menos de 2.500 (para Windows e impresoras) o a menos de 1.000 (para Mac OS). Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo pasados unos segundos.
- Si apareció un cuadro de diálogo en la pantalla del ordenador, ciérrelo. Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo pasados unos segundos.

Desbordamiento del búfer. Se ha parado la grabación.

- La velocidad de transferencia de datos era muy alta para la tarjeta de memoria en uso y se paró la grabación. Reemplace la tarjeta de memoria con una que tenga una clase de velocidad 2, 4, 6 o 10.

El brilo de la pantalla LCD se ha reducido

- Mantenga presionado DISP. durante 2 segundos para restaurar la pantalla LCD al ajuste de brillo anterior.

El espacio disponible es insuficiente

- Elimine algunas grabaciones de la tarjeta de memoria (📖 55, 93) o seleccione la velocidad de bits [3 Mbps] para llevar a cabo la conversión a definición estándar.

HFR11/HFR10 Error de memoria interna

- La memoria integrada no puede leerse. Póngase en contacto con un centro de servicio Canon.

Error de nombre de archivo

- Los números de archivo y de carpeta han alcanzado su valor máximo. Ajuste ⚙ [Numeración de fotos] a [Reset] y borre todas las fotos en la tarjeta que memoria (📖 93) o bien inicialícela (📖 39).

Error de 🖶 orden de impresión

- Ha intentado establecer más de 998 fotos en el orden de impresión. Reduzca el número de órdenes de impresión.

Error escritura tarjeta memoria. Pueden recuperarse datos si no se ha quitado la tarjeta de memoria. ¿Intentar recuperar los datos?

- Si la alimentación se interrumpió accidentalmente mientras la videocámara estaba escribiendo en la tarjeta de memoria, este mensaje aparecerá la próxima vez que encienda la alimentación de la videocámara. Seleccione [Sí] para recuperar las grabaciones. Si extrajo la tarjeta de memoria y la utilizó con otro equipo después que esto sucediera, le recomendamos que seleccione [No].

Escena grab. con otro dispositivo no se puede dividir la escena.

- Las escenas grabadas usando otro equipo no pueden dividirse con esta videocámara.

Esta escena fue grabada usando otro dispositivo y no puede añadirse a la lista de reproducción.

- Escenas que no fueron grabadas con esta videocámara no se pueden añadir a la lista de reproducción.

HFR11/HFR10 Esta escena fue grabada usando otro dispositivo y no puede copiarse.

- Escenas que no fueron grabadas con esta videocámara no se pueden copiar a la tarjeta de memoria.

Esta foto no puede verse

- Es posible que no pueda visualizar fotos tomadas con otros equipos o archivos de imagen creados o editados en un ordenador.

HFR11/HFR10 Esta tarjeta de mem. tiene escenas. Borre todas las escenas para usar Relay Recording

- Guarde las películas en la tarjeta de memoria (📖 128) e inicialice esta última (📖 38).

Haga copias de las grabaciones periódicamente

- Este mensaje puede aparecer al encender la videocámara. Si se produce un error de funcionamiento, las grabaciones podrían perderse, así que realice copias de seguridad de éstas periódicamente.

Hay que recuperar archivos de la tarjeta de memoria. Cambie la posición del interruptor Lock de la tarjeta de memoria

- Este mensaje aparecerá la próxima vez que encienda la alimentación de la videocámara si la alimentación se interrumpió accidentalmente mientras la videocámara estaba escribiendo en la tarjeta de memoria y luego se cambió la posición de la lengüeta LOCK de la tarjeta para impedir su borrado. Cambie la posición de la lengüeta LOCK.

Imposible convertir

- No se puede acceder a la tarjeta de memoria. Compruebe la tarjeta de memoria y asegúrese de que esté correctamente insertada.
- Insertó una tarjeta MultiMedia (MMC) en la videocámara. Utilice la tarjeta de memoria recomendada (📖 35).
- Se produjo un error al crear el nombre de archivo. Ajuste [Numeración de fotos] en [Reset] e inicialice la tarjeta de memoria (📖 39) o elimine todas las fotos (📖 93) y todas las escenas en las pantallas de índice [Para Web (MPEG-2)] y [Para DVD (SD-VIDEO)] (📖 48).

Inicializar usando sólo la videocámara

- Hay un problema con el sistema del archivo que impide el acceso a la memoria seleccionada. Inicialice la tarjeta de memoria con esta videocámara (📖 39).

La tapa de la tarjeta de memoria está abierta

- Después de insertar una tarjeta de memoria, cierre la cubierta de la ranura para tarjeta de memoria (📖 37).

La tarjeta de memoria está protegida contra escritura

- La lengüeta LOCK en la tarjeta de memoria está ajustada para impedir borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta LOCK (📖 174).

Lista de reproducción llena. No se puede dividir la escena.

- Las escenas no pueden dividirse cuando la lista de reproducción ya contiene 999 escenas. Borre algunas escenas de la lista de reproducción (📖 84).

HFR11/HFR10 Memoria interna llena

- La memoria integrada está llena ([Fin] aparece en la pantalla). Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) para liberar algo de espacio. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria integrada (📖 39).

No hay escenas

- No hay escenas en la pantalla de índice seleccionada. Diviértase grabando películas (📖 41).
- Después de seleccionar [Busq. Escena] ▶ [Escenas con caras], no hay escenas que contengan caras de personas o no se grabaron escenas utilizando la función de detección de caras.
- HFR11/HFR10 Aparece este mensaje cuando no se encuentran escenas de alta definición en la tarjeta de memoria. Si ha convertido escenas a definición estándar, es posible abrir las demás pantallas de índice para comprobar dichas escenas (📖 48).

No hay fotos

- No hay fotos para reproducir. Diviértase realizando fotos (📖 89).

No hay tarjeta de memoria

- Inserte una tarjeta de memoria compatible en la videocámara (📖 35).

No se deberá desconectar el cable USB ni la fuente de alimentación hasta que se haya finalizado correctamente la conexión desde el ordenador. Conectar el adaptador de alimentación compacto

- Cuando la videocámara está en modo y conectada a un ordenador con el cable USB suministrado, la videocámara no se podrá utilizar. Si desconecta el cable USB o la fuente de alimentación mientras este mensaje aparece, puede causar una pérdida permanente de las grabaciones en la videocámara. Utilice la función Quitar hardware con seguridad (Quitar hardware de forma segura en Windows Vista) del ordenador para terminar la conexión y desconectar el cable USB antes de utilizar la videocámara.
- Para poder volver a escribir escenas y transferir archivos de música a la videocámara, alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia y sólo entonces conéctela al ordenador utilizando el cable USB suministrado.

No se deberá desconectar el cable USB ni la fuente de alimentación hasta que se haya finalizado correctamente la conexión desde el ordenador. Imposible grabar datos con la conexión. Para grabar datos en la videocámara, conecte el adaptador de corriente y conecte la videocámara y el PC de nuevo

- La videocámara no se podrá gobernar si no está alimentada por el adaptador compacto de potencia y está conectada a un ordenador con el cable USB suministrado. Además, no es posible volver a escribir escenas ni transferir archivos de música a la videocámara. Para evitar dañar los datos en la memoria de la videocámara, utilice la función Quitar hardware con seguridad (Quitar hardware de forma segura en Windows Vista) del ordenador para terminar la conexión y desconectar el cable USB antes de utilizar la videocámara.
- Para poder volver a escribir escenas y transferir archivos de música a la videocámara, utilice la función Quitar hardware con seguridad (Quitar hardware de forma segura en Windows Vista) del ordenador para terminar la conexión, desconecte el cable USB, alimente la videocámara utilizando el adaptador compacto de potencia y sólo entonces conéctela nuevamente al ordenador.

No se pudieron borrar algunas escenas

- Las películas que fueron protegidas/editadas con otros equipos no pueden borrarse con esta videocámara.

No se pudieron borrar algunas fotos

- Las fotos protegidas ( ) no se pueden borrar. Quite la protección (📖 99).

HFR11/HFR10 No se puede acceder a la memoria interna

- Existe un problema con la memoria integrada. Póngase en contacto con un centro de servicio Canon.

No se puede borrar esta foto

- Las fotos protegidas ( ) no se pueden borrar. Quite la protección (📖 99).

HFR11/HFR10 No se puede copiar

- El tamaño total de las escenas que seleccionó excede el espacio disponible en la tarjeta de memoria. Borre algunas grabaciones en la tarjeta de memoria (📖 55, 93) o reduzca el número de escenas a copiar.
- La tarjeta de memoria ya contiene el número máximo de escenas (3.999 escenas). Borre algunas escenas (📖 55) para liberar algo de espacio.

No se puede dividir la escena. Inicializar usando sólo la videocámara

- La escena no pudo ser dividida porque el registro de datos de manejo de escenas interno de la videocámara está lleno. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria (📖 39). A continuación, vuelva a grabar los archivos de vídeo en la memoria y divida la escena de nuevo.

No se puede editar

- No se puede mover una escena a la lista de reproducción. Borre algunas escenas de la lista de reproducción (📖 84).

No se puede grabar

- No es posible capturar escenas de instantánea de vídeo a partir de escenas grabadas o editadas utilizando otro equipo.
- Existe un problema con la memoria. Si el mensaje aparece a menudo sin motivo aparente, póngase en contacto con el centro de servicio Canon.

No se puede grabar Compruebe la tarjeta de memoria

- Existe un problema con la tarjeta de memoria. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la tarjeta de memoria mediante la opción [Inicializa. completa] (📖 40). Si el problema persiste, cambie la tarjeta.

HFR11/HFR10 No se puede grabar No se puede acceder a la memoria interna

- Existe un problema con la memoria integrada. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria integrada mediante la opción [Inicializa. completa] (📖 40). Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de servicio Canon.

No se puede pasar ahora al modo espera ahora

- La videocámara no puede entrar en el modo de espera si la carga restante de la batería está casi agotada. Cargue la batería o sustitúyala (📖 21).

No se puede reproducir

- Existe un problema con la memoria. Si el mensaje aparece a menudo sin motivo aparente, póngase en contacto con el centro de servicio Canon.

No se puede reproducir Compruebe la tarjeta de memoria

- Existe un problema con la tarjeta de memoria. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la tarjeta de memoria mediante la opción [Inicializa. completa] (📖 40). Si el problema persiste, cambie la tarjeta.

HFR11/HFR10 No se puede reproducir No se puede acceder a la memoria interna

- Existe un problema con la memoria integrada. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la memoria integrada mediante la opción [Inicializa. completa] (📖 40). Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de servicio Canon.

No se pueden añadir escenas a la lista de reproducción.

- No se pudo añadir una o más escenas a la lista de reproducción. La lista de reproducción puede contener un máximo de 999 escenas. Si la lista de reproducción incluye escenas grabadas en el modo MXP, es posible que el número máximo de escenas en la lista de reproducción sea menor de 999. Borre algunas escenas de la lista de reproducción (📖 84).

No se pueden grabar películas en esta tarjeta de memoria

- No se puede grabar películas en una tarjeta de memoria de 64 MB o menos. Utilice la tarjeta de memoria recomendada (📖 40)

No se pueden grabar películas en esta tarjeta de memoria Inicializar usando sólo la videocámara

- La tarjeta de memoria en la videocámara fue inicializada utilizando un ordenador. Inicialice la tarjeta de memoria con esta videocámara (📖 39).

HFR11/HFR10 No se pueden grabar películas en la memoria incorporada Inicializar usando sólo la videocámara

- La memoria integrada de la videocámara fue inicializada utilizando un ordenador. Inicialice la memoria integrada con esta videocámara (📖 39).

No se pueden reconocer los datos

- Ha transferido a la videocámara datos grabados en sistemas de televisión diferentes (PAL o SECAM).

No se pueden recuperar datos

- No se pudo recuperar un archivo corrupto. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la tarjeta de memoria mediante la opción [Inicializa. completa] (📖 40).

No se pueden reproducir las películas de esta tarjeta de mem.

- No se puede reproducir películas de una tarjeta de memoria de 64 MB o menos. Utilice la tarjeta de memoria recomendada (📖 40)

No se pueden reproducir las películas de esta tarjeta de mem. Inicializar usando sólo la videocámara

- La tarjeta de memoria en la videocámara fue inicializada utilizando un ordenador. Inicialice la tarjeta de memoria con esta videocámara (📖 39).

HFR11/HFR10 No se pueden reproducir las películas memoria incorporada Inicializar usando sólo la videocámara

- La memoria integrada de la videocámara fue inicializada utilizando un ordenador. Inicialice la memoria integrada con esta videocámara (📖 39).

Número máximo de escenas

- Se ha alcanzado el número máximo de escenas (3.999 escenas). Borre algunas escenas (📖 55) para liberar algo de espacio.
- La lista de reproducción puede contener un máximo de 999 escenas.

Para utilizar esta función, salga del modo AUTO

- Presionó un botón que no puede usarse en el modo AUTO. Presione AUTO para ajustar la videocámara al modo de grabación flexible.

Posiblemente no se puedan grabar películas en esta tarjeta de memoria

- Ha insertado una tarjeta de memoria sin una categoría de clase de velocidad. Sustitúyala por una que tenga una clase de velocidad 2, 4, 6 ó 10.
- Es posible que no pueda grabar películas en modo FXP en una tarjeta de memoria sin una categoría de clase de velocidad.

HFR11/HFR10 Seleccione la memoria incorporada como medio de grabacion de peliculas.

- Ha intentando establecer la función de grabación continua (Relay Recording) mientras está seleccionada la tarjeta de memoria como soporte de grabación de películas. Cambie [Soporte Grab. Vídeo] a [Mem. interna].

Tarea en curso No desconectar la fuente de alimentación.

- La videocámara está actualizando la memoria. Espere a que termine la operación y no desconecte el adaptador compacto de potencia ni extraiga la batería.

Tarjeta de memoria llena

- La tarjeta de memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 55, 93) para hacer espacio o sustituya la tarjeta de memoria.

Tarjeta mem. No se pueden reconocer los datos

- La tarjeta de memoria contiene escenas grabadas en un sistema de televisión diferente (PAL o SECAM). No puede reproducirse mediante esta videocámara.

Tarjeta mem. Número máximo de escenas

- La tarjeta de memoria ya contiene el número máximo de escenas (3.999 escenas); no se pueden grabar o copiar más escenas (sólo HFR11/HFR10) a la tarjeta de memoria. Borre algunas escenas (📖 55) para liberar algo de espacio.

HFR11/HFR10 Tiempo de reprod. total demasiado largo

- La lista de reproducción no se puede convertir cuando su tiempo de reproducción total excede 2 horas y 30 minutos. Reduzca el número de escenas en la lista de reproducción.

Mensajes relacionados con la grabadora DVD DW-100 opcional

Si aparece un mensaje de error mientras la videocámara está conectada a la grabadora DVD DW-100 opcional, consulte la siguiente sección y también el manual de instrucciones de la grabadora DVD.

Cierre la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria

- La cubierta de la ranura para tarjeta de memoria está abierta. Cierre la cubierta tras insertar correctamente la tarjeta de mem-oria.

Conectar el adaptador de alimentación compacto.

- La videocámara está alimentándose con la batería. Conecte el adaptador compacto de potencia a la videocámara.

Disco ilegible. Compruebe el disco.

- Durante el modo de grabación de discos, este mensaje aparecerá cuando inserte un disco DVD adquirido en un establecimiento del ramo (un disco DVD que contenga películas, software, etc.) o un disco mini DVD de 8 cm. Sustitúyalo por uno completamente nuevo.
- Durante el modo de reproducción de disco, este mensaje puede aparecer cuando haya insertado un disco DVD adquirido en un establecimiento del ramo o un disco DVD nuevo. Sustitúyalo por un disco AVCHD creado con la grabadora DVD.

Error al leer los datos

- Compruebe que el cable USB no se haya desconectado accidentalmente.

Fallo de acceso al disco. Compruebe el disco.

- Se produjo un error al leer el disco o al intentar escribir en él.

- Este mensaje también puede aparecer si se ha formado condensación (📖 175). Espere hasta que la grabadora DVD se haya secado completamente antes de reanudar la utilización.
- Es posible que el disco esté sucio o que no se haya cargado correctamente. Extráigalo y limpie la superficie con una paño suave y limpio. A continuación, insértelo de nuevo. Si el problema persiste, sustitúyalo por otro disco.

No hay disco
- Inserte un disco en la grabadora DVD.
- Este mensaje también puede aparecer si se ha formado condensación (📖 175). Espere hasta que la grabadora DVD se haya secado completamente antes de reanudar la utilización.

No hay escenas
- No hay escenas para añadir al disco.

No hay escenas para añadir
- No hay escenas que no se hayan añadido ya a discos creados previamente.

No hay fotos
- No hay fotos para añadir al disco.

No se pueden recuperar datos
- No se pudo recuperar un archivo corrupto. Guarde sus grabaciones (📖 114) e inicialice la tarjeta de memoria mediante la opción [Inicializa. completa] (📖 40).

Operación cancelada
- El cable USB se desconectó y se canceló la operación. Compruebe la conexión USB.

Mensajes relacionados con la impresión directa

Absorbente de tinta lleno
- Seleccione [Seguir] para reanudar la impresión. Consulte un centro de servicio Canon (refiérase a la lista incluida con la impresora) para sustituir el absorbedor de tinta.

Atasco de papel
- El papel se ha atascado durante la impresión. Seleccione [Parar] para cancelar la impresión. Después de retirar el papel, vuelva a colocar algo de papel y reintente la impresión.

Bajo nivel de tinta
- El cartucho de tinta tiene que reemplazarse pronto. Seleccione [Seguir] para reanudar la impresión.

Error de archivo
- Ha intentado imprimir una foto grabada con otra videocámara, que posee una compresión diferente, o que fue editada con un ordenador.

Error de hardware
- Cancele la impresión. Desconecte y vuelva a conectar la alimentación de la impresora.
- Compruebe el estado de la impresora.
- Ocurrieron errores con el tanque de tinta. Sustituya el tanque de tinta.

Error de impresión

- Cancele la impresión, desconecte el cable USB, y desconecte la alimentación de la impresora. Después de cierto tiempo, vuelva a conectar la alimentación de la impresora y reconecte el cable USB. Compruebe el estado de la impresora.

Error de impresora

- Se produjo un mal funcionamiento que puede requerir reparaciones. (Impresoras Canon PIXMA: la lámpara de alimentación verde de la impresora y la lámpara de error naranja parpadean de forma alterna.)
- Desconecte el cable USB y apague la impresora. Desconecte el cable de alimentación de la impresora de la toma de corriente y póngase en contacto con el centro de ayuda al cliente o con el centro de servicio apropiado.

Error de palanca de papel

- Ha ocurrido un error en la palanca del papel. Ponga la palanca de selección del papel en la posición apropiada.

Error de papel

- Existe un problema con el papel. El papel no está cargado correctamente o el tamaño de papel no es correcto.
- Si la bandeja de salida de papel está cerrada, ábrala para imprimir.

Error de tinta

- No es posible detectar el nivel de tinta correctamente o el cartucho de tinta está agotado. Sustituya el cartucho de tinta.

Error transferencia de datos

- Cancele la impresión, desconecte el cable USB, y desconecte la alimentación de la impresora. Después de cierto tiempo, vuelva a conectar la alimentación de la impresora y reconecte el cable USB.
- Intentó imprimir desde una tarjeta de memoria que contiene una gran cantidad de fotos. Reduzca el número de fotos.

Impresora en uso

- La impresora está utilizándose. Compruebe el estado de la impresora.

No hay papel

- El papel no está correctamente insertado o no hay papel.

No hay tinta

- El cartucho de tinta no está insertado o carece de tinta. Sustituya el cartucho de tinta.

Sin cabezal de impresión

- No hay cabeza de impresión instalada en la impresora, o la cabeza de impresión está defectuosa.

Tamaño de papel incompatible

- Los ajustes del papel de la videocámara están en conflicto con los ajustes de la impresora.

Tapa de impresora abierta

- Cierre con seguridad la cubierta de la impresora.

NOTAS

Acerca de las impresoras Canon PIXMA/SELPHY DS: Si el indicador de error de la impresora parpadea, o si en el panel de operación de la impresora aparece un mensaje de error, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

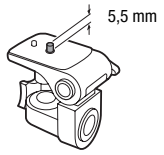
- Si no puede resolver el problema incluso después de consultar esta lista y el manual de instrucciones de la impresora, contacte el centro de servicio Canon más cercano (consulte la lista incluida con la impresora).

Videocámara

Respete las precauciones que se indican a continuación para obtener el máximo rendimiento.

- **Guarde sus grabaciones de forma periódica.** Transfiera sus grabaciones a un dispositivo externo, como un ordenador o un grabador de vídeo digital (🕮 114), y guárdelas cada cierto tiempo. Esto protegerá las grabaciones importantes en caso de daños y dejará libre más espacio en la memoria. Canon no se hará responsable de las pérdidas de datos.
- No transporte la videocámara sujetándola por el panel LCD. Tenga cuidado cuando cierre el panel LCD. Cuando utilice una correa para la muñeca, procure evitar que la videocámara se balancee o golpee algún objeto.
- No deje la videocámara en lugares sometidos a altas temperaturas (como en el interior de un automóvil estacionado bajo la luz solar directa), ni muy húmedos.
- No utilice la videocámara en lugares sometidos a campos electromagnéticos intensos, como sobre televisores, o cerca de televisores de plasma o teléfonos móviles.
- No apunte con el objetivo hacia fuentes de luz intensa. No deje la videocámara apuntando hacia un motivo brillante.
- No utilice o guarde la videocámara en lugares polvorientos ni arenosos. La videocámara no es impermeable – evite el agua, el barro o la sal. Si alguno de los elementos anteriores penetrara en la videocámara, probablemente dañaría la videocámara y/o el objetivo.
- Tenga cuidado con el calor generado por equipos de iluminación.
- No desarme la videocámara. Si la videocámara no funciona adecuadamente, póngase en contacto con personal de reparaciones cualificado.
- Maneje la videocámara con cuidado. No someta la videocámara a golpes ni vibraciones, ya que podría dañarla.

- Al montar la videocámara en un trípode, asegúrese de que el tornillo de sujeción del trípode sea menor de 5,5 mm. El uso de otros trípodes podría dañar la videocámara.



- **Al grabar películas, trate de conseguir una imagen calmada y estable.**
  El movimiento excesivo de la videocámara durante la grabación y el uso extenso de zooms rápidos y tomas panorámicas puede producir escenas movidas. En casos extremos, la reproducción de tales escenas podría ocasionar mareos. Si nota una reacción similar, detenga la reproducción inmediatamente y haga una pausa para descansar.

Almacenamiento durante largo tiempo

Cuando no vaya a utilizar la videocámara durante mucho tiempo, guárdela en un lugar exento de polvo, con poca humedad, y con temperaturas no superiores a 30 °C.

Batería

¡PELIGRO!

Trate la batería con cuidado.
- Manténgala alejada del fuego (ya que podría explotar).
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C. No la deje cerca de un aparato de calefacción ni en un automóvil cuando el clima sea caluroso.
- No intente desarmarla ni modificarla.
- No la deje caer ni la someta a golpes.
- No permita que se humedezca.

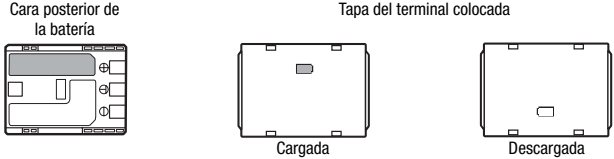
- Coloque la tapa de los terminales cuando no utilice la batería. El contacto con objetos metálicos puede provocar un cortocircuito y dañar la batería.
- Los terminales sucios pueden causar un mal contacto entre la batería y la videocámara. Frote los terminales con un paño suave.

Almacenamiento durante largo tiempo

- Guarde las baterías en un lugar seco a temperaturas no superiores a 30 °C.
- Para extender la vida útil de la batería, descárguela completamente antes de almacenarla.
- Cargue y descargue todas sus baterías al menos una vez al año.

Acerca de la tapa de los terminales de la batería

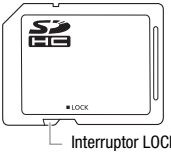
La tapa de los terminales de la batería contiene un orificio en forma de [▭] que resulta muy útil para diferenciar una batería cargada de una batería descargada.



Tarjeta de memoria

- Recomendamos hacer copias de seguridad a su ordenador de sus grabaciones en la tarjeta de memoria. Los datos pueden corromperse o perderse debido a defectos de las tarjetas de memoria o a su exposición a electricidad estática. Canon no se hará responsable por datos perdidos o dañados.
- No toque ni exponga los terminales al polvo ni a la suciedad.
- No utilice tarjetas de memoria en lugares sometidos a campos magnéticos intensos.
- No deje tarjetas de memoria en lugares sometidos a gran humedad ni a altas temperaturas.
- No desarme, doble, deje caer, ni someta las tarjetas de memoria a golpes, ni las exponga al agua.
- Compruebe el sentido antes de insertar la tarjeta de memoria. Si inserta la tarjeta a la fuerza en la ranura en sentido contrario, podría dañar ésta o la videocámara.
- No pegue etiquetas ni pegatinas en la tarjeta de memoria.

- Las tarjetas de memoria Secure Digital (SD) disponen de un interruptor para impedir la escritura en la tarjeta y evitar así la eliminación accidental de su contenido. Para proteger a la tarjeta de memoria contra escritura coloque el interruptor en la posición LOCK.



Batería de litio incorporada

La videocámara posee una batería de litio de reserva incorporada para conservar la fecha/hora y otros ajustes. La batería de litio incorporada se recargará mientras utiliza la videocámara, pero se descargará por completo si no utiliza la videocámara durante unos 3 meses.
Para recargar la batería de litio incorporada: Conecte el adaptador compacto de potencia a la videocámara, y déjelo conectado durante 24 horas con la videocámara apagada.

Al deshacerse de la videocámara

Al borrar películas o inicializar la memoria, sólo se alterará la tabla de asignación de archivos sin que se borren físicamente los datos almacenados. Tome las precauciones necesarias cuando deseche la videocámara o la tarjeta de memoria, por ejemplo dañándola físicamente para evitar que se filtren datos privados.
Si le va a dar la videocámara o la tarjeta de memoria a otra persona, inicialice la memoria integrada (HFR11/HFR10 solamente) o la tarjeta de memoria utilizando la opción [Inicializa. completa] (📖 39). Rellénela con grabaciones sin importancia, y a continuación inicialícela otra vez utilizando la misma opción. De este modo resultará muy difícil recuperar las grabaciones originales.

Limpieza

Cuerpo de la videocámara

- Para limpiar el cuerpo de la videocámara, utilice un paño suave y seco. No utilice nunca paños tratados químicamente ni disolventes volátiles como disolvente de pintura.

Sensor de enfoque automático instantáneo (I.AF)

- Si la superficie del objetivo o del sensor de enfoque automático instantáneo (I.AF) está sucia, es posible que el enfoque automático no funcione correctamente.
- Limpie las partículas de polvo o suciedad utilizando un cepillo soplador que no sea de tipo aerosol.
- Utilice un paño suave y limpio de limpieza de objetivos para frotar suavemente el objetivo. No utilice nunca pañuelos de papel.

Pantalla LCD

- Limpie la pantalla LCD utilizando un paño suave y limpio de limpieza de objetivos.
- Si la temperatura cambia repentinamente, es posible que se forme condensación de humedad en la pantalla. Frótela con un paño suave y seco.

Condensación de humedad

El traslado rápido de la videocámara entre lugares cálidos y fríos puede causar condensación de humedad (gotas de agua) en sus superficies internas. Si detecta la condensación de humedad, deje de utilizar la videocámara. Si continuase utilizando la videocámara, podría dañarla.

La condensación de humedad puede producirse en los casos siguientes:

- Cuando traslade la videocámara rápidamente de lugares fríos a cálidos
- Cuando haya dejado la videocámara en una sala húmeda
- Cuando caliente rápidamente una sala fría

Para evitar la condensación

- No someta la videocámara a cambios repentinos o extremos de temperatura.
- Extraiga la tarjeta de memoria y la batería. Luego, coloque la videocámara en una bolsa de plástico hermética, y deje que se aclimate gradualmente antes de sacarla de la bolsa.

Cuando detecte condensación

La alimentación de la videocámara se desconecta automáticamente. El tiempo preciso requerido para que se evaporen las gotas de agua variará dependiendo del lugar y de las condiciones atmosféricas. Como criterio general, espere 2 horas antes de volver a utilizar la videocámara.

Utilización de la videocámara en el extranjero

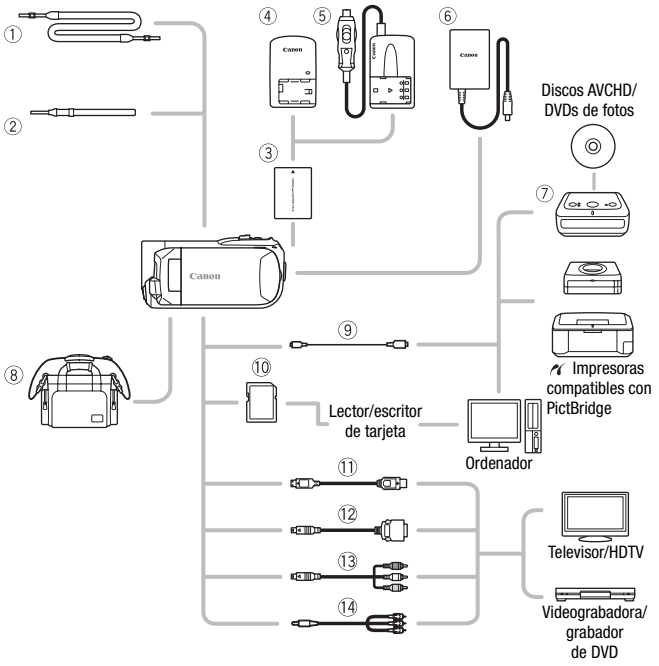
Fuentes de alimentación

Usted podrá utilizar el adaptador compacto de potencia para operar la videocámara y cargar baterías en cualquier país con suministro de alimentación entre 100 y 240 V CA, 50/60 Hz. Con respecto a la información sobre los adaptadores de enchufe para utilización en el extranjero, póngase en contacto con un centro de servicio Canon.

Reproducción en la pantalla de un televisor

Solamente podrá reproducir sus grabaciones en televisores compatibles con el sistema NTSC. El sistema NTSC se utiliza en las regiones y países siguientes:
Américas: Todo Norte y Centroamérica; la mayoría de las islas del Caribe (excepto en territorios franceses como Guadalupe y Martinica); la mayor parte de Suramérica (excepto en Argentina, Brasil y Uruguay). **Asia:** Sólo en Japón, las Filipinas, Corea del Sur, Taiwán y Myanmar. **Oceanía:** Territorios norteamericanos (Guam, Samoa Americana, etc.) y algunas islas del Pacífico como la Micronesia, Samoa y Tonga.

Accesorios (La disponibilidad diferirá según el área)



Los accesorios opcionales que no aparecen a continuación se describen con más detalles en las páginas siguientes.

- ① Correa de hombro SS-600/SS-650
- ② Correa para la muñeca WS-20
- ⑥ Adaptador compacto de potencia CA-590*
- ⑦ Grabadora DVD DW-100
- ⑨ Cable USB IFC-300PCU**
- ⑩ Tarjeta de memoria
- ⑫ Cable para terminal D DTC-100
- ⑬ Cable para componentes CTC-100
  Cable para componentes CTC-100/S*
- ⑭ Cable de vídeo estéreo STV-250N

* El modelo CA-590E incluye el cable de alimentación, en Asia.

** Se suministra con la videocámara; no está disponible como un accesorio opcional.

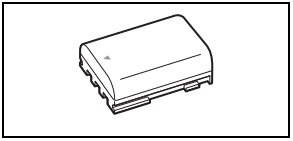
Accesorios opcionales

Con respecto a los accesorios de vídeo genuinos de Canon, póngase en contacto con su proveedor. También podrá adquirir accesorios genuinos llamando a: 1-800-828-4040, Canon U.S.A. Information Center.

Se recomienda el uso de accesorios originales de Canon.
Este producto está diseñado para alcanzar un excelente rendimiento si se utiliza con accesorios originales de Canon. Canon no será responsable de ningún daño en el producto ni accidentes como fuego, etc., provocados por un funcionamiento incorrecto de accesorios que no sean originales de Canon (por ejemplo, fugas y/o explosiones de la batería). Tenga en cuenta que esta garantía no se aplica a reparaciones como consecuencia de un funcionamiento incorrecto de accesorios que no sean originales de Canon. No obstante, podrá solicitar dichas reparaciones que estarán sujetas a un recargo.

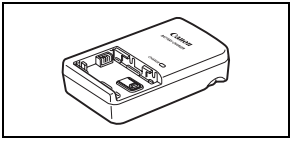
③ **Batería**

Si necesita baterías adicionales, elija la NB-2LH. La batería BP-2L5 suministrada no está disponible como accesorio opcional.



④ **Cargador de batería CB-2LW**

Utilice el cargador de batería para cargar baterías.



Tiempos de carga

Los tiempos de carga de las tablas siguientes son aproximados y varían de acuerdo con las condiciones de carga y carga inicial de la batería.

Condiciones de carga	Batería	
	BP-2L5	NB-2LH
Utilizando la videocámara	140 min.	150 min.
Utilizando el cargador de batería CB-2LW	70 min.	105 min.

Tiempos de grabación y reproducción

Los tiempos de grabación y de reproducción en las tablas siguientes son aproximados y varían de acuerdo con el modo de grabación y la carga, grabación, o reproducción. Puede que el tiempo efectivo de utilización de la batería se acortará cuando se grabe en ambientes fríos, cuando se utilicen los ajustes de pantalla más brillantes, etc.

HFR11/HFR10 Utilizando la memoria integrada

Batería	Tiempo de utilización	Modo de grabación			
		FXP	XP+	SP	LP
BP-2L5	Grabación (máxima)	75 min.	80 min.	80 min.	80 min.
	Grabación (típica)*	45 min.	45 min.	45 min.	50 min.
	Reproducción	110 min.	110 min.	110 min.	110 min.
NB-2LH	Grabación (máxima)	100 min.	105 min.	105 min.	105 min.
	Grabación (típica)*	60 min.	60 min.	60 min.	65 min.
	Reproducción	145 min.	145 min.	145 min.	145 min.

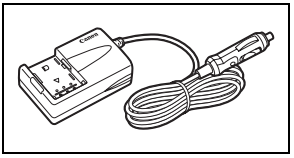
Utilizando una tarjeta de memoria

Batería	Tiempo de utilización	Modo de grabación			
		FXP	XP+	SP	LP
BP-2L5	Grabación (máxima)	75 min.	75 min.	80 min.	80 min.
	Grabación (típica)*	45 min.	45 min.	45 min.	50 min.
	Reproducción	110 min.	110 min.	110 min.	110 min.
NB-2LH	Grabación (máxima)	100 min.	100 min.	105 min.	105 min.
	Grabación (típica)*	60 min.	60 min.	60 min.	60 min.
	Reproducción	145 min.	145 min.	145 min.	145 min.

* Tiempos aproximados para grabación con operaciones repetidas, tales como inicio/parada, utilización del zoom, y conexión/desconexión de la alimentación.

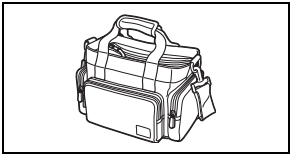
⑤ **Cargador de batería para automóviles CBC-NB2**

Utilice el cargador de batería para automóviles para cargar las baterías en sus desplazamientos. El cable del cargador de batería para automóviles se enchufa en el encendedor de cigarrillos del automóvil y funciona a través de una batería con masa negativa 12-24 V CC.



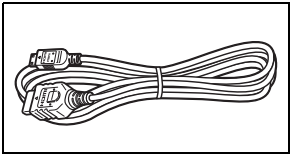
⑧ **Estuche blando de transporte SC-2000**

Estuche para videocámara muy práctico con compartimientos acolchados y pleno de espacio para accesorios.



⑪ **Cable HDMI HTC-100**

Utilice este cable para conectar la videocámara a un dispositivo externo a través de una conexión íntegramente digital, lo que le permitirá disfrutar de reproducción de la más alta calidad. Este cable envía señales de vídeo y de audio.



Esta marca identifica los accesorios genuinos de Canon. Cuando utilice equipos de vídeo Canon, le recomendamos utilizar accesorios de marca Canon o que lleven la misma marca.

VIXIA HF R11 / VIXIA HF R10 / VIXIA HF R100

Sistema

- **Sistema de grabación**

  Películas: AVCHD Compresión de vídeo: MPEG-4 AVC/H.264;
  Compresión de audio: Dolby Digital 2 canales

  Fotos: DCF (Design rule for Camera File system), compatible con Exif* Ver. 2.2 y con DPOF**
  Compresión de imagen: JPEG (Superfina, Fina, Normal)

  * Esta videocámara es compatible con Exif 2.2 (denominado también "Exif Print"). Exif Print es una norma para mejorar la comunicación entre videocámaras e impresoras. Si conecta una impresora compatible con Exif Print, se utilizan y optimizan los datos de imágenes de la videocámara en el momento de la toma, lo que resulta en impresiones de calidad extremadamente alta.

  ** Tarjeta de memoria solamente.

- **Tamaño de las grabaciones de vídeo**

  Modo **FXP**: 1920x1080 píxeles
  Modo **XP+, SP, LP**: 1440x1080 píxeles

- **Tamaño de fotos**

  Modo : **LW** 1920x1080, **L** 1600x1200, **S** 640x480
  Captura de fotos desde una escena reproducida: **LW** 1920x1080 píxeles

- **Sistema de televisión**

  1080/60i*

  * Las grabaciones realizadas con frecuencia de cuadro [PF24], [PF30] se convierten y se graban en la memoria como 60i.

- **Soporte de grabación**

  HFR11 Memoria flash integrada, 32 GB
  HFR10 Memoria flash integrada, 8 GB
  Tarjeta de memoria SD, SDHC (SD alta capacidad) o SDXC (SD capacidad extendida) (no incluida)

- **Tiempo máximo de grabación (cifras aproximadas)**

  Memoria integrada de 32 GB:
  Modo **FXP**: 4 hr. 10 min., Modo **XP+**: 5 hr. 45 min.
  Modo **SP**: 9 hr. 35 min., Modo **LP**: 12 hr. 15 min.
  Memoria integrada de 8 GB:
  Modo **FXP**: 1 hr., Modo **XP+**: 1 hr. 25 min.
  Modo **SP**: 2 hr. 20 min., Modo **LP**: 3 hr.
  Tarjeta de memoria de 16 GB adquirida en tiendas del ramo:
  Modo **FXP**: 2 hr. 5 min., Modo **XP+**: 2 hr. 50 min.
  Modo **SP**: 4 hr. 45 min., Modo **LP**: 6 hr. 5 min.

- **Sensor de imagen**
  CMOS 1/5,5 de pulgada, aprox. 2.390.000 píxeles
  Píxeles efectivos (cifras aproximadas)
  Películas: 1.040.000 píxeles (zoom óptico, [Estabilizador Imagen] ajustado en [Dinámico])
  1.560.000 píxeles ([Estabilizador Imagen] ajustado en [Off] o [Estándar])
  Fotos 16:9: 1.560.000 píxeles
  Fotos 4:3: 1.730.000 píxeles
- **Pantalla LCD:** 2,7 pulg., pantalla panorámica, TFT color, aprox. 112.000 puntos
- **Micrófono:** Micrófono condensador de electrete estéreo
- **Objetivo**
  f=3-60 mm, F/1,8-3,6, zoom óptico 20x
  Equivalente con 35 mm:
  Películas: 49 – 980 mm ([Estabilizador Imagen] ajustado en [Dinámico])
  40 – 800 mm ([Estabilizador Imagen] ajustado en [Off] o [Estándar])
  Fotos 16:9: 40 – 800 mm
  Fotos 4:3: 40,2 – 804 mm
- **Configuración del objetivo:** 10 elementos en 8 grupos (1 elemento de doble cara, asférico)
- **Sistema AF (enfoque automático)**
  Enfoque automático (TTL + sensor de distancia exterior cuando se ajusta a [Instant AF]) o enfoque manual (sólo para películas)
- **Distancia mínima de enfoque**
  1 m; 1 cm en gran angular máximo
- **Balance del blanco**
  Ajustes del balance del blanco automático, balance del blanco personalizado y balance del blanco preajustado: Luz de día, Tungsteno
- **Iluminación mínima**
  0,4 lx (programa de grabación [Baja iluminación], velocidad de obturación ajustada a 1/2)
  5 lx (programa de grabación [AE programada], obturador lento automático [On], velocidad de obturación ajustada a 1/30)
- **Iluminación recomendada:** Más de 100 lx
- **Estabilización de la imagen:** Electrónica (ajuste [Dinámico] disponible cuando se graban películas)

Terminales

- **Terminal AV OUT/Ω**
  Miniclavija ∅ 3,5 mm; salida solamente (terminal de doble propósito para salida estéreo por auriculares)
  Vídeo: 1 Vp-p / 75 Ω asimétrico
  Audio: –10 dBV (carga de 47 kΩ) / 3 kΩ o menos
- **Terminal USB:** mini-B, USB 2.0 (Hi-Speed USB)
- **Terminal COMPONENT OUT (terminal mini-D proprietario)**
  Señal de luminancia (Y): 1 Vp-p / 75 Ω; Señal de crominancia (P_B/P_R (C_B/C_R)): ±350 mV / 75 Ω
  Compatible 1080i (D3); salida solamente

- **Terminal HDMI OUT**
  Mini conector HDMI ; salida solamente; compatible con HDMI-CEC y x.v.Color
- **Terminal MIC**
  Miniclavija ∅ 3,5 mm estéreo
  –57 dBV (con micrófono de 600 Ω) / 5 kΩ o más

Alimentación/Otros

- **Fuente de alimentación (nominal)**
  7,4 V CC (batería), 8,4 V CC (adaptador compacto de potencia)
- **Consumo de energía:** 2,8 W (modo SP, enfoque automático (AF) activado, LCD con luminosidad normal)
- **Temperatura de funcionamiento:** 0 – 40 °C
- **Dimensiones (excluyendo la correa para la empuñadura):** 60 x 64 x 124 mm
- **Peso (cuerpo de la videocámara solamente):** 270 g

Adaptador compacto de potencia CA-590

• **Entrada de alimentación**	100 – 240 V CA, 50/60 Hz, 0,14 – 0,08 A
• **Salida nominal**	8,4 V CC, 0,6 A
• **Temperatura de funcionamiento**	0 – 40 °C
• **Dimensiones**	46 x 26 x 70 mm
• **Peso**	95 g

Batería BP-2L5

• **Tipo de batería**	Batería de iones de litio recargable
• **Tensión nominal**	7,4 V CC
• **Temperatura de funcionamiento**	0 – 40 °C
• **Capacidad de la batería**	530 mAh
• **Dimensiones**	33,3 x 16,2 x 45,2 mm
• **Peso**	40 g

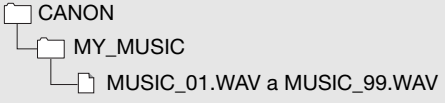
El peso y las dimensiones son aproximados. Quedan exceptuados los errores y las omisiones.
La información de este manual fué verificada en agosto de 2010. Sujeto a cambios sin previo aviso.

Acerca de los archivos de música

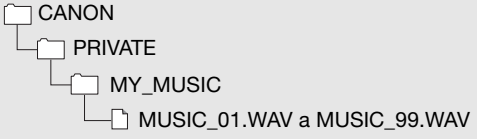
Las especificaciones de los archivos de música compatibles con la videocámara son las siguientes.
Compresión de audio: PCM lineal
Muestreo de audio: 48 kHz, 16 bits, 2 canales
Duración mínima: 1 segundo
Extensión de archivo: WAV

Los datos de música se guardan en la memoria bajo la siguiente estructura.

HFR11/HFR10 En la memoria integrada:



En la tarjeta de memoria:



Índice alfabético

A

Ahorro de energía 42
Ampliación de fotos 95
Atenuador de micrófono 141
Auriculares 72
Autodisparador 62
Autoría de DVD 116
Aviso sonoro 144

B

Baja iluminación
(programa de grabación) 58
Balance del blanco 66
Batería
Carga 21
Indicador de carga restante . . 152
Batería de reserva incorporada . . 174
Borrado
Fotos 93
Películas 55
Búsqueda de escenas con caras . . 53
Búsqueda de escenas por fecha . . 50

C

Calidad de fotos 90
Captura de escenas de instantánea
de vídeo a partir de una película . 85
Captura de fotos a partir de una
película 98
Carga de películas a sitios que
permiten compartir contenido . . 129
Código de datos 69, 142
Condensación 175
Conexiones a equipos externos . . 110
Conversión de alta definición a
definición estándar* 121, 130
Copia*
Fotos 101
Películas 87
Corrección de iluminación de fondo
automática 139

D

Deportes
(programa de grabación) 58
Detección de caras
Grabación 64
Reproducción 53, 75
Disco suplementario de la
videocámara 17
División de escenas 81

E

Efectos de imagen 67
Efectos digitales 68
Enfoque
Ayuda al enfoque 141
Manual 63
Enfoque automático (AF)
Instantáneo (I.AF)/Normal . . . 139
Escena especial
(programas de grabación) 57
Escena nocturna
(programa de grabación) 58
Escenas originales 82
Especificaciones AVCHD 7
Estabilizador de imagen 139
Extranjero, utilización de la
videocámara en el 176

F

Fecha y hora 33
Formato de la fecha 147
Horario de verano 34
Huso horario 34
Frecuencia de cuadro 59, 138
Fuegos artificiales
(programa de grabación) 58
Función de inicio rápido
(Quick Start) 44

* HFR11/HFR10 solamente.

G

Grabación
- Fotos 89
- Películas 41

Grabación continua (Relay Recording)* 38
Grabación dual 27
Grabación flexible 27
Gran angular 43
Guardado de grabaciones 114
Guía del joystick 30

H

HDMI-CEC 144
Histograma 98

I

Iconos de la pantalla 149
Idioma 34
Impresión de fotos 103
Inicialización (memoria integrada*/ tarjeta de memoria) 39
Instantánea de vídeo 60

J

Joystick 30

L

Linea de tiempo 74
Lista de reproducción (Playlist) 82
Luz puntual (programa de grabación) 58

M

Mantenimiento 175
Marcadores 141
Mensajes de error 160
Menú FUNC. 31, 135
Menús de configuración 32, 138
Micrófono externo 73
Modo Cine (programa de grabación) 59
Modo Cine 24p 59
Modo de grabación 42
Modo Smart AUTO 27
Música de fondo 77

N

Nieve (programa de grabación) . . . 58
Nivel de grabación de audio 70
Número de serie 20
Números de fotos 144

O

Obturador lento automático 139
Orden de impresión 106

P

P (programa de grabación) 57
Pantalla antiviento 141
Pantalla de índice 46, 48
Pantalla LCD 25
Playa (programa de grabación) . . . 58
Pregrabación 61
Preselección de grabaciones 53
Presentación 96
Problemas y soluciones 153
Programas de grabación 57, 59
Protección de imágenes fijas 99
Puesta de sol (programa de grabación) 58

R

Regulador de brillo de la pantalla LCD 143
Relación de aspecto de un televisor conectado (tipo TV) . . . 143
Reproducción
- Fotos 92
- Películas 46

Restaurar todo 144
Retrato (programa de grabación) . . 57
Rotación de fotos 97

* HFR11/HFR10 solamente.

S

Selección de la memoria*
para grabación 38
para reproducción 48
Selección de las indicaciones en pantalla 69

T

Tamaño de fotos 90
Tarjeta de memoria 173
Tarjeta Eye-Fi 133
Telefoto 43
Terminal AV OUT/ . . . 72, 109, 111
Terminal COMPONENT OUT 109, 111
Terminal HDMI OUT 110
Terminal USB 109, 112
Tiempo de grabación 43
Transferencia gabaciones en un ordenador 114
Trípode 172

V

Velocidad del zoom 139
Visualización del calendario 51
Volumen 46, 72, 143

Z

Zona horaria/verano 34
Zoom 43
Velocidad del zoom 43, 139
Zoom digital 139

* HFR11/HFR10 solamente.

Canon

USA	CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE 100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA CANON U.S.A., INC. CHICAGO OFFICE 100 Park Blvd., Itasca, IL 60143 USA CANON U.S.A., INC. LOS ANGELES OFFICE 15955 Alton Parkway, Irvine, CA 92618 USA CANON U.S.A., INC. HONOLULU OFFICE 210 Ward Avenue, Suite 200, Honolulu, HI 96814 USA ❖ If you have any questions, call the Canon U.S.A. Information Center toll-free at 1-800-828-4040 (USA only).
CANADA	CANON CANADA INC. 6390 Dixie Road, Mississauga, ON L5T 1P7 ❖ If you have any questions, call the Canon Canada Information Center toll free (in Canada only) at 1-800-OK-CANON (1-800-652-2666). ❖ Si vous avez des questions, veuillez téléphoner 1-800-OK-CANON (1-800-652-2666, sans frais au Canada seulement).
MÉXICO	CANON MEXICANA, S DE RL DE CV Blvd. Manuel Ávila Camacho No. 138, Piso 17 Col. Lomas de Chapultepec, C.P. 11000 México, D.F., México CANON U.S.A., INC. NEW JERSEY OFFICE 100 Jamesburg Road, Jamesburg, NJ 08831 USA
CENTRO Y SURAMÉRICA	CANON LATIN AMERICA, INC. 703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL 33126 USA
ASIA	CANON HONGKONG COMPANY LTD. 19/F, The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon, Hong Kong Tel: +852 3191 2333, Fax: +852 2428 3963

Para soporte relacionado las aplicaciones de PIXELA suministradas, llame al centro de atención al cliente de PIXELA (vea los detalles en la Guía de instalación 'PIXELA Applications').

© 2010 CANON INC.
PUB. DIS-0028-000Axc